

JERSEY CRUISING GUIDE

2021



With the compliments of
St Helier Yacht Club





PRINCESS
PRINCESS YACHTS CHANNEL ISLANDS



NORD STAR
HANDCRAFTED IN FINLAND

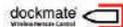
Chris Craft
CHANNEL ISLANDS

00 44 1534 888100 / info@quay.je

Sales, service and management

Worldwide yacht charter and shared ownership

www. **Quay.je**



2 Minute
Walk from the
Bus Station & Harbour



Discover

Stroll along the cobbled walkways and discover Liberty Wharf's eclectic range of local, boutique shops and high-street retailers.



LIBERTY WHARF
shop dine meet relax

Opening Times

Monday - Saturday: 08:00 - 18:00
Sunday: 09:00 - 17:00

Liberty Wharf,
St Helier, JE2 3NY

George.		MOSS BROS.	Pearl Poetry	GLAMOUR HOUSE	little star	
M&S						
George.		MOSS BROS.	Pearl Poetry	GLAMOUR HOUSE	little star	
M&S						
George.		MOSS BROS.	Pearl Poetry	GLAMOUR HOUSE	little star	

libertywharf.je

@LibertyWharfCI

@LibertyWharfJsy

JERSEY CRUISING GUIDE 2021

Published by PJ NEWS & PUBLISHING

Highland, Route de la Côte, St Martin, Jersey JE3 6DR

01534 857309 philipjeune@gmail.com

© ALL RIGHTS RESERVED



CONTENTS

NEWS	10-32
GENERAL INFORMATION	33-50
FISHERIES INFORMATION.....	51-66
TIDAL DATA	67-96
PILOTAGE INFORMATION	97-112
CI PORT INFORMATION	113-139
FRENCH PORT INFORMATION.....	140-161

All information in this guide is believed to be correct at the time of publication but no responsibility can be accepted for any errors or omissions. Pilotage data should always be used in conjunction with proper charts. Tidal data and sunrise/sunset times reproduced by permission of the Controller of Her Majesty's Stationery Office and the UK Hydrographic Office (www.GOV.uk/UKHO) (copyright reserved). The assistance of Paul Aked, BAM Perspectives, Christine Bonhomme, Bill Harris, John Le Gresley, Kevin Le Scelleur, Pierrick Ledard, Jason Masterman, Amy Moore, Joe Mourant, Nick O'Hare, Chris Parlett, Alex Plaster, Simon Porritt, Matthew Price, Susan Pugsley, Bjorn Risebrow, Nicola Robinson, Simon Ropert, John Searson, VisitJersey, Duncan Wells and Russell Welsh is gratefully acknowledged. Front cover photograph: SIMON ROPERT



JERSEY CRUISING GUIDE 2021

ADVERTISERS' DIRECTORY

AB MARINE	126	GUERNSEY WOOLLENS	54
ALDERNEY SAILING CLUB	132	GUERNSEY YACHT CLUB	84
BINIC	142	INVESTEC ASSET FINANCE	21
BUTTERFIELD BANK.....	134	IRIS FREIGHT CI	62
CAREY OLSEN JERSEY REGATTA.....	45	ISLAND RIB VOYAGES.....	163
CARTERET MARINA.....	144	ISLANDS INSURANCE	162
CATHERINE BEST.....	164	JACKSON YACHT SERVICES.....	108
CI BOAT SALES	86	JERSEY ELECTRICITY	50
CIAS (sponsored by Anne & Peter Mourant)	160	JERSEY HERITAGE	80
CUSTOMS & IMMIGRATION.....	86	JERSEY LIFEBOAT ASSOCIATION.....	94
DEPT OF THE ENVIRONMENT.....	52	JERSEY MARINE TRADERS FEDERATION	124-125
DRASCOMBE by CHURCHOUSE BOATS	60	JERSEY MET	34
GOREY BOAT STORAGE.....	90	JERSEY POST	141
GOREY PIER FUEL/RUBIS	71-95	JERSEY RIB ADVENTURES	92
GRP MARINE	110	JERSEY SHIPS' REGISTRY	72
GUERNSEY HARBOURS	128	LA SABLONNERIE HOTEL	137



TO
DOWNLOAD A
PDF OF THIS GUIDE TO
YOUR TABLET OR
PHONE VISIT
www.shyc.je

LE MOURIER MARINE	68	ROSDEN	80
LIBERTY WHARF	3	ROYAL CHANNEL ISLANDS YACHT CLUB	23
LOGICALIS GOREY REGATTA	42	RUBIS/FUEL SUPPLIES	71-95
MARINE & GENERAL BOATYARD	130	SALTY DOG BAR & BISTRO	60
MOB LIFESAVERS	92	SARK TOURISM	136
NAUTI BUOY RIBS	158	SAVILLS INTER-ISLAND RACE.....	41
NISOS YACHT CHARTER	100	SEAPOWDER MARINE	78
NORMANS MARINE	74	SOLENT STEVEDORES	146
OCTAGON FINANCE.....	148	SOUTH PIER MARINE	56,70,96
PAINS WESSEX	69	ST HELIER YACHT CLUB	8-9
PAUL ALLMAN	62	STOCKS HOTEL	138
PORT DIELETTE	154	VICTORIA PIER FUEL/RUBIS	71-95
POSEIDON MARINE/WINDMADNESS.....	29	WEB SERVICES TEAM	36
QUAY BOAT SALES	2	WILDFIRE GRILL	158
RNLI (sponsored by JE3.COM)	66		
ROGER BAUDIN UPHOLSTERY	142		

St Helier Yacht Club



At the heart of the Island's
boating life

- A meeting point for local and visiting yachtsmen;
- Racing and cruising events for yachts and motorboats;
- Social events on and off the water;
- RYA Training Centre for a range of maritime courses;
- Meeting and function rooms available for members;
- Full Wi-Fi access & information screens.



The club is open to members, their guests and visiting yachtsmen from 09:00 – 23:00, seven days a week, all year round. For membership information, please call 732229. For bar & restaurant, please call 721307.

Our popular bar and restaurant – open seven days a week

- Breakfast and lunch seven days a week, open from 9am (8.30am weekends);
 - Evening meals Wednesday, Thursday, Friday and Saturday all year round;
 - The bar is open seven days a week, from 9am (11am on Sundays and Bank Holidays) until 11pm;
 - Private members' functions available (not Fridays)– choose from various buffet options, sit-down meals, barbecues or large-pan paellas.

**BAR & RESTAURANT CALL
01534 721307 OR FOR THE
CLUB MANAGER
CALL 01534 732229**

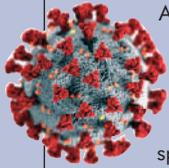
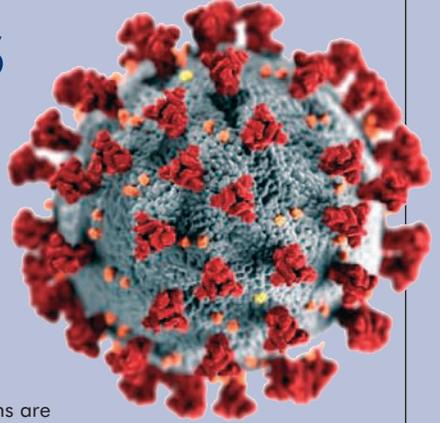
info@shyc.je www.shyc.je
South Pier, St Helier, Jersey, JE2 3NB



Photo: LOUISE BENNETT-JONES

How Jersey's marine industry has coped with COVID-19

Nick Wood
South Pier Marine



AFTER 2019, which was a slow year for boat sales, we were quite pessimistic at the start of this year. However, we've been very lucky – people who've been unable to spend money on a holiday abroad have been spending it on a boat instead.

We had a good stock of new boats for this year and buyers have been going for boats up to £100,000. As a result our turnover is lower but

our profit margins are slightly up.

We have sold 14 new Highfield RIBs and all but two were to first-time buyers. As part of their package they each received an RYA Powerboat Level 2 training course.

It's also been a good year for the boatyard. We had to shut down for a few days while the industry worked out what was happening, and some of our staff returned to their families in the UK and Spain, but since then we've been run off our feet. There have been lots of breakdowns to attend to and many customers



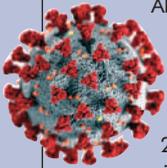
NEWS ROUND-UP

have been taking the opportunity to upgrade their boats with electronic equipment, beaching legs, etc.

Our chandlery business remains pretty constant year on year and 2020 has been no different – though there has been a huge demand for water toys and paddle boards.

Looking ahead we're maintaining strong stock levels for 2021 and we're currently processing orders for a further 12 RIBs and seven new Beneteaus.

Johnathon Pereira Seapower Marine



ALTHOUGH the boat sales guys have had a bumper year we're about 30% down, mainly due to having no visiting yachts from Guernsey, the UK and France who normally account for 25% of our business through engine servicing and sales of outboards, etc.

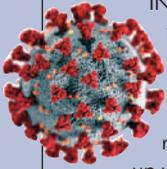
We've been totally opposed to the isolation between Jersey and Guernsey and the different ways they have handled the pandemic, which has cost us business with our usual Guernsey clients not coming over for servicing work and to buy parts. Hopefully they'll come back in the future.

I'm also concerned about the knock-on effect of the pandemic, which has forced companies in the UK and Europe to slow down production. Delays are already being seen and we're sometimes struggling to get parts. There are also now longer lead times for new engines.

Our staff have had to isolate on occasion and we had four off at one time – that's nearly half our team. We've had no States funding and with lots of job cancellations and deferrals of work it's been quite a stressful time while keeping up payments to suppliers.



Simon Porrit Jersey Marinas



INITIALLY our staff helped out where they could in the handling of the pandemic, including working on the COVID Helpline and the Nightingale Hospital, and since the restrictions eased we've been picking up where we left off.

There has inevitably been a delay in the major project to improve and extend the marina facilities in St Helier Harbour but a lot of good work was done before the pandemic began and we now plan to start installing the new pontoons and finger berths along the Albert Pier in the first quarter of 2021.

This should be relatively straightforward and will involve extending the pontoons in berths 4 and 5 all the way along the Albert Pier to the tug berth. Finger pontoons will be then be installed, extending no more than 30 metres out from the pier, allowing boats of up to 25 metres to berth in this area.

There are plenty of 20m-plus boats on our waiting lists and the new berths will also allow us to move bigger boats out of the existing marinas, so freeing up space for smaller craft. This new area is also likely to be used by

vessels used for charters and training.

This work will take around three to six months and so some boats should be able to move in by mid-summer.

The second part of the project – the replacement of the pontoons in St Helier Marina – is now scheduled to start during the winter of 2021/22. All the boats will have to move out at some point but this will probably be done in chunks, making use of the extra capacity created by the new pontoons on the Albert Pier.

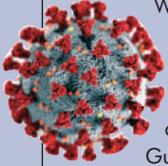
Visitor numbers have obviously been seriously affected by the travel restrictions – usually we have between 5,000 and 6,000 but this year it's been around 500, mostly from the UK. Visitors normally make up around 10% of our income but other areas have seen an upturn, due to the increased local interest in boating, so overall it's not a catastrophic position.

Only our seasonal staff have been affected – we have not taken any on this year – and the Marine Leisure Centre has been closed to keep both our staff and our customers safe, with admin staff working from home.

However, our marina team have been busy undertaking extra checks as well as their daily rounds to ensure that all craft are securely moored, as some owners have not been able to get down to the harbour.



Nigel Palmer Channel Island Boat Sales



WE'VE had a much better season this year than we could have hoped for.

It's been difficult to sell boats off the island, as it's not been easy for customers to get here, and sales to Guernsey have also been down, but



local sales have been going well, especially of good-quality boats.

We've had more first-timers – people who've been thinking about buying a boat for some time and who decided this was the year to go ahead. We also had a couple of buyers switching from camper vans, which could not be taken off the Island.

There's also been a swing towards sailing

boats – something that happened before when there were threats to increase the tax on marine fuel.

The maintenance side of our business has also been busy with people getting lots of jobs done on their boats because they had the time to do so as they were not going anywhere.

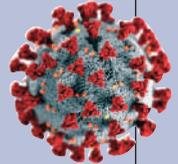
These have included some half-dozen Islanders who, prompted by the pandemic, have decided that now is the time to set off on that long-distance blue water cruise and have been busy preparing their boats for the voyage.

Steve Huelin Victoria Pier Fuel Berth

I STRONGLY support the border controls that, while being detrimental to the marine leisure industry, have helped our local economy to once again become operational.

Easter, and the financial outlook for a year under full lockdown, was a complete catastrophe, so we are delighted to have had a season of sorts.

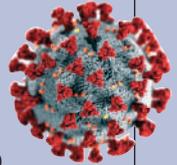
We are most grateful and humbled by the support from our customers – thanks to them we will be around next year.





Debbie Podger Jersey Ships' Registry

REGISTRATIONS are on a par with last year when we had a total of 192.



At the moment (20 October) we are at 149 and will probably be up on the 2019 figure by the end of the year. In all there are now 1,562 vessels on the Jersey Ship's Register.

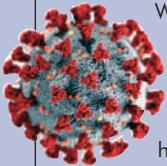
There was a blip during lockdown, when we had a quiet period, but since then we've been playing catch-up.

The worst affected have been the surveyors who examine vessels before they go on the register. They've been struggling to get to the boats, which are often berthed abroad.

Because of COVID we've closed the Albert Pier office to the public and are dealing with clients via emails and the telephone. Our staff are spending one week working at home and the next in the office – this has allowed us to create the right social-distancing measures in the office and has worked well.



Mario Setubal Island RIB Voyages



WE STARTED slowly, opening our trips on 17 May, and keeping two-metre distancing meant we were only able to have up to 8 passengers aboard, two households of 4.

However, we were out on the water and providing some very much needed normality after the period of lockdown. We also worked closely with Jersey Customs and the French Douanes to provide a service for people either stranded in France or who needed to get to France.

Once the two-metre guidance was relaxed we were able to get more passengers aboard and cater for bigger groups. Customers were booking as a household bubble or booking the entire boat as a private charter and we started to see an uplift in bookings.

The weather in August wasn't as kind and we had to cancel some trips due to strong winds, but overall Jersey residents came out to support local businesses and we at Island RIB Voyages were happy to be able to

provide a service that saw many happy smiling faces during difficult and uncertain times.

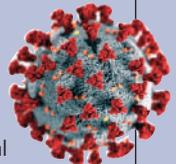
Chris Parlett St Helier Yacht Club

COVID-19 had quite an impact on the club – we've had no social events, such as receptions for visiting clubs and rallies to French ports, and our racing has been severely curtailed with events restricted to local waters.

We were able to hold the Jersey Regatta, for example, thanks to support from sponsors Carey Olsen, but there were sadly no social activities such as the Friday night reception and the Sunday evening prize-giving ceremony that are normally such an important feature of this event.

The one shining light is that people are coming to the club to eat and drink. April, May and June were completely flat but since early July the club has been busy using a social-distancing regime.

We've also seen an uptake in membership so we're trying to be optimistic and hoping that things will get back to normal next year.



Over 90 boats celebrate 80th anniversary of yacht club's 'finest hour'

Photographs by
SIMON ROPERT and
BAM PERSPECTIVES



JERSEY'S St Aubin's Bay was filled with the colourful sight of more than 90 boats when the members of St Helier Yacht Club commemorated the 80th anniversary of the evacuation of St Malo.

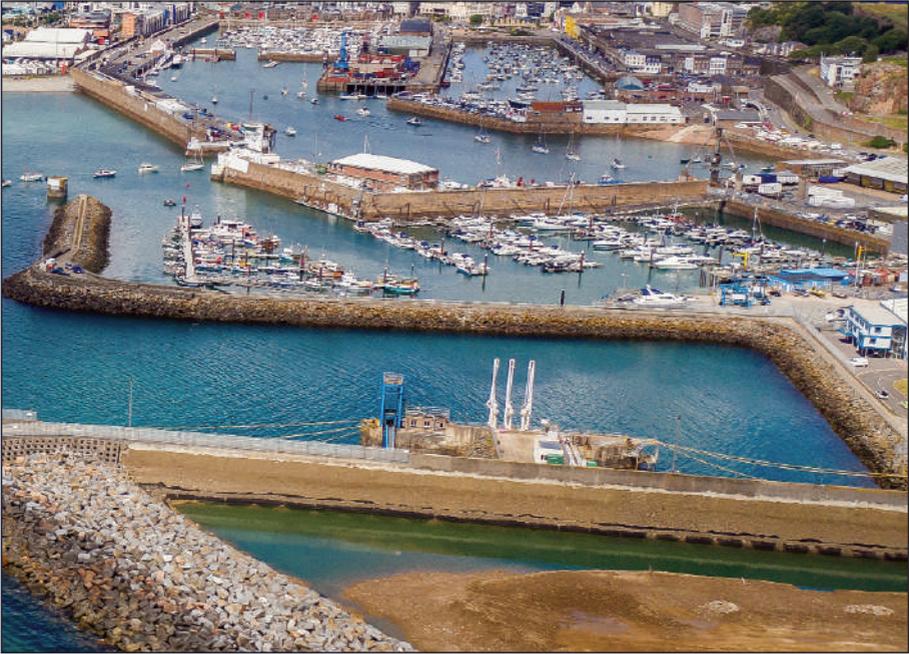
The annual race and rally to the French port to mark the club's 'finest hour' had to be cancelled, with all craft being confined to local waters during the coronavirus restrictions.

Instead the club held an Evacuation 80 Parade, giving members the chance to cruise in procession across St Aubin's Bay close to the shore, giving Islanders on the promenade the opportunity to share in the celebration while maintaining social distancing.

The individual boat crews were from the same household or, if the vessel was large enough, practising social distancing.

The participating boats gathered close to St

NEWS ROUND-UP



Aubin's Harbour before proceeding eastwards across the bay, around Elizabeth Castle breakwater and into St Helier Harbour (above), ending the parade by passing in front of the yacht club.

Leading the 'fleet' was Fiona (right), one of the few surviving craft to have actually taken part in the evacuation and now maintained by Jersey Heritage.



NEWS ROUND-UP



The boats were dressed overall for the occasion but of all the flags the most important was the club's defaced Red Ensign bearing the gold crossed axes of St Helier upon an



Admiralty pattern anchor – a unique battle honour recognising the members' response to the Admiralty's request for help.

'It is very sad that we were unable to travel to St Malo this year,' said Commodore David de Carteret, 'but at least this parade enabled members to commemorate the events of June 1940 in a suitable manner.

'Sadly, none of the Islanders who took part in the evacuation of St Malo are still with us, but that does not diminish our enthusiasm in paying tribute to all those who were involved in what was undoubtedly the club's finest hour.

'Only 14 yacht clubs around the world are entitled to fly a defaced Red Ensign and St Helier is the only one to have been granted this rare privilege as a Battle Honour.

'This is a source of great pride for us and will never be forgotten.'

NEWS ROUND-UP



Buying your first powerboat? Then make sure it's the right type of boat for you

AS CHIEF instructor at the Channel Islands' largest RYA training school, I've seen interest in boating really surge this year- whether it's been people taking a course to better inform a possible future purchase or someone who's already taken the plunge and wants training aboard their new boat.

People have been making the most of our beautiful island and its surrounding waters like never before.

When it comes to teething problems with new boat ownership, the biggest issue we encounter is that someone has chosen the wrong type of boat from the outset. It can be hard to gain a huge amount of 'try before you buy' time on the water

Powerboat instructor **JOE MOURANT** from Le Mourier Marine offers some useful advice that will help stop you from buying the wrong boat

(especially when it comes to private sales), and a hasty purchase can be the consequence.

The new owner then quickly becomes unsatisfied, the boat spends her time on the mooring unused and before long is sold on – leaving the owner unlikely to give boating another try.

The idyll of boat ownership is the same for us all, whatever our budget and whatever type of boating we happen to be interested in – precious time afloat with friends and family, relaxing in beautiful surroundings or adventuring around Jersey and the adjacent coastlines. Most





Investec

Asset Finance (Channel Islands) Ltd

SEAS THE DAY

with an Investec Marine Loan

- Flexible Marine Loans offered
- From £25,000 up to £10m
- Variable Rate with Fixed Repayments
- Fixed Rate available
- Sail & Motor Yachts considered
- Security taken in Boat
- Locally based Marine Team

For more information, contact:

Tara Parker

01534 708625

Tara.parker@investec-ci.com

Investec Asset Finance (Channel Islands) Limited, a company incorporated in Guernsey (registered number 63311) whose address is PO Box 188, Glatigny Court, Glatigny Esplanade, St Peter Port, GY1 3LP.

The Jersey Branch of Investec Asset Finance (Channel Islands) Limited registered address is 2nd Floor, One The Esplanade, St Helier, Jersey, JE2 3QA.



NEWS ROUND-UP

importantly, we hope to leave everyday worries behind us on the pontoon as the lines are slipped.

If you're considering a new boat, here are some ways to ensure the experience is what you were hoping for:-

- Speak to someone who owns (or has owned) the type of boat you're considering – you can be certain they'll be happy to share the positives and won't hold back on any negatives. It's no good sharing experiences after the purchase has gone through!



- Be realistic. If day trips to France are a big part of your boating plans, a speedboat designed for lake use is going to struggle with such crossings during much of the year based on the average sea state. If you have small children, will you be able to manage the boat easily until the crew come of age?

- Set your expectations carefully. How often will you stay overnight on the boat and does that justify the premium you'll pay for the comfy cabin and roomy berths? Consider her economical cruising speed, not the redlining (and fuel intensive) top speed!

- There's absolutely no substitute for a comprehensive sea-trial. While it can be difficult to gain experience on different types of craft it is possible. Speak to someone like myself and I'll be happy to put you in touch with an owner who might want a crew one day.

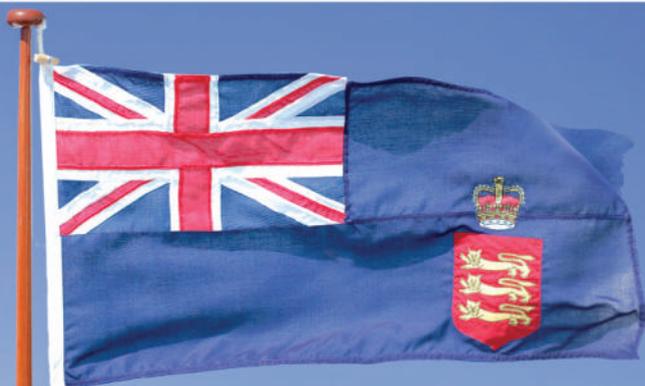
- Accept that there will be hiccups. Even people who have found their 'forever boat' have the odd day where they feel like handing someone else the keys!

- Get educated. The more you know about the type of

boating you want to do and improve your passage-planning abilities the more suitable your purchase will ultimately be. A little knowledge goes a long, long way!

If you have a query about buying a boat Joe (right) will be happy to give you some advice – you can email him at charter@lemourier.co.uk





ROYAL CHANNEL ISLANDS YACHT CLUB
ESTABLISHED IN 1862

Great food and hospitality with unrivalled views
over St Aubin's Bay and St Aubin's Fort.
We look forward to welcoming members, their
guests and visiting yachtsmen.

Le Mont du Boulevard St Brelade JE3 8AD
Telephone: 741023 (clubroom) or 745783 (secretary)

Website: www.rciyc.je

Picking up a buoy – why not do it from the cockpit?

IT IS traditional when approaching a mooring buoy to send the crew 30 feet forward where you can't hear them, they can't hear you, you have no idea what their wildly flailing arms are supposed to indicate and you can't see the mooring buoy.

So don't.

Pick up mooring buoys alongside the cockpit, or flybridge, where helm and crew can hear each other and where the helm can also see the buoy.

It is also my technique for single-handedly picking up a mooring, where leaving the helm and going to the bow to pick it up is likely to be unsuccessful if there is a decent tide running.

If the buoy has a pendant with pick up float I set a bridle from the bow outside everything and bring it back on board by the cockpit and take a turn around a winch or cleat.

Then driving into the tide and to leeward of the buoy – so that if I want to bail out I will be pushed back and blown away from the buoy – I bring the buoy alongside the boat and to the cockpit.

Boathook the line for the pick-up float (1). Place the boathook down carefully on the deck. Take the bridle off the winch and thread it through the eye splice on the pendant (2) and then place the bridle back on the winch. The boat will now be pushed back by the tide and the buoy will make its way to the bow (3). I step forward and place the eye of the pendant over a bow cleat (4). Job done. If the tide is not very strong a little astern will help the boat move back and the buoy head for the bow.

DUNCAN WELLS shows how to pick up a buoy with ease, even with a strong tide running



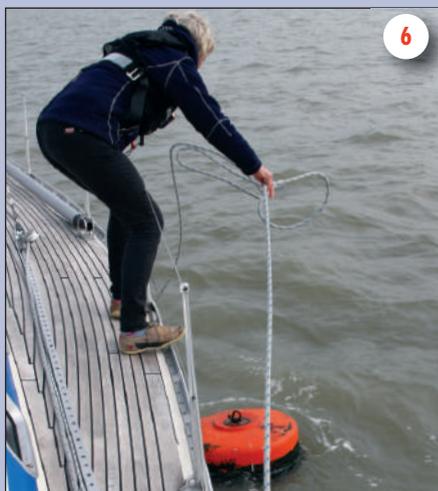
NEWS ROUND-UP

No pendant and pick up float? Then I will need to lasso the buoy. Again I set a bridle from the bow outside everything and secure on a cockpit winch or cleat in readiness.

With the buoy alongside the cockpit, I take the line off the winch/cleat, gather four coils and lasso the buoy (5), remembering to hold the running end of the line.



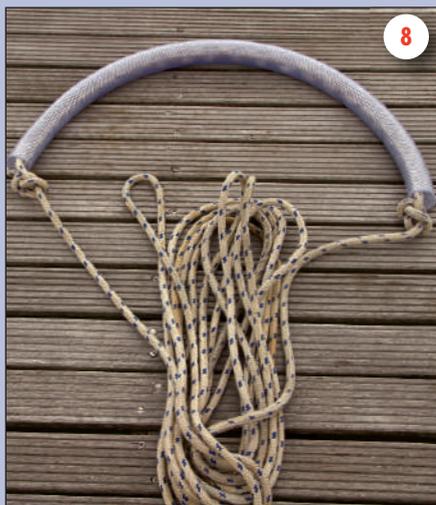
Or you can secure the running end on the winch and with plenty of slack in the line and four coils, lasso the buoy (6). Again the boat will be pushed back by the tide and the buoy will end up at the bow. You then need to attach a line to the buoy from a cleat on board.



There are devices for threading lines through hoops, round bars and shackles and if you can't reach down to the buoy you may need to use one of these. Remember to use a rope for the lasso that sinks and allow the rope to drop below the buoy so it catches on the chain, otherwise it can easily flip off.



If there is a lot of tide running and the buoy has its own bow wave (7) then you will need a heavy-duty lasso. If you use a standard line you will simply have it thrown back in your face by the tide.



A heavy-duty line for me is a rope to chain to rope affair with the chain inside a plastic tube (8). With one end of the rope attached to a bow cleat and the buoy alongside I drop the chain over the buoy.



Another Jersey sailor sets a course for the gruelling Mini Transat

A PLACE on the start line of a single-handed transatlantic yacht race is the major focus of Julian Adamson, a 27-year-old Jersey yachtsman who learnt to sail at St Aubin's Fort at the age of 11.

His goal is to compete in the 2021 Mini Transat, a gruelling solo 3,830nm race from the French port of Les Sables-d'Olonne to Guadeloupe in the Caribbean, via La Palma in the Canary Islands – due to start on 26 September.

Another Jerseyman has already left his mark

on this major biennial event – Phil Sharp came fourth in the 2005 race.

A qualified accountant, Julian left his position with KPMG in 2019 to pursue his Mini Transat ambition full time. This has involved constant training aboard his Maxi 6.50 yacht Mini Skippy – a thoroughbred racing machine with a distinctive curved bow.

'I would very much like my Mini Transat to help inspire other Jersey sailors,' said Julian, who will be maintaining a social media page on Facebook (www.facebook.com/GBR946)

NEWS ROUND-UP

throughout the campaign.

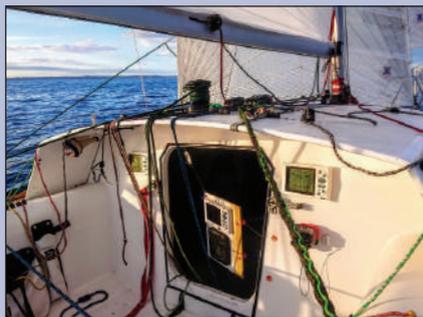
To qualify for the Mini Transat Julian has to complete a 1,000nm solo passage and also notch up a further 1,500nm competing in Classe Mini races (of which one must be single-handed and at least 500nm long).

‘Coronavirus has meant that the 2020 Mini racing season has been much reduced and I only did my first race in Concarneau in September, but I was pretty pleased with the 20th place out of the 59 series boats.

‘In terms of training, my whole programme has been very much disrupted because of the difficulties in travelling between Jersey and France and the restrictions imposed earlier in the year on sailing.

‘My boat was also delayed in the yard and I only received her at the end of June. I decided to bring her to Jersey and have been training on my own in local waters since then.

‘There are a number of training “centres” for Minis at various French



ports and a coach is employed by the racers to run training on the water and in the classroom twice a week. I joined the group based at La Turballe pretty much entirely by video-conference because of COVID-19. I was also able to benefit from the specialist online classes offered by Lorient Grand Large.’

Having completed one race of 115nm Julian must complete 1,385 nm of racing during the first half of 2021.

‘This will involve a fairly intense racing programme and leaves me with a conundrum as to when to complete the 1,000nm solo passage,’ he added.

‘The best weather windows are often found in June, July and August when the risk of very deep depressions is much lower and there are more hours of daylight but if I want to qualify for the Mini Transat I must complete the passage before this period, probably before the first race of the season in April.’



Safety tips for those who prefer to do their boating standing up

STAND-UP paddle boarding (also known as SUP) has never been more popular.

Many landlubbers are using paddle-boards to get afloat for the first time while experienced boat-owners are keeping them on board their craft for family leisure activity while at anchor.

Some skippers are even using a paddle-board as a tender instead of a dinghy to reach their boat on its mooring.

Whether it's on an inflatable paddle-board or a solid one, SUPing is a great way to have fun on the water and to get fit.

Do it often enough and you can improve your overall fitness, in particular your core body strength, which is where the most of your paddle power will come from.

Whether you are a complete paddle-boarding beginner or more experienced, it's always useful to know a few tips and tricks to help improve your SUP experience. Here is some advice from the Royal National Lifeboat Institution...

- **If you can, always go with a friend.** It's more fun, and they can help you if you get into difficulty.
- **If you are going out alone, always tell someone where you're going and when you'll be back.** Don't leave the house without a mobile phone or communication device.
- **Bringing your phone to take some photos?** Make sure you keep it in a waterproof pouch. That way it won't get wet, and you can use it to call for help in an emergency too.

NEWS ROUND-UP

- **Check the weather forecast and tide times before you set out.** If the water is too choppy, you might find it difficult, especially if you are a beginner. And be aware, the conditions can change quickly.

- **Avoid offshore winds.** They will quickly blow your paddle-board far out to sea, which can make it extremely tiring and difficult to paddle back to shore.

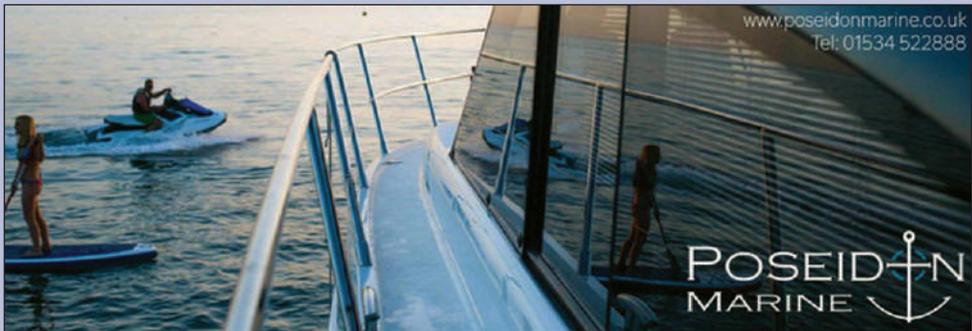
- **You should wear a suitable personal flotation device.** This can be a buoyancy aid or a lifejacket. Choose one that still allows you plenty of movement so you can paddle freely. Not only will it keep you afloat, but it will also help give you time to recover should you fall in – and chances are you will!

- **Wear suitable clothing for the time of year.** In the winter, you will want to use a wet or dry

suit. In the summer, you might be able to get away with a swim suit, but if you are going to be in the water for a long time, you might want to upgrade to something that keeps you warm.

- **You should always use a paddleboard with a leash.** There's nothing more frustrating than having to swim after your paddleboard if you fall off. The leash will also help you stay connected to your board if you get into trouble and help you float.

- **If you are launching on a lifeguarded beach (such as St Ouen) make sure you launch and recover between the black and white chequered flags.** There should be less swimmers in this area, giving you more room to manoeuvre. Consider other water users by learning the rights of way in the surf. This can save you and others getting injured.



Skippering & Tuition
Management
Charter
Equipment Sales
Paddle Board &
Watersports sales

In association with
www.windmadness.com
WINDMADNESS





Full ahead on Carteret extension

WORK continues apace to create a major extension to Carteret’s marina facilities.

The project was delayed slightly by COVID-19 but over the summer of 2020 the old drying harbour (below) was completely emptied of boats and dredged.

Craft were either moved out of the water into the boat park or allocated spaces in the existing marina and on the soft mud beside the Bar du Port.

Work was also commenced on the new sill – just above the fishermen’s slipway – that will hold

back the water and keep the estuary above permanently ponded.

Eventually 316 new berths will be created by turning the old drying harbour into a marina with piles and pontoons, extending some the pontoons in the existing marina and creating new pontoons for large vessels adjacent to the Hotel de la Marine.

The 7m-euro project should be completed by next summer – pandemic restrictions permitting – according to the Directeur of Carteret’s Port des Isles, Pierrick Leddard.



NEWS IN BRIEF



ONE OF the boats that took part in the evacuation of St Malo in June 1940, the fast motor boat RFC 113 (above), is currently undergoing a major restoration and it is hoped will visit Jersey during 2021.

Requisitioned for war service, she was moved to the Island after the start of the Second World War to be used as a rescue vessel for the Fleet Air Arm training aircraft due to be based at Jersey Airport.

She served throughout WW2 with a volunteer crew from Jersey – the Captain was Town Pilot Bill Cox, his brother Ted Cox and Harry Le Boutillier were deckhands and Clarrie Glendewar the engineer. She was involved in many varied activities as well as the evacuation of St Malo such as air sea rescue, seaplane flying and bombing training. After D-Day she undertook despatch duties on the South Coast of England, including some noted as ‘Secret’.

Owner Jon Blair, who lives in Surrey, rediscovered her in 2012 and bought her on eBay: ‘I did go and look at her before putting in an offer – I remember it well, standing in torrential rain at Pembroke Dock looking at her and for some reason thinking “Why not?”!’

She is now at wooden boat specialist Michael Dennett’s boatyard on the Thames, nearing completion after a refit that entailed stripping her down to the keel and hull and then rebuilding her according to her original design and look.

‘RFC113 should be fully re-commissioned in 2021 and able to make a return visit to Jersey after an absence of many years,’ said Jon.

Built by the British Power Boat Company at Hythe in 1938, RFC113 has the classic lines of all MTB/MGB and Air Sea Rescue boats built at Scott Paine’s boat yard.

‘Sadly the original six-cylinder Meadows marinised petrol engines have long since gone,’ added Jon, ‘but she now has a pair of Yanmar 8LV370 diesels so we hope for 30 knots-plus, although only to be attempted in perfect conditions in view of her age.’

FOR THE very first time the city of Cherbourg will host the finish of the iconic Rolex Fastnet Race in August. A Race Village and many festivities have already been planned in Cherbourg to invite sailing enthusiasts from around the world to take part in this great ocean festival. More information at www.rolexfastnetrace.com/en.

THE Jubilee Sailing Trust’s magnificent three-master barque, Tenacious, is due to visit Jersey in May following an extensive refit. Funded in part by the States of Jersey, who contributed towards her masts and spars, she is currently the only sea-going tall ship in the world that can be sailed by a mixed ability crew, including disabled people and those with mental health conditions or long-term ill-health issues.

NEWS IN BRIEF

INTERNATIONAL property agency Savills is the new sponsor of the inter-island yacht race.

The race has been sailed between Jersey and Guernsey, alternating each year, since 1964 and remains the premier sailing race in the Channel Islands. The 2020 race was cancelled due to COVID-19 and so the first to bear the name Savills Inter-Island Yacht Race will now take place this summer (19 June).

‘We are very pleased to have found a sponsor so enthusiastic about the race and the inclusive forum it provides for inter-island friendly rivalry between sailors in Guernsey and Jersey,’ said Guernsey Yacht Club Commodore John Falla.

‘The club has a long association with Savills, with several of its directors and employees having been members of our club for more than 50 years. We look forward to working with them and our friends at St Helier Yacht Club to make it a huge success.’

Savills director Geri O’Brien, head of Savills Jersey, said: ‘We are very pleased to be sponsoring the Savills Inter-Island Yacht Race, which is a key event in the Channel Islands’ sailing calendar. We were disappointed the event wasn’t able to go ahead as planned in 2020, however we are excited to be on board and look forward to fully supporting the race when it is rescheduled.’

ALTHOUGH there has been no news for some time the proposed seaplane service between St Helier and St Peter Port may still be on the cards.

When asked if it might go ahead at some point in the future Benjamin Hill, the entrepreneur behind the scheme, said: ‘Provided a scheduled inter-island market still exists from a commercial perspective, then yes.’

Mr Hill first proposed the service over two years ago, proposing to operate seven days a week

using a de Havilland DHC-3 Single Otter aircraft carrying a pilot and 14 passengers.

FIFTEEN Spanish companies are currently building the foundations for the 62 wind turbines due to be established 14 nautical miles south-west of the Minquiers in the Bay of Saint-Brieuc.

When finished, the Saint-Brieuc Offshore Wind Farm – the first in the English Channel and the largest in France – will produce the equivalent of the annual electricity consumption of 835,000 inhabitants.

The installation works will last several months and will continue until 2022. The wind farm is due to be fully commissioned in 2023.

The turbines will be in seven rows – those in the same row 1,000m apart. The rows themselves will be 1,300m apart. Boats will be able to pass through the wind farm, albeit with certain restrictions, and the use of navigational equipment such as VHF and AIS should not be affected.

JERSEY sailor Phil Sharp has recently been involved in the launch of a new hydrogen fuel cell module said to be capable of providing zero-emission power for a range of vessels.

Water is the only by-product of the Hydrogen Power Module, which uses a high-efficiency fuel cell to create electricity through the reaction of hydrogen sourced from renewable energy.

Free from toxic greenhouse gases, clean hydrogen has been named by the International Transport Forum as an important fuel for decarbonising maritime trade.

According to Sharp’s main sponsor, OceansLab, hydrogen created from renewables has been forecast to undercut all other forms of marine fuel by 2030.

GENERAL INFORMATION



WIND ROSE FOR JERSEY AIRPORT...34

WEATHER FORECASTS...35

PASSAGE REPORTS...35

AVERAGE SEA TEMPERATURES...36

BEAUFORT SCALE...37

EMERGENCY FIRST AID...38-39

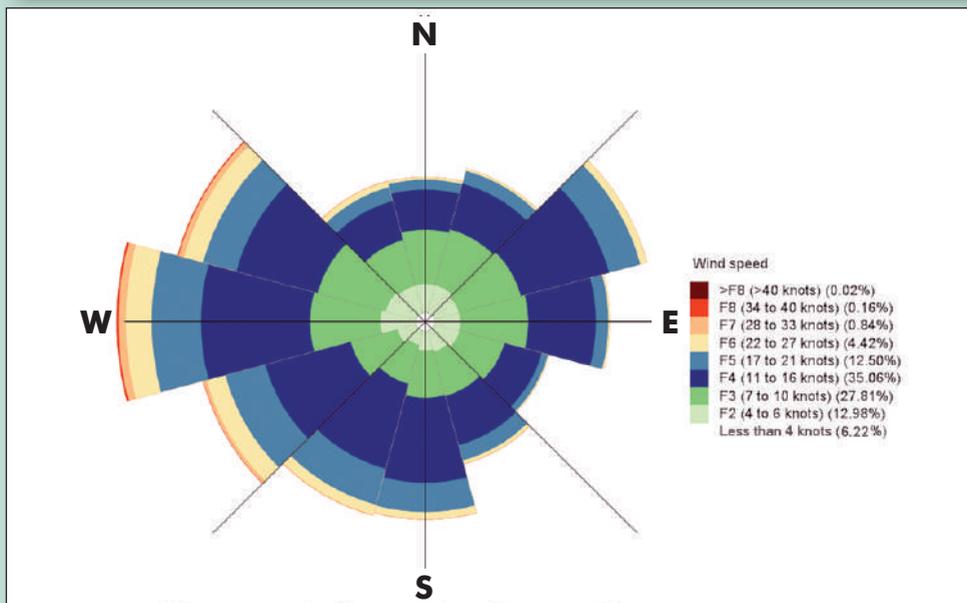
SAILING CALENDAR (PROVISIONAL)...40-44

NAUTICAL TERMS ENGLISH-FRENCH...46-47

NAUTICAL FLAGS AND NUMERAL PENNANTS...48

NAUTICAL ORGANISATIONS...49

WIND ROSE FOR JERSEY AIRPORT



Jersey Met

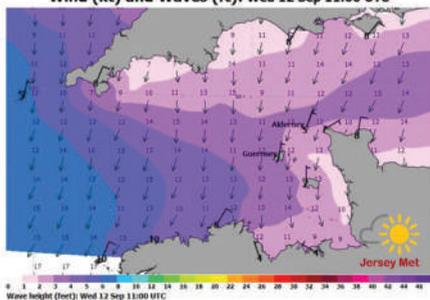
Channel Island Weather

Safety first ..!

www.gov.je/weather

C.I. Shipping Forecast
Tide times
Weather warnings
Live weather data
Weather radar

Wind (kt) and Waves (ft): Wed 12 Sep 11:00 UTC



Weather forecast advice call

0905 807 7777

Premium rate service
charged at £1.50 per minute

Recorded Shipping forecast

0900 669 0022

Premium rate service
charged at 60p per minute

Twitter: @Jersey_Met

Weather warnings: @Jersey_MetCI

Wind and wave map: www.gov.je/weather/Pages/windwave.aspx

FORECASTS – JERSEY COASTGUARD (VHF Ch.82)

SHIPPING FORECAST

(and any gale or navigational warnings)

0645 (local)

0745 (local)

0845 (local)

1245 (GMT/UTC)

1845 (GMT/UTC)

2245 (GMT/UTC)

GALE WARNINGS

(on receipt and at these times)

0307 (GMT/UTC)

0907 (GMT/UTC)

1507 (GMT/UTC)

2107 (GMT/UTC)

NAVIGATIONAL WARNINGS

(on receipt and at these times)

0433 (GMT/UTC)

0833 (GMT/UTC)

1633 (GMT/UTC)

2033 (GMT/UTC)

WIND INFORMATION

(speed and gusts at St Helier VTS)

Transmitted on VHF Ch.18 every two minutes

BBC RADIO JERSEY (VHF 88.8 MHz/1026 KHz)

LOCAL SHIPPING FORECAST:

Monday to Friday at 0625 & 1735 Saturday and Sunday 0625

LIVE WEATHER FORECAST FROM JERSEY MET:

Monday to Friday at 0725, 0825 & 1725 Saturday and Sunday at 0725 and 0825

OTHER WEATHER INFORMATION SOURCES

www.gov.je/weather – Jersey Met site with links to local forecasts

Port of Jersey website – www.ports.je/Pages/weather.aspx

Marina information boards – around the Channel Islands

Recorded Forecast 0900 6690022 (60p per min) – two-day forecast with outlook for days 3/4

www.gov.je/Weather/Pages/windwave.aspx – Wind and wave map for the Channel Islands

NAVTEX – 490 kHz NITON @ 0120 / 0520 / 0920 / 1320 / 1720 / 2120 GMT

PASSAGE REPORTS TO JERSEY COASTGUARD

1. CALL ON VHF CH.82 WITH PASSAGE REPORT.

2. LISTEN FIRST TO AVOID INTERRUPTING ANOTHER CALL.

3. SPEAK CLEARLY AND NOT TOO QUICKLY.

4. GIVE PORT OF DEPARTURE,

DESTINATION, ETA AND NUMBER OF PERSONS ON BOARD

5. CALL TO ADVISE OF ANY CHANGE OF PLAN.

6. CALL TO CONFIRM ARRIVAL AT DESTINATION.

AVERAGE SEA TEMPERATURES

Monthly mean sea temperature (30 year average) - Jersey



30 year average 12.73 °C

Travel information at your fingertips

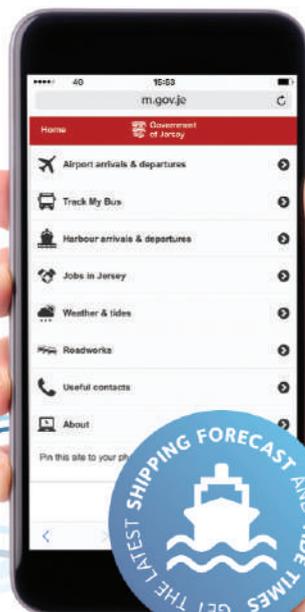
Access real time information for Jersey's transport systems, shipping, tides and more.

Fast. Convenient. Simple.

Try it for yourself:

m.gov.je

BUS TRACKER WEATHER FORECAST AIRPORT ARRIVALS
TIDE TIMES JOB VACANCIES SHIPPING FORECAST
ROADWORKS HARBOUR ARRIVALS AND DEPARTURES



BEAUFORT SCALE

FORCE	MPH/KTS		SEA CONDITIONS
0 CALM	1	1	Sea like a mirror.
1 LIGHT AIR	1-3	1-3	Ripples with the appearance of scales are formed, but without foam crests.
2 LIGHT BREEZE	4-7	4-6	Small wavelets, short but more pronounced. Crests glassy but do not break.
3 GENTLE BREEZE	8-12	7-10	Large wavelets. Crests begin to break. Foam glassy, perhaps scattered white horses.
4 MODERATE BREEZE	13-17	11-16	Small waves, becoming longer, fairly frequent white horses.
5 FRESH BREEZE	18-24	17-21	Moderate waves, longer, many white foam crests. Chance of some spray.
6 STRONG BREEZE	25-30	22-27	Large waves begin to form; white foam crests more extensive everywhere, probably some spray.
7 NEAR GALE	31-38	28-33	Sea heaps up, white foam from breaking waves begins to be blown in streaks along the direction of the wind.
8 GALE	39-46	34-40	Moderately high waves, longer, edges of crests begin to break into spindrift. Well marked streaks of foam.
9 STRONG GALE	47-54	41-47	High waves, dense streams of foam. Crests begin to topple, tumble and roll over. Spray may affect visibility.
10 STORM	55-63	48-55	Very high waves, long overhanging crests. Whole surface of the sea white. Tumbling of the sea heavy and shock-like. Visibility affected.
11 VIOLENT STORM	64-72	56-63	Exceptionally high waves. Sea completely covered with foam. Edges of crests everywhere blown into froth. Sea completely white with driving spray.
12 HURRICANE	73+	64+	Air filled with foam and spray. Sea completely white with driving spray. Visibility very seriously affected.

EMERGENCY FIRST AID

In emergencies remember the priorities:-

- Assess the situation
- Make safe
 - Give emergency aid
 - Get help

Treat in following order:-

- Unresponsive and not breathing
- Bleeding
- Other injuries

1 For sudden collapse

Airway – open the airway by tilting the head and remove any obvious obstruction. Then, using two fingers, lift the chin.
Breathing - look, listen and feel for breathing for 10 seconds.
IF NO BREATHING – GET HELP NOW

2 No breathing – begin chest compressions

Place one hand on the centre of the casualty's chest. Place the heel of your other hand on top of the first hand and interlock your fingers.

Lean over the casualty, keep arms straight and press down 5-6cm onto the chest. Do this 30 times at approximately two compressions per second.

3 Give rescue breaths

Tilt the head, lift the chin and give two rescue breaths – pinch the nose closed, seal your lips around the casualty's mouth, blow into mouth until chest rises (about one second).

Turn head to watch chest deflate. Give a second rescue breath.

4 Continue chest compressions and rescue breaths

Repeat 30 chest compressions followed by two rescue breaths until help arrives

5 Unresponsive – but breathing

Place casualty on side ensuring airway is kept open. (Do not use this method if you suspect spinal injury and can maintain an open airway.)

Be confident with the above – do a first aid course

For more information on courses go to www.stjohnambulancejersey.com



RESCUE BREATHS – COVID-19 GUIDELINES

At present due to COVID-19 the St John Ambulance first aid guidelines have changed slightly and first-aiders are not expected to give rescue breaths due to the aerosol effect of the air being expired. The current guidelines appear below...

1. Call 999/112 for emergency help

- Ask if an AED is nearby

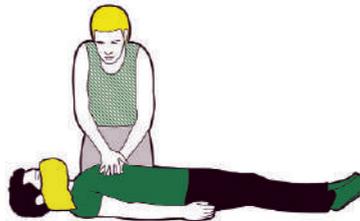


2. Lay a piece of towel or clothing over the casualty's nose and mouth



3. Pump

- 30 chest compressions at a rate of 100–120 per minute
- Do not give rescue breaths
- Continue to pump until help arrives.



Make sure you always have life saving knowledge at your fingertips. Download our free first aid app from your app store today.

sja.org.uk

St John
Ambulance 

2021 SAILING CALENDAR (PROVISIONAL)

JANUARY

3	Sun	RCIYC	Pallot Glass & Windows Frostbite Series 5 (RICS20)	0830
13	Wed	SHYC	IRC Measurement Session	TBA
17	Sun	RCIYC	Pallot Glass & Windows Frostbite Series 6 (RICS20)	0830

FEBRUARY

21	Sun	SHYC	Spring Series 1	1115
----	-----	------	-----------------	------

MARCH

7	Sun	SHYC	Spring Series 2	1100
7	Sun	RCIYC	Rosscot Hobie Cat Spring Series 1 & 2	1130
21	Sun	SHYC	Spring Series 3 & Lunch/Prize-giving	1000
21	Sun	SHYC	Rosscot Hobie Cat Spring Series 3 & 4	1000
27	Sat	SHYC	Offshore Series 1 Minquiers Race	1000

APRIL

2	Fri	RCIYC	Commodore's Cup to St Malo	1100
4	Sun	RCIYC	Rosscot Hobie Cat Spring Series 5 & 6	1100
10	Sat	SHYC	Coastal Series 1	1200
14	Wed	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 1	1000
17/18	Sat-Sun	RCIYC	RCIYC Spring Regatta (RICS21)	0900
24/25	Sat-Sun	SHYC	SCSC Junior Event	TBA
26	Mon	SHYC	Dayboat Series 1	1900
28	Wed	RCIYC	Liberation Brewing Co Beer Race 1 (RICS21)	1900
29	Thu	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 2	1000

MAY

1	Sat	SHYC	Offshore Race 2 Blanchard Classic Race to Guernsey	0730
2	Sun	RCIYC	Single-handed Race	0930
2	Sun	RCIYC	Rosscot Hobie Cat Spring Series 7 & 8	1000
10	Mon	SHYC	Dayboat Series 2	1900
13	Thu	YCVA	3 Jours d'Armor - Dahouët to Jersey	TBA
13	Thu	RCIYC	Liberation Brewing Co Beer Race 2 (RICS21)	1900
14	Fri	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 3	1000
15	Sat	RCIYC	Glenham Trophy to Dahouët	0730
16	Sun	RCIYC	Love Wine Hobie Cat Summer Series 1 & 2	0900
25	Tue	SHYC	Dayboat Series 3	1900
27	Thu	RCIYC	Liberation Brewing Co Beer Race 3 (RICS21)	1900
28	Fri	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 4	1000
30	Sun	SHYC	Ladies' Race	0900
30	Sun	RCIYC	Love Wine Hobie Cat Summer Series 3 & 4	0900



SAVILLS INTER-ISLAND YACHT RACE 2021

JERSEY TO GUERNSEY

SAVILLS JERSEY
RESIDENTIAL
TEL: 01534 722227

SAVILLS GUERNSEY
RESIDENTIAL
TEL: 01481 713463

SAVILLS CHANNEL
ISLANDS COMMERCIAL
TEL: 01481 742280

savills.je | savills.gg

Proud Sponsors of the Gorey Regatta

Logicalis is delighted to sponsor the Gorey Regatta and Jersey's boating community. We wish all competitors the very best of luck in the seventh oldest known Regatta in the British Isles, as the Gorey Regatta celebrates another year of competitive sailing.

Logicalis is the largest IT Services company in the Channel Islands. We offer a comprehensive range of IT solutions and services and are proud to support our Island community.

Contact Logicalis in Jersey or Guernsey to learn how we can help.

Visit
www.je.logicalis.com

Call
+44 (0) 1534 288 514

Email
solutions@je.logicalis.com

2021 SAILING CALENDAR (PROVISIONAL)

JUNE

5	Sat	SHYC	JE Inter-Parish Round the Island Race (west about)	0900
9	Wed	SHYC	Dayboat Series 4	1900
11	Fri	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 5	1000
11	Fri	SHYC	Offshore Series 3 Silver Jubilee & CIYS to St Malo	1800
13	Sun	SHYC	Offshore Series 4 Evacuation & Howard Johnston from St Malo	1130
13	Sun	RCIYC	Love Wine Hobie Cat Summer Series 5 & 6	0900
19	Sat	GYC/SHYC	Savills Inter-Island Race Jersey to Guernsey	1230
20	Sun	RCIYC	Governors' Cup - Inter-Island team racing	TBA
20	Sun	RCIYC	Love Wine Hobie Cat Summer Series 7 & 8	1000
23	Wed	SHYC	Dayboat Series 5	1900
24	Thu	SHYC/RCIYC	Combined Clubs' Cooks' Race 1	1900
25	Fri	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 6	1000
25	Fri	RCIYC	Liberation Brewing Co Beer Race 4 (RICS21)	1900
27	Sun	SHYC	Coastal Series 2	0830

JULY

3	Sat	SHYC	Coastal Series 3 Troy and Le Riche Trophies to Gorey	TBA
3-4	Sat-Sun	GRA	Logicalis 164th Gorey Regatta	TBA
4	Sun	RCIYC	Love Wine Hobie Cat Summer Series 9 & 10	1330
4	Sun	SHYC	Kalina Two-Handed Races	1400
8	Thu	SHYC	Dayboat Series 6	1900
10-12	Sat-Mon	RCIYC	25th Waller Harris Two-Handed Triangle Race	TBA
10-16	Sat-Fri	YCG	35th Tour des Ports de la Manche	TBA
12	Mon	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 7	1000
16	Fri	SHYC	Offshore Series 5 - Biscay Race to Concarneau	TBA
18	Sun	RCIYC	Jackson Yacht Services Bay Races (RICS21)	1030
22	Thu	SHYC	Dayboat Reserve 1	1900
26	Mon	RCIYC	Liberation Brewing Co Beer Race 5 (RICS21)	1930
26	Mon	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 8	1000
31	Sat	SHYC	Chausey Pursuit Race & Rally	TBA
31	Sat	TASA	43rd Coupe Tartan	TBA
31/1	Sat/Sun	RCIYC	Savills 30th Channel Islands Hobie Cat Championships	1000

AUGUST

7	Sat	RCIYC	Ianthe Trophy to St Cast-le-Guildo	0900
10	Tue	SHYC	Alex Bleasby Retired Gents Series 9	1000
10	Tue	RCIYC	Liberation Brewing Co Beer Race 6 (RICS21)	1930
15	Sun	RCIYC	Rossborough Round the Island Race and SHYC Coastal Series 4 (RICS21)	0930
23	Mon	RCIYC/SHYC	Combined Clubs' Cooks' Race 2	1900

2021 SAILING CALENDAR (PROVISIONAL)

AUGUST (cont)

24	.....Tue	.....SHYC	.....Alex Bleasby Retired Gents Series 10	.....1000
28	.....Sat	.....SHYC	.....Offshore Series 6 to Dielette	.....0730
28/29	.....Sat/Sun	.....ASC	.....Alderney Regatta	.....TBA
29	.....Sun	.....RCIYC	.....Love Wine Hobie Cat Summer Series 11 & 12	.....1000

SEPTEMBER

4	.....Sat	.....SHYC	.....Crews Race	.....1600
5	.....Sun	.....SHYC	.....Coastal Series 5 - Syd Courtman RTI Race	.....0815
9	.....Thu	.....SHYC	.....Alex Bleasby Retired Gents Series 11	.....1000
10-12	.....Fri-Sun	.....All	.....Carey Olsen 23rd Jersey Regatta & Spinlock IRC CI Championship	.....TBA
23	.....Thu	.....SHYC	.....Alex Bleasby Retired Gents Series 12	.....1000
25	.....Sat	.....SHYC	.....Offshore Series 7 Glendewar and Kent Trophies to Granville	.....1400
26	.....Sun	.....SHYC	.....Trevor Beaton Granville to Jersey Race	.....TBA
26	.....Sun	.....RCIYC	.....Rosscot Hobie Cat Winter Series 1 & 2	.....0900

OCTOBER

2	.....Sat	.....RCIYC	.....Jersey Oyster Company Slalom Championships (reserve Sunday)	.....TBA
9	.....Sat	.....SHYC	.....David Johnson Trophy and Rallye Hubert to Granville	.....Pursuit
10	.....Sun	.....SHYC	.....Pumpkin Time Trial - Granville to Jersey	.....Var
10	.....Sun	.....RCIYC	.....Rosscot Hobie Cat Winter Series 3 & 4	.....0930
24	.....Sun	.....RCIYC	.....Pallot Glass & Windows Frostbite Series 1 (RICS21)	.....0830
31	.....Sun	.....RCIYC	.....Rosscot Hobie Cat Winter Series 5 & 6	.....1330

NOVEMBER

6	.....Sat	.....RCIYC	.....Atko Wave Comp (subject to change)	.....TBA
7	.....Sun	.....RCIYC	.....Pallot Glass & Windows Frostbite Series 2 (RICS21)	.....0800
14	.....Sun	.....RCIYC	.....Rosscot Hobie Cat Winter Series 7 & 8	.....1330
28	.....Sun	.....RCIYC	.....Pallot Glass & Windows Frostbite Series 3 (RICS21)	.....1100
28	.....Sun	.....RCIYC	.....Rosscot Hobie Cat Winter Series 9 & 10	.....1100

DECEMBER

12	.....Sun	.....RCIYC	.....Pallot Glass & Windows Frostbite Series 4	.....1100
23	.....Thu	.....SHYC	.....Alex Bleasby Retired Merry Gents Race	.....1000

Indicated start times are Jersey local time and are included for guidance only. The scheduled times of warning signals will be confirmed in the Notice of Race for the event concerned.

ASC-Alderney Sailing Club GRA-Gorey Regatta Association
 GYC-Guernsey Yacht Club RCIYC-Royal Channel Islands Yacht Club
 SCSC-St Catherine's Sailing Club SHYC-St Helier Yacht Club
 TASA- Tartan Sailing Association YCG-Yacht Club de Granville
 YCVA-Yacht Club du Val André

Carey Olsen Jersey Regatta

incorporating the Spinlock IRC Channel Islands Championship

10-12 September 2021



Contact us:

T +44 1534 732229

E info@jerseyregatta.com

W jerseyregatta.com

 [jerseyregatta](https://www.facebook.com/jerseyregatta)

 [jerseyregatta](https://twitter.com/jerseyregatta)

NAUTICAL TERMS – ENGLISH TO FRENCH

ENGLISH

FRENCH

aheaden avant
 anchorancre
 asternà l'arrière
 ballastlest
 barque.....barque
 boatbateau
 boat hookgaffe
 boombôme
 bowproue
 breakdownpanne
 brigbrigantin
 bunk.....couchette
 cabincabine
 cast off.....larguer
 chainchaîne
 coastguardgarde-côte
 collisionabordage
 customs officer.....douanier
 deckpont
 depthprofondeur
 dieselgazole
 distilled watereau distillée
 ebb tide.....marée descendante
 electricity.....électricité
 engine oilhuile de moteur
 filterfiltre
 finger pontooncatway
 fishermanpêcheur
 fishing boatbateau de pêche
 flood tidemarée montante
 foresailvoile de misaine
 gaff sailvoile à corne
 gale.....coup de vent
 galleycuisine
 gasketjoint
 greasegraisse
 gunwhaleplat bord
 hatchécotille
 helmsmanbarreur
 high water.....pleine mer
 holdcale
 hosetuyau
 hullcoque

ENGLISH

FRENCH

impellerroué à ailettes
 jibfoc
 keelquille
 lifeboatbateau de sauvetage
 low water.....basse mer
 lug sail.....voile au tiers
 luggerlougre
 main lug sail...voile au tiers principale
 mainsailgrand-voile
 make fast.....frapper
 mizzenartimon
 mooring.....mouillage
 mooring buoybouée d'amarrage
 oaraviron
 open boat/dinghycanot
 petrolessence
 port sidebabord
 propellerhélice
 pumppompe
 quayquai
 ropecordage, bout
 ruddergouvernail
 sailvoile
 sailormarin, matelot, équipier
 schooner.....goélette
 ship.....navire
 shipwrecknaufnage
 shroudhauban
 slack watermarée à l'étales
 sloopsloop
 small boat/tenderannexe
 sparespar
 spring (line)garde
 starboardtribord
 staysétais
 stemétrave
 sternpoupe, l'arrière
 storm jibtourmentin
 tiller/helmbarre
 warpamarre
 weather forecast.....prévisions météo
 wreck.....épave
 yardvergue

NAUTICAL TERMS – FRENCH TO ENGLISH

FRENCH ENGLISH

a l'arrière	astern
abordage	collision
amarre	warp
ancre	anchor
annexe	small boat/tender
artimon	mizzen
aviron	oar
babord	port side
barque	barque
barre	tiller/helm
barreur	helmsman
basse mer	low water
bateau	boat
bateau de pêche	fishing boat
bateau de sauvetage	lifeboat
bôme	boom
bouée d'amarrage	mooring buoy
brigantin	brig
cabine	cabin
cale	hold
canot	open boat/dinghy
catway	finger pontoon
chaîne	chain
coque	hull
cordage	rope
courette	bunk
coup de vent	gale
cuisine	galley
douanier	customs officer
écoutille	hatch
en avant	ahead
épave	wreck
espar	spar
essence	petrol
étais	stays
étrave	stem
filtre	filter
foc	jib
frapper	make fast
gaffe	boat hook
garde	spring (line)
garde-côte	coastguard
gazole	diesel

FRENCH ENGLISH

goélette	schooner
gouvernail	rudder
graisse	grease
grand-voile	mainsail
hauban	shroud
hélice	propeller
huile de moteur	engine oil
joint	gasket
eau distillée	distilled water
électricité	electricity
larguer	cast off
lest	ballast
lougre	lugger
marée à l'étales	slack water
marée descendante	ebb tide
marée montante	flood tide
marin, matelot	sailor
mouillage	mooring
navfrage	shipwreck
navire	ship
panne	breakdown
pêcheur	fisherman
plat bord	gunwhale
pleine mer	high water
pompe	pump
pont	deck
poupe, l'arrière	stern
prévisions météo	weather forecast
profondeur	depth
proue	bow
quai	quay
quille	keel
roué à ailettes	impeller
sloop	sloop
tourmentin	storm jib
tribord	starboard
tuyau	hose
vergue	yard
voile	sail
voile à corne	gaff sail
voile au tiers	lug sail
voile au tiers principale	main lug sail
voile de misaine	foresail

NAUTICAL FLAGS & NUMERAL PENNANTS

ALPHABET FLAGS			NUMERAL PENNANTS				
Alfa		Kilo		Uniform		1	
Bravo		Lima		Victor		2	
Charlie		Mike		Whiskey		3	
Delta		November		Xray		4	
Echo		Oscar		Yankee		5	
Foxtrot		Papa		Zulu		6	
Golf		Quebec		SUBSTITUTES		7	
				1st Substitute			
				2nd Substitute			
Hotel		Romeo		3rd Substitute		8	
India		Sierra		CODE (Answering Pennant or Decimal Point)		9	
Juliect		Tango				0	

NAUTICAL ORGANISATIONS

Apostleship of the Sea (Jersey Section)
tabro@localdial.com

Bonne Nuit Boat-Owners Association
farmfreshorganicjsy@gmail.com

Bouley Bay Boat-Owners Association
www.bbboa.org.je

Dive Jersey
www.divejersey.co.uk

Ecréhous Residents' Association
ecrehousresidents@gmail.com

Friends of the Maritime Museum
www.maritime.je

Gorey Boat-Owners Association
www.gboa.org.uk

Gorey Regatta Association
www.goreyregatta.org

Grève de Lecq Boat-Owners Association
christopher.leboutillier@gmail.com

Healing Waves – Ocean Therapy
www.healingwaves.org.je

Jersey Association of Windsurfers
www.jawsci.com

Jersey Bodyboarding Club
www.jerseybodyboarding.com

Jersey Canoe Club
www.jerseycanoeclub.co.uk

Jersey Clipper Bursary
philipjeune@gmail.com

Jersey Fishermen's Association
jerseyfishermen@hotmail.com

Jersey Hobie Cats
www.rciycjersey.com

Jersey Inshore Fishermen's Association
jifa@hotmail.co.uk

Jersey Kitesurfing Association
www.jerseykitesurfing.co.uk

Jersey Lifeboat Association
www.lifeboat.je

Jersey RNLI Lifeboat Guild
www.rnlijersey.org.je

Jersey Long Distance Swimming Club
www.jerseyseaswims.org

Jersey Longboard Riders Association
www.jerseylongboardriders.co.uk

Jersey Marine Conservation
<http://jerseymarineconservation.org>

Jersey Marine Traders Association
www.jmtf.net

Jersey Merchant Seaman's Benefit Society
info@jmsbs.org

Jersey Powerboat Club
chris@destecroix.com

Jersey Recreational Fishermen's Association
sacisaacs@msn.com

Jersey Rowing Club
www.jerseyrowing.com

Jersey Sailing Trust
www.jerseysailingtrust.com

Jersey Sea Cadets
www.sea-cadets.org/jersey

Jersey Seasearch
www.jerseyseasearch.org

Jersey Surf Kayak Club
www.jerseysurfkayakclub.com

Jersey Surfboard Club
www.jerseysurfboardclub.com

Jubilee Sailing Trust (Jersey branch)
margretcampbell@hotmail.co.uk

Maitresse Île Residents' Assn (Minquiers)
mira.minquiers@gmail.com

Mission to Seafarers (Jersey Branch)
lturner@jerseymail.co.uk

Royal Channel Islands Yacht Club
www.rciyc.je

RNLI (Jersey branch)
www.rnlijersey.org.je

Rozel Boat-Owners Association
rozelboa@gmail.com

Save Our Shoreline Jersey
www.sosjersey.co.uk

Sinkers Sea Fishing Club
www.sinkersjersey.co.uk

St Aubin's Boat-Owners Association
www.saboa.webs.com

St Aubin's Sea Angling Club
www.stasac.com

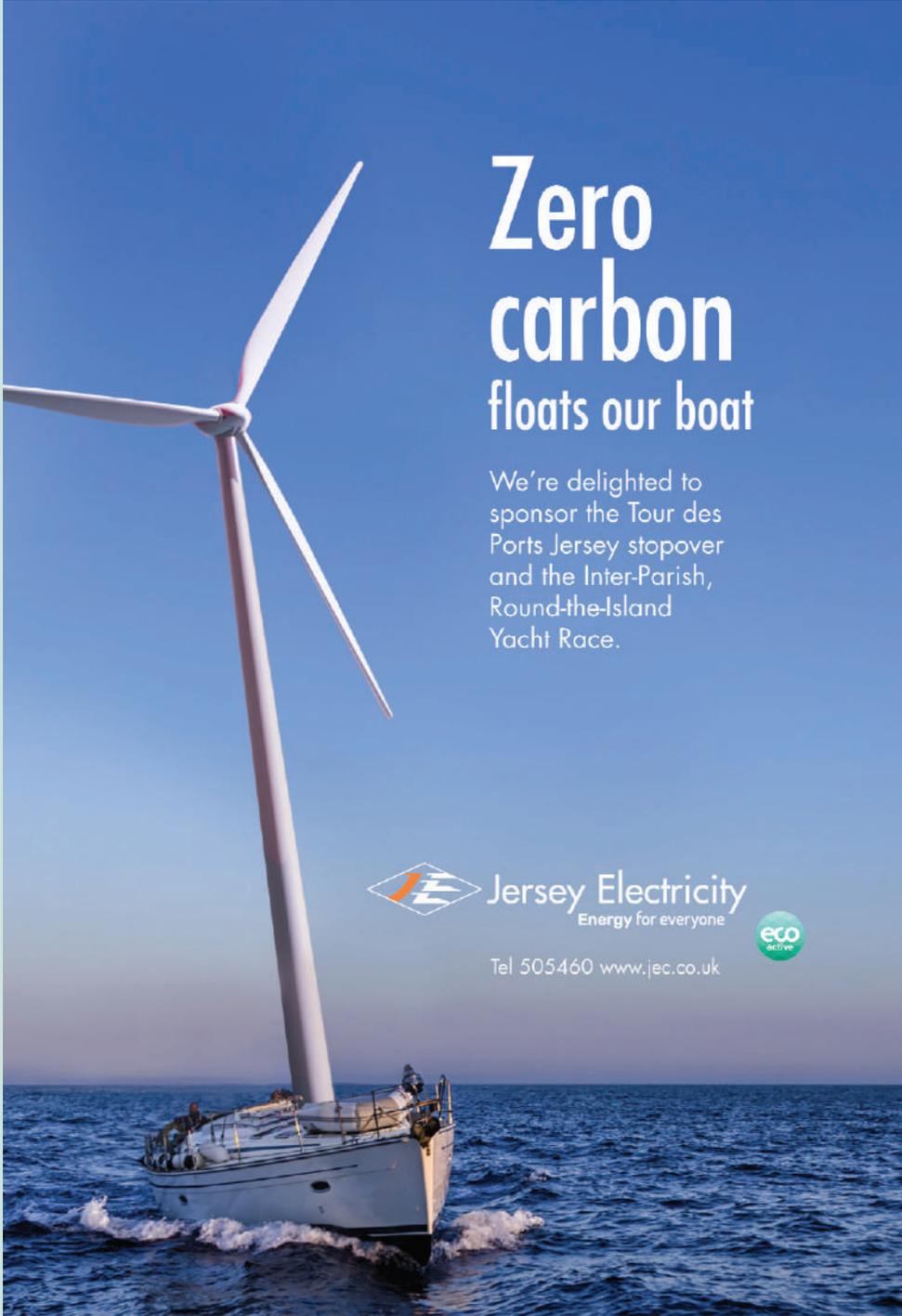
St Catherine's Sailing Club
www.scsc.org.je

St Helier Boat-Owners Association
www.sthboa.co.uk

St Helier Yacht Club
www.shyc.je

Variety Sailing Trust
admin@varietyjersey.org.je

Wetwheels Jersey
www.wetwheels.je



Zero carbon floats our boat

We're delighted to sponsor the Tour des Ports Jersey stopover and the Inter-Parish, Round-the-Island Yacht Race.



Jersey Electricity
Energy for everyone

Tel 505460 www.jec.co.uk



FISHERIES INFORMATION

MARINE MAMMAL SIGHTINGS...53-54

JERSEY ROD-CAUGHT BOAT RECORDS...55 & 57

FISHING REGULATIONS...58-59

MINIMUM SIZES & BAG LIMITS...61 & 63

SHELLFISH MINIMUM SIZES...64

FORMER TIDES FOR 2021...65



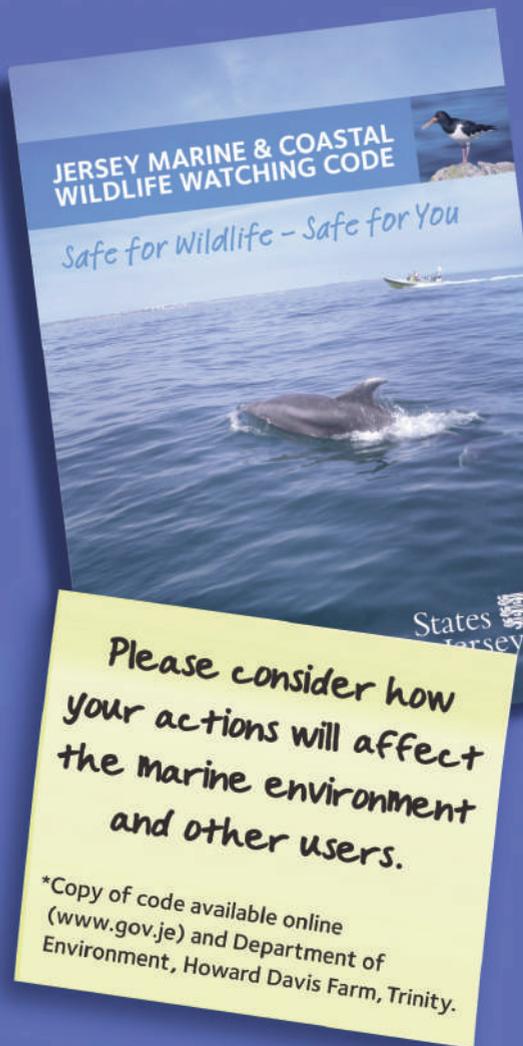
Marine and Coastal Code of Conduct

On Land

- ✓ Follow the Marine and Coastal Wildlife Watching Code*
- ✓ Keep to the paths and be aware of where you walk, particularly in nesting season.
- ✓ Keep dogs away from roosting sites and on a leash.
- ✓ Refrain from dropping litter, leaving dog mess or discarding old fishing tackle.
- ✓ Avoid excessive noise, it disturbs nesting birds and may cause them to abandon their young.
- ✓ Use designated car parks to minimise habitat destruction.

At Sea

- ✓ Follow the Marine and Coastal Wildlife Watching Code*
- ✓ Stay away from coastal nesting sites.
- ✓ Do not approach or disturb birds on the surface as they may be resting, courting or feeding.
- ✓ Do not swim with, touch or feed any marine wildlife.
- ✓ Do not harass marine mammals by chasing them, overcrowding or not allowing them an escape route.
- ✓ Do not dump any waste or fuel into the sea. Dispose in appropriate onshore facilities.



MARINE MAMMAL SIGHTINGS

JERSEY is home to several species of marine mammal although only three are regularly encountered inshore.

These are, in order of commonality, Bottle-nosed Dolphins (*Tursiops truncatus*), Grey Seals (*Halichoerus gryphus*) and Common Dolphins (*Delphinus delphis*).

Other species, such as Pilot Whales and Risso's Dolphin, are occasionally seen but are much rarer.

The pod of Bottle-nosed Dolphins around Jersey is one of the largest in the world and it is not unusual for boaters, kayakers and other marine users to encounter them just off the coast.

Grey Seals are generally seen in rocky areas

joint research project which asks members of the public to submit sightings using a smartphone app or via the Société's website. If you see a dolphin or seal and wish to report it visit www.jerseycoast.co.uk/dolphins.html for more details.

Since 2016 over 1,500 dolphin and seal sightings have been submitted to the project and these are available to view on the www.jerseycoast.co.uk website. This information has already produced a number of interesting discoveries and it will be fully analysed by a Jersey student.

Other local research includes the use of seabed hydrophones and targeted seal surveys.



just offshore and form small colonies in some locations.

Common and Risso's Dolphins tend to live further offshore and are not often seen close to the shore.

All marine mammals are protected by law and, if encountered, maintain a slow, steady speed and keep a safe distance (see Code of Conduct on page 52).

There is still much to learn about the abundance, distribution and behaviour of Jersey's marine mammals. The Government of Jersey and the Société Jersiaise are running a

CODE OF CONDUCT - DOLPHIN WATCHING

- Maintain forward progress at a slow, steady speed.
- Keep to a steady course without stops or deviations, except for safety reasons.
- Always slow down gradually to a no-wake speed if dolphins appear directly ahead. Once clear of the animals, slowly resume cruising speed. If dolphins approach the boat or bow ride, maintain a slow cruising speed.
- For your safety and that of the dolphins, do not allow your crew to swim with, touch or attempt to feed them – these are wild animals.

MARINE MAMMAL SIGHTINGS

STRANDED MARINE MAMMALS

If you discover a live stranded marine mammal please contact British Divers Marine Life Rescue on **07797 728551**.

If you discover a dead marine mammal contact the Environment Division on **441600**.



**Guernsey
Woollens Ltd**

Knitting
traditional
Guernsey
knitwear for
over 40 years
– see our
website for
other styles

T: 01481 258183



*'A long lasting
souvenir that will
keep you warm
whilst you are
here, on the cliffs,
at sea or in the
harbour and
wherever you may
be for years
to come'*

www.guernseywoollens.com
email: arthur.eldridge@guernseywoollens.com
The Workshop, Sallum Voe, Rue des Marais, Vale, Guernsey, GY6 BAX

JERSEY ROD-CAUGHT BOAT RECORDS

SPECIES	WEIGHT lb.oz.dr	CAPTOR	YEAR
Angler Fish.....	64.04.00	M Peel.....	2003
Bass	16.01.08	L Allen	2010
Bass (Spotted)	02.04.11	L Allen	2011
Bluefin Tuna.....	224.06.00	C Chatfield	2018
Bonito	05.02.05	C Huelin	2011
Bream (Black).....	06.12.08	P Bisson	1997
Bream (Bogue)	01.09.14	Mrs S O'Brien	1968
Bream (Couch's).....	02.00.14	M Godel	2006
Bream (Gilthead)	01.03.13	D Kane	2009
Bream (Red).....	04.15.00	R Green	1989
Brill	09.15.06	N Bouchere.....	2003
Bullhuss	18.13.00	G Blaby	1990
Coalfish.....	25.00.00	A Bates	1997
Cod.....	36.00.00	M Turner	1993
Common Skate	22.05.00	Mrs N Alexandre	1968
Conger Eel.....	83.08.00	P Gay	2001
Dab.....	01.03.02	T High	1988
Dogfish (L.S.)	03.03.00	R Bailey.....	2003
Eel (Common)	03.01.04	Derek Kane.....	2015
Flounder	02.10.00	D Kane	1989
Garfish	02.07.00	A Romeril	2011
Gurnard (Red)	02.07.08	J Norman	1980
Gurnard (Tub)	07.08.03	R Amy.....	2006
Haddock	02.08.07	E Scott.....	2011
Hake	15.08.00	S Arthurs.....	1984
Jack (Almaco)	01.03.04	R De Bourcier	2007
John Dory	08.15.01	P Wheaton	1997
Ling.....	32.12.00	D Le Cornu	1984
Lumpsucker	record open		
Mackerel	02.12.02	P Smith	1981
Mackerel (Spanish).....	01.06.12	N Sayers	2011
Monkfish	40.14.00	R Weafer	1971
Mullet (G.G.)	02.06.06	T Phillips	1996
Mullet (Thick Lipped).....	05.10.14	W Cassin	1999
Mullet (Thin Lipped)	07.07.15	D Kane	2016
Mullet (Red)	02.03.02	A Newman	1981

These are the 2020 records - if you think you have caught a record fish take it in to Mick Ward at Mr Fish Fishing Tackle Shop on La Route de St Aubin (618886) for official verification.

SOUTHPIER MARINE

EXTREME
TRAILERS

Talamex[®]
marine products

International

Raymarine[®]
A FLIR COMPANY

HONDA
MARINE

Gill[®]

GARMIN[™]

seago[®]



CHANDLERS

- Clothing, shoes & gloves etc
- Paint, Antifoul & Varnishes
- Rope, shock cord & webbing
- Deck hardware & fittings
- Nuts and bolts inc screws
- Books, charts and Nav' gear
- Electronics, Audio & GPS



BOAT YARD

- BOAT LIFTING ASHORE
- POWER WASHING
- ANTIFOULING & POLISHING
- MONTHLY CONTRACT CLEAN
- ELECTRONIC INSTALL
- GENERAL REFITS
- ENGINE SERVICING & MORE

South Pier Marine, St Helier, Jersey, JE2 3NB - 01534 711000
www.southpiermarine.com | info@southpiermarine.com

JERSEY ROD-CAUGHT BOAT RECORDS

SPECIES	WEIGHT lb.oz.dr	CAPTOR	YEAR
Plaice	06.07.10	W Latham	1985
Pollack.....	21.14.00	O Heart	1999
Pouting	04.00.02	P McMullen	1998
Ray (Blonde).....	36.04.00	W Latham	1993
Ray (Bottle-nosed).....	20.00.00	E Buesnel	1975
Ray (Eagle).....	49.00.00	M Goddard.....	1971
Ray (Electric).....	record open		
Ray (Marbled Electric)	14.07.00	A Thomas	1990
Ray (Small-eyed)	15.04.00	A Nuttall	1986
Ray (Spotted)	05.00.08	W Latham	1983
Ray (Sting)	57.02.00	R Pallet	1983
Ray (Thornback)	22.09.00	E Le Rossignol	1969
Ray (Undulate)	21.08.00	D Taylor	1986
Rockling (3-Bearded)	01.09.07	G Le Moignan	1990
Salmon (Atlantic)	04.11.12	K Crowhurst	1984
Salmon (Coho).....	record open		
Scad	02.00.03	J Webster	1982
Sea Trout	10.15.10	P Pratesi	1998
Shad (Allis)*	00.14.05	W Latham	1985
Shad (Twaite)*	01.03.00	R Carter	1978
Shark (Blue)	138.00.00	T Phillips	2001
Shark (Porbeagle).....	430.00.00	D Bougourd	1969
Shark (Thresher).....	158.00.00	D Varcoe.....	1961
Smoothound (Common)	12.02.02	D Kane	2009
Smoothound (Starry).....	21.12.00	P Wheaton	2006
Sole (Common)	02.12.11	D Hansford	1998
Spurdog.....	14.15.10	W Latham	1994
Sunfish	54.08.00	D Kane	1989
Tope	53.00.00	B Muirhead	1981
Triggerfish	04.13.07	M Le Riche	1991
Turbot	23.08.00	B Carré.....	2003
Whiting	06.07.00	J Bree	2013
Wrasse (Ballan)	09.07.12	A Heart	1999
Wrasse (Cuckoo)	01.09.04	D Clarke.....	2000

These are the 2020 records - if you think you have caught a record fish take it in to Mick Ward at Mr Fish Fishing Tackle Shop on La Route de St Aubin (618886) for official verification.

***These species are protected - no further records can be claimed.**

FISHING REGULATIONS

REPORTING INCIDENTS

Officers can be contacted through the Department of the Environment during office hours (01534 441600) or Jersey Coastguard (01534 447705) at any time.

MINIMUM SIZES OF FISH

No person shall land, sell, expose or offer for sale, or have in their possession any fish or shellfish that is under the minimum sizes set out in the accompanying tables. Any such fish when taken on board a boat must be returned to the sea immediately. Licensed commercial fishermen should check their licence as they may contain further restrictions relating to the sizes of fish which may be retained or landed.

BAG LIMITS

Certain species (including Bass, Bluefin Tuna, Seaweeds and Tope) have a catch limit in place. Currently limits in place for ormers are 20 per person per day and an overall boat limit of 100 per boat per day if more than 5 people are ormering. Bag limits are subject to change during the year and fishermen must ensure they know the limit at the time they are fishing. Check the fisheries regulations section on the gov.je website.

When fishing from a boat, the bag limit may apply to the vessel and allow up to five people to catch one species up to their limit.

Fish species with 0 Bag Limit: Albacore Tuna, Angel Shark, Basking Shark, Bigeye Tuna, Black Skate, Bluefin Tuna, Blue Shark, Common Skate, Giant Goby, Orange Roughy, Porbeagle Shark, Shad species, Smooth Hammerhead Shark, Spurdog, Tope, White Shark and White Skate.

FISHING FOR ORMERS

Fishing for ormers may only take place from 1 October until 30 April. During that period fishing may only take place on the first day of each new or full moon and the three

following days. If a full moon falls, for example, on 29 April fishing still cannot take place after 30 April. See table on page 65.

POSSESSION OF ORMERS

It is an offence to possess or export fresh ormers at any time other than between 1 October and 30 April. During that period fresh ormers may only be possessed on the first day of each new and full moon and the three following days if possessed on a boat and the five following days if possessed on land. Fresh ormers may only be exported on the first day of each new and full moon and the three following days; it is never permitted to export ormers that are not fresh. The term 'fresh' does not include frozen, cured or otherwise preserved so that low-water fishermen wishing to freeze down ormers to be eaten out of season may still do so.

MARKING OF GEAR

All fishing gear (including storeboxes and storepots) left in or on the sea must be clearly marked with the registered number of the vessel (registered name for those boats not requiring a J or JY number). Name and contact details must be left on all fishing gear set from the shoreline.

PARLOUR POTS

Parlour pots shall have at least one escape gap of the legally-required size in the lowest part of the parlour area. Parlour pots and pots designed to restrict the escape of shellfish are not to be used at Les Minquiers or Les Ecréhous.

FISHING BOAT LICENCES

Any boat used for commercial fishing (where the catch is sold) must hold a valid Jersey Fishing Boat licence issued by the Department of the Environment (tel: 441600).

UNDERWATER FISHING

It is forbidden for anyone to take any shellfish, other than crabs, from the sea while totally or partially submerged and breathing with the aid of underwater breathing

FISHING REGULATIONS

apparatus, or wearing a face visor, a mask or goggles. (Scallops may be taken by permit only – obtained from the Department of the Environment). If a vessel is used for illegal diving for shellfish the person in command of the vessel will be deemed to have committed an offence.

equipment attached thereto, including anchors, lines and floats, within 200 metres of the shoreline between La Coupe Point to La Rocque Harbour and thence to St Brelade's Bay Pier at any state of the tide during the hours of daylight during the period beginning on 1 April and ending on 15 October in any year.



TRAWLING AND DREDGING

Trawling and dredging from boats is restricted in various parts of Jersey's waters. Anyone wishing to fish using these methods should contact the Department of the Environment for further details.

USE OF GROUND LINES AND NETS

GROUND LINES: Ground lines (trots) and single hooks are prohibited.

SET NETS: Nets set on the beach are prohibited.

NETS: Any fishing nets set from a boat may only be used where the depth of the sea is more than 130cm (approx. 4ft 3in).

RESTRICTIONS ON INSHORE NETTING: No person shall use for the purpose of fishing for sea fish any net set from a boat, or any

MINIMUM SIZE OF NETS: The minimum size for all other types of nets, including trawls, now depends on the type of fish being targeted. For further details contact the Department of the Environment.

LOW-WATER FISHING

Low-water fishermen are asked to return all rocks they turn to their original position to conserve the environment beneath them. Studies undertaken in Brittany show that it can take between 5 and 10 years for the environment to recover to a condition suitable for ormers.

SEAWEED

For seaweed harvesting regulations please visit www.gov.je/fisheries.

SALTY DOG

- BAR & BISTRO -

OUR MENU

Our food is big on flavour, freshness and spice. We focus on using as much locally sourced 'Genuine Jersey' produce as possible and our menu offers an eclectic selection of classic dishes with a contemporary twist. Proud to be a favourite with locals, definitely the hot spot in St. Aubin's Village.

OUR AMBIENCE

Stylishly informal, great music, relaxed atmosphere, al fresco dining in the summer, cosy in the winter. It's all about feeling GOOD inside and out! Reservations are a must!

TOKEN
10% DISCOUNT
OFF FOOD

PLEASE PRESENT THIS
TOKEN TO RECEIVE YOUR
DISCOUNT

MONDAY TO THURSDAY

DINNER: EVERY NIGHT • LUNCH: FRIDAY, SATURDAY & SUNDAY

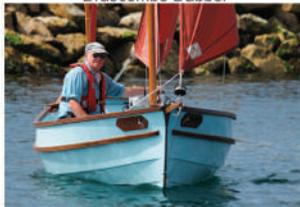
TEL: 742760 - INFO@SALTYDOGBISTRO.COM

WWW.SALTYDOGBISTRO.COM



DRASCOMBE BY CHURCHOUSE BOATS

Drascombe Dabber



Drascombe Lugger



Drascombe Longboat



Drascombe Coaster



Drascombe Drifter 22



Drascombe Gig

Contact us for all new Drascombe boats, brokerage boats, EU compliant trailers, spares & accessories, along with all refurbishments.

The Old Dairy, Broughton Down Farm, Nether Wallop, Hampshire SO20 8DS

Tel: 01794 301 827 email: info@drascombe.co.uk www.drascombe.co.uk

MINIMUM SIZES & BAG LIMITS

COMMON NAME	PER PERSON LIMIT	VESSEL LIMIT	MINIMUM SIZE (CM)
Amber Jack	1	5	-
Atlantic Bonito	1	5	-
Black Bream	10	50*	Black Bream 23
Gilt-head Bream			
Red Bream			Red Bream 25
Couche's Bream			
Cod	10	50*	Cod 35
Coalfish			Coalfish 35
Haddock			Haddock 30
Hake			
Pollack			Pollack 30
Poor Cod			
Rockling			
Ling			Ling 63
Whiting			Whiting 27
Conger Eel	2	2	58
Brill	10	50*	Brill 30
Flounder			Flounder 25
Lemon Sole			Lemon 25
Plaice			Plaice 27
Sole			Sole 24
Turbot			Turbot 30
Gurnard Species	20	20	-
Herring	5kg	5kg	Herring 20
Sardine			Sardine 11
Anchovy			
Sandeel			
Sprat			
Mackerel	40	200*	Mackerel 20
Scad			Scad 15
Mullet Species (including Red Mullet)	20	20*	20 15 (Red Mullet)
Pouting	20	100	-
Blonde Ray	5	5*	
Small-eyed Ray			
Thornback Ray			
Undulate Ray			
Bass	Latest regulations available at gov.ie/fisheries	-	42
Bull Huss	20	20*	-
Dogfish			
Starry Smooth-hound			
Squid/Cuttlefish	10kg	10kg	
Common Octopus	2	3	0.75kg
Wrasse Species	5	5	-

***For groups with more than one species, the bag limit comprises wholly of any single species or a combination of species. For example: 8 turbot and 2 Brill is the personal limit.**

BOAT COVERS : CAR HOODS : MARINE UPHOLSTERY

*Paul
Allman*



Visiter Jersey? Contactez-nous pour un devis.



*Tel: +44 (0) 1534 630316
Mob: +44 (0) 7797 729063*

*Email:
paul.allman@hotmail.com*

*Website:
photobucket.com/paulallman*

UNIT 4, MARINE LEISURE PARK, LA COLLETTE, ST HELIER, JERSEY JE2 3NX

WE DELIVER!

FREIGHT CI
IRIS



The first daily freight shipping service between Jersey and Guernsey

JERSEY 01534 888717 info@irisfreightci.com **GUERNSEY 01481 736188**

MINIMUM SIZES & BAG LIMITS



COMMON NAME	PER PERSON LIMIT	VESSEL LIMIT	MINIMUM SIZE (CM)
Bait Worms	2kg	2kg	
Brown Crab	5	5	15
Common Whelk	5kg	5kg	4.5
European Lobster	5	5	8.7
Green Crab	100	100	
Spider Crab	10	50	12
Velvet Crab	40	40	6.5
Limpet Species	100	100	2.5
Ormer	20	100	9
Otter Shell	20	20	
Oyster Species	50	50	-
Scallop	24**		10.2
Common Cockle	150	150*	Common Cockle 3
Dog Cockle			
Norwegian Cockle			
Rough Cockle			
Paloudre Spp.			Paloudre Spp. 4
Manilla Clam			
Praire			
Surf Clam			Surf Clam 2.5
Razorfish Spp.			Razorfish 10

*For groups with more than one species, the bag limit comprises wholly of any single species or a combination of species. For example: 8 turbot and 2 Brill is the personal limit.

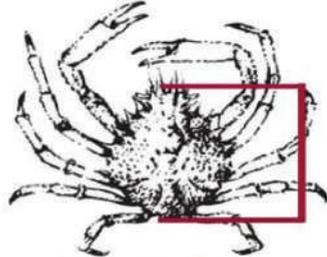
**Specific permits apply to certain species.

This information is intended as general guidance only and is correct at the time of going to press. Fishermen are reminded that regulations can change. Further information can be found at www.gov.je or the Government of Jersey Fisheries and Marine Resources Facebook page, or contact the Department.

SHELLFISH MINIMUM SIZES



CHANCRE CRAB 15cm
LADY CRAB 6.5cm



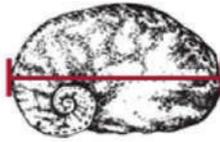
SPIDER CRAB
 12cm



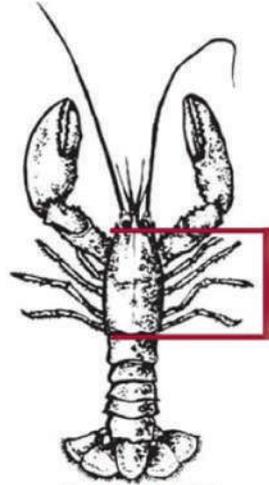
PRAWN
 5cm



RAZOR FISH
 10cm



ORMER
 9cm



LOBSTER
 8.7cm



CLAM

- Hard Clam6.0cm
- Clam (Praire) 4.0cm
- Carpent Shell 3.8cm
- Donax Clam 2.5cm

- Grooved
- Carpentshell4.0cm
- Short-necked clam 4.0cm
- Surf Clam2.5cm

ORMER TIDES FOR 2021

	○ FULL MOON ● NEW MOON	ORMERS MAY BE FISHED FOR OR POSSESSED				ORMERS MAY BE POSSESSED	
JAN	●	13	14	15	16	17	18
	○	28	29	30	31	1	2
FEB	●	11	12	13	14	15	16
	○	27	28	1	2	3	4
MAR	●	13	14	15	16	17	18
	○	28	29	30	31	1	2
APR	●	12	13	14	15	16	17
	○	27	28	29	30		

CLOSED SEASON MAY TO SEPTEMBER INCLUSIVE

OCT	●	6	7	8	9	10	11
	○	20	21	22	23	24	25
NOV	●	4	5	6	7	8	9
	○	19	20	21	22	23	24
DEC	●	4	5	6	7	8	9
	○	19	20	21	22	23	24

**MAXIMUM SIZE FOR ORMERS IS 9CM MEASURED ACROSS THE
BROADEST PART OF THE SHELL.**

DAILY LIMIT: 20 ORMERS/PERSON; 100 ORMERS/BOAT*

***IF 5 PERSONS ON BOARD. IF LESS THAN 5 PERSONS, INDIVIDUAL BAG LIMIT APPLIES.**



Lifeboats

YOUR LEGACY WILL BE MUCH MORE THAN A GIFT IN YOUR WILL

It will be the lifeboat that launches at 2am to answer a call for help. The training that gives our volunteer crews and lifeguards the skills they need to help someone in distress. The education programme that teaches a family how to spot danger by the sea.

It will save lives at sea.

If you would like to find out more about helping the RNLI's courageous lifesavers with a gift in your Will, please visit RNLI.org/Legacy2021, call the Gifts in Wills Team on 0300 300 0124 or email legacy_enquiry@rnli.org.uk

YOUR LEGACY IS OUR LIFELINE

RNLI.org/Legacy2021

The RNLI is the charity that saves lives at sea
Royal National Lifeboat Institution, a charity registered in England and Wales (209603), Scotland (SC037736), the Republic of Ireland (20003326), the Bailiwick of Jersey (14), the Isle of Man, the Bailiwick of Guernsey and Alderney of West Quay Road, Poole, Dorset BH15 1HZ.

Photo: RNLI/Nigel Millard

**This advertisement is kindly
sponsored by JE3.COM**



Cyber Security | Managed Services | Software Development | Strategic Consultancy | Technical Support

TIDAL DATA

TIDE TABLES FOR 2021...71-95

SUNRISE & SUNSET TIMES FOR 2021...76 & 88

Photograph by JASON MASTERMAN

LE MOURIER MARINE

- Jersey's largest power/motor vessel RYA training centre
- Private charters - amazing luxury cruisers or RIB options for any budget up to 44 guests
- Corporate/special occasions a speciality and minibus transfer possible
- Private skipper services /own-boat tuition



CALL 01534 869058
VISIT LEMOURIERMARINE.CO.UK
EMAIL CHARTER@LEMOURIER.CO.UK



LE MOURIER
SWIM/SEA/SAVE



SAVING LIVES FOR MORE THAN 100 YEARS

MARINE DISTRESS SIGNALS

There's no alternative when it comes to visual signalling for alerting a distress situation or pinpointing a casualty.

Search and rescue organisations advocate the carriage of pyrotechnics as part of a vessel's emergency equipment inventory.



PainsWesssex

www.painswessex.com



Designed & Manufactured by

WESCOM
Signal & Rescue

www.wescomsignal.com

01534 711000 - info@southpiermarine.com

Highfield Sport 520



Highfield LIFESTYLE



Beneteau range 10 - 15m



Highfield Coaster 53



Beneteau Antares range 6 - 9m



Highfield Sport 700



HIGHFIELD
Aluminium RIBs


BENETEAU

GRAND
INFLATABLE BOATS

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
● BANK HOLIDAY				
1 F ●	07 33	10.5	20 00	10.2
2 SA	08 12	10.5	20 40	10.1
3 SU	08 53	10.4	21 22	9.9
4 M	09 36	10.1	22 07	9.6
5 TU	10 23	9.7	22 56	9.2
6 W ☾	11 16	9.3	23 54	8.9
7 TH			12 19	9.0
8 F	01 04	8.7	13 33	8.9
9 SA	02 20	8.9	14 50	9.0
10 SU	03 31	9.3	16 00	9.4
11 M	04 34	9.8	17 02	9.9
12 TU	05 30	10.3	17 57	10.3
13 W ●	06 19	10.7	18 46	10.5
14 TH	07 05	10.9	19 30	10.6
15 F	07 47	10.9	20 11	10.5
16 SA	08 27	10.8	20 49	10.2
17 SU	09 03	10.4	21 23	9.8
18 M	09 37	9.9	21 57	9.4
19 TU	10 11	9.3	22 31	8.9
20 W ☽	10 49	8.8	23 12	8.4
21 TH	11 36	8.2		
22 F	00 06	7.9	12 43	7.8
23 SA	01 22	7.7	14 07	7.7
24 SU	02 41	7.9	15 19	8.0
25 M	03 44	8.4	16 16	8.5
26 TU	04 35	9.0	17 05	9.1
27 W	05 20	9.6	17 49	9.6
28 TH ○	06 02	10.1	18 30	10.1
29 F	06 44	10.5	19 11	10.4
30 SA	07 25	10.9	19 52	10.7
31 SU	08 05	11.1	20 32	10.8

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
01 55	2.1	14 19	2.0
02 33	2.1	14 56	2.0
03 11	2.2	15 36	2.2
03 52	2.4	16 19	2.4
04 37	2.7	17 06	2.7
05 28	3.1	18 00	3.0
06 29	3.3	19 06	3.2
07 41	3.4	20 20	3.3
08 57	3.2	21 34	3.0
10 08	2.8	22 42	2.6
11 13	2.3	23 43	2.2
		12 12	1.9
00 38	1.9	13 06	1.6
01 27	1.7	13 54	1.4
02 11	1.7	14 37	1.4
02 51	1.8	15 15	1.7
03 27	2.1	15 49	2.1
03 59	2.6	16 20	2.5
04 29	3.0	16 51	3.1
05 02	3.5	17 27	3.6
05 43	4.0	18 13	4.0
06 39	4.4	19 17	4.3
07 57	4.5	20 37	4.3
09 19	4.2	21 49	3.9
10 23	3.7	22 47	3.4
11 16	3.1	23 37	2.9
		12 04	2.5
00 23	2.4	12 49	2.1
01 06	2.0	13 32	1.7
01 48	1.7	14 13	1.5
02 27	1.5	14 52	1.3

TIDE
TABLES

2021
JANUARY

VICTORIA PIER FUEL BERTH

**Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)**

Convenient pontoon at entrance to main harbour

Opening hours: planned daily 08:00 - 18:30 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk



Jersey Ships' Registry



- **Well-established and reputable Ships' Registry**
- **British, Commonwealth and EU applications welcome**
- **Vessels up to 400 tons**
- **VAT-free temporary importation into the EU (HMRC endorsed)**
- **Helpful, friendly and efficient service**
– et nous parlons français



For further information please contact

Debbie Podger/Angela Luce
Jersey Ships' Registry
Tel: 00 44 (0) 1534 447728
E: Shipsregistry@ports.je

Postal address: Maritime House, La Route du Port Elizabeth, St Helier, Jersey, JE1 1HB
Office location: Albert Terminal, Albert Pier, St Helier

www.ports.je/shipsregistry

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 M	08 46	11.1	21 12	10.7
2 TU	09 26	10.8	21 52	10.3
3 W	10 07	10.4	22 33	9.8
4 TH ☾	10 51	9.7	23 20	9.2
5 F	11 44	9.0		
6 SA	00 21	8.6	12 55	8.5
7 SU	01 43	8.4	14 25	8.3
8 M	03 12	8.6	15 52	8.7
9 TU	04 25	9.2	16 59	9.3
10 W	05 23	9.9	17 52	9.9
11 TH ●	06 11	10.5	18 37	10.4
12 F	06 54	10.8	19 17	10.6
13 SA	07 32	11.0	19 53	10.7
14 SU	08 07	10.9	20 26	10.6
15 M	08 39	10.7	20 55	10.3
16 TU	09 08	10.3	21 22	9.9
17 W	09 36	9.8	21 49	9.4
18 TH	10 03	9.1	22 17	8.8
19 F ☽	10 34	8.5	22 53	8.2
20 SA	11 18	7.8	23 49	7.6
21 SU			12 38	7.3
22 M	01 28	7.4	14 33	7.4
23 TU	03 05	7.8	15 49	8.1
24 W	04 08	8.6	16 43	8.9
25 TH	04 59	9.4	17 30	9.6
26 F	05 45	10.1	18 14	10.3
27 SA ○	06 28	10.8	18 56	10.9
28 SU	07 10	11.3	19 36	11.2

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
03 06	1.5	15 30	1.3
03 45	1.6	16 08	1.6
04 24	1.9	16 48	2.1
05 07	2.5	17 32	2.7
05 57	3.0	18 27	3.3
07 02	3.5	19 42	3.7
08 28	3.7	21 12	3.6
09 54	3.3	22 33	3.2
11 08	2.7	23 38	2.6
		12 08	2.1
00 32	2.0	12 59	1.6
01 19	1.7	13 43	1.3
01 59	1.5	14 21	1.3
02 33	1.5	14 53	1.4
03 03	1.7	15 21	1.7
03 30	2.0	15 47	2.1
03 55	2.5	16 12	2.6
04 20	3.0	16 38	3.2
04 49	3.6	17 11	3.8
05 30	4.2	18 00	4.4
06 36	4.6	19 22	4.7
08 17	4.6	21 03	4.5
09 47	4.1	22 18	3.8
10 50	3.3	23 14	3.0
11 43	2.5		
00 04	2.3	12 32	1.8
00 51	1.7	13 17	1.3
01 34	1.2	13 59	0.9

TIDE TABLES

2021
FEBRUARY

GOREY PIER FUEL BERTH

**Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)**

Convenient pontoon at entrance to harbour

Opening hours: Summer high water + or -
3 hours between 08:00 - 18:00 or please call:

**+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.**

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubis-ci.co.uk
www.rubis-ci.co.uk



WE'VE GOT IT...



**ALL YOU
NEED FOR
BOATING,
FISHING
& HAVING
FUN ON THE
OCEAN.**

- ▶ CLOTHING
- ▶ DECK SHOES
- ▶ WETSUITS
- ▶ FISHING EQUIPMENT
- ▶ ROPE & CHAIN
- ▶ ANCHORS & FENDERS
- ▶ CHARTS & BOOKS
- ▶ WATERSPORTS
- ▶ SOUVENIRS & GIFTS
- ▶ KAYAKS & SUP's
- ▶ OUTBOARD OILS
- ▶ ANTI FOULING
- ▶ LIFE JACKETS
- ▶ TRAILER PARTS
- ▶ ELECTRONICS
- ▶ BBQ'S & COOKERS
- ▶ COMPASSES
- ▶ BILGE PUMPS
- ▶ BAGS & GLOVES
- ▶ BOAT CARE
- ▶ FLAGS



**NORMANS AUTO MARINE
IS LOCATED AT THE
SOUTH END OF COMMERCIAL
BUILDINGS ALONG SIDE THE
OLD HARBOUR IN ST. HELIER**

AUTO MARINE

AUTO MARINE
Commercial
Buildings
tel 01534 883377
normans.je



Normans Est. Jersey 1840

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 M	07 51	11.6	20 16	11.4
2 TU	08 31	11.6	20 54	11.2
3 W	09 09	11.3	21 31	10.8
4 TH	09 47	10.7	22 09	10.1
5 F	10 28	9.8	22 51	9.3
6 SA ☾	11 16	8.9	23 48	8.5
7 SU			12 27	8.1
8 M	01 18	8.0	14 16	7.8
9 TU	03 05	8.2	15 51	8.4
10 W	04 19	9.0	16 53	9.2
11 TH	05 12	9.8	17 40	9.9
12 F	05 56	10.4	18 20	10.4
13 SA ●	06 35	10.8	18 56	10.7
14 SU	07 10	11.0	19 28	10.8
15 M	07 42	11.0	19 57	10.7
16 TU	08 11	10.8	20 24	10.5
17 W	08 38	10.5	20 49	10.2
18 TH	09 02	10.0	21 12	9.7
19 F	09 25	9.3	21 35	9.1
20 SA	09 50	8.7	22 03	8.5
21 SU ☽	10 24	8.0	22 46	7.8
22 M	11 28	7.3		
23 TU	00 14	7.4	13 42	7.2
24 W	02 21	7.6	15 17	7.9
25 TH	03 37	8.4	16 16	8.8
26 F	04 32	9.4	17 05	9.7
27 SA	05 21	10.3	17 51	10.5
28 SU ○	06 05	11.0	18 33	11.2
29 M	06 49	11.6	19 14	11.6
30 TU	07 31	11.9	19 54	11.7
31 W	08 11	11.8	20 33	11.5

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
02 15	0.9	14 39	0.7
02 53	0.8	15 16	0.7
03 31	0.9	15 52	1.1
04 08	1.4	16 28	1.8
04 46	2.1	17 07	2.6
05 31	3.0	17 56	3.5
06 35	3.7	19 15	4.1
08 11	4.0	21 02	4.1
09 50	3.5	22 29	3.4
11 03	2.8	23 31	2.6
11 58	2.1		
00 20	2.0	12 44	1.6
01 02	1.6	13 23	1.3
01 38	1.5	13 56	1.3
02 08	1.4	14 24	1.3
02 34	1.5	14 49	1.5
02 59	1.8	15 13	1.9
03 23	2.1	15 37	2.4
03 47	2.7	16 02	3.0
04 13	3.3	16 29	3.7
04 46	4.0	17 09	4.3
05 40	4.5	18 21	4.8
07 17	4.7	20 12	4.7
09 05	4.2	21 43	4.0
10 18	3.4	22 46	3.1
11 15	2.4	23 38	2.2
		12 06	1.6
00 27	1.4	12 54	1.0
01 13	0.9	13 38	0.6
01 55	0.5	14 18	0.4
02 35	0.5	14 56	0.6

TIDE TABLES

2021 MARCH

ALL TIMES GMT

Add one hour
from 0100 28
March to 0200
31 October

Do you know what you
are putting in your tank?



Rubis only supply high quality marine diesel FAME free

FAME content can facilitate microbial growth, i.e. the diesel bug.

01534 709 800

rubis-ci.co.uk

enquiries@rubis-ci.co.uk



SUNRISE & SUNSET TIMES - ADJUSTED FOR BST

	January			February			March			April			May			June		
	Rise h m	Set h m		Rise h m	Set h m		Rise h m	Set h m		Rise h m	Set h m		Rise h m	Set h m		Rise h m	Set h m	
1	08 03	16 21		07 39	17 05		06 51	17 52		06 46	19 40		05 47	20 25		05 08	21 05	
2	08 03	16 22		07 38	17 07		06 49	17 53		06 44	19 41		05 45	20 27		05 07	21 06	
3	08 03	16 23		07 36	17 09		06 47	17 55		06 41	19 43		05 44	20 28		05 07	21 07	
4	08 03	16 24		07 35	17 10		06 45	17 57		06 39	19 44		05 42	20 30		05 06	21 08	
5	08 03	16 25		07 34	17 12		06 42	17 58		06 37	19 46		05 40	20 31		05 05	21 09	
6	08 02	16 27		07 32	17 14		06 40	18 00		06 35	19 47		05 39	20 32		05 05	21 10	
7	08 02	16 28		07 30	17 15		06 38	18 01		06 33	19 49		05 37	20 34		05 05	21 11	
8	08 02	16 29		07 29	17 17		06 36	18 03		06 31	19 50		05 35	20 35		05 04	21 11	
9	08 01	16 30		07 27	17 19		06 34	18 04		06 29	19 52		05 34	20 37		05 04	21 12	
10	08 01	16 32		07 26	17 20		06 32	18 06		06 27	19 53		05 32	20 38		05 03	21 13	
11	08 00	16 33		07 24	17 22		06 30	18 08		06 25	19 55		05 31	20 40		05 03	21 13	
12	08 00	16 34		07 22	17 24		06 28	18 09		06 23	19 57		05 30	20 41		05 03	21 14	
13	07 59	16 36		07 21	17 25		06 26	18 11		06 21	19 58		05 28	20 42		05 03	21 15	
14	07 59	16 37		07 19	17 27		06 24	18 12		06 19	20 00		05 27	20 44		05 03	21 15	
15	07 58	16 39		07 17	17 29		06 22	18 14		06 17	20 01		05 25	20 45		05 03	21 16	
16	07 57	16 40		07 15	17 30		06 20	18 15		06 15	20 03		05 24	20 46		05 03	21 16	
17	07 56	16 41		07 13	17 32		06 17	18 17		06 13	20 04		05 23	20 48		05 03	21 16	
18	07 55	16 43		07 12	17 34		06 15	18 18		06 11	20 06		05 22	20 49		05 03	21 17	
19	07 54	16 44		07 10	17 35		06 13	18 20		06 09	20 07		05 20	20 50		05 03	21 17	
20	07 54	16 46		07 08	17 37		06 11	18 22		06 07	20 09		05 19	20 52		05 03	21 17	
21	07 53	16 48		07 06	17 39		06 09	18 23		06 05	20 10		05 18	20 53		05 03	21 17	
22	07 52	16 49		07 04	17 40		06 07	18 25		06 03	20 12		05 17	20 54		05 03	21 18	
23	07 51	16 51		07 02	17 42		06 05	18 26		06 01	20 13		05 16	20 55		05 04	21 18	
24	07 49	16 52		07 00	17 44		06 03	18 28		05 59	20 15		05 15	20 57		05 04	21 18	
25	07 48	16 54		06 58	17 45		06 00	18 29		05 58	20 16		05 14	20 58		05 04	21 18	
26	07 47	16 55		06 56	17 47		05 58	18 31		05 56	20 18		05 13	20 59		05 05	21 18	
27	07 46	16 57		06 55	17 49		05 56	18 32		05 54	20 19		05 12	21 00		05 05	21 18	
28	07 45	16 59		06 53	17 50		06 54	19 34		05 52	20 21		05 11	21 01		05 06	21 18	
29	07 43	17 00					06 52	19 35		05 50	20 22		05 10	21 02		05 06	21 17	
30	07 42	17 02					06 50	19 37		05 49	20 24		05 09	21 03		05 07	21 17	
31	07 41	17 04					06 48	19 38					05 09	21 04				

HIGH WATER

Date		Morning		Afternoon	
Time		m	Time	m	
● BANK HOLIDAY					
1	TH	08 50	11.4	21 10	11.0
2	F ●	09 29	10.6	21 48	10.2
3	SA	10 09	9.6	22 30	9.2
4	SU ☾	10 59	8.6	23 28	8.4
5	M ●			12 17	7.8
6	TU	01 06	7.9	14 12	7.8
7	W	02 51	8.2	15 37	8.4
8	TH	04 00	8.9	16 32	9.2
9	F	04 50	9.7	17 16	9.8
10	SA	05 32	10.2	17 54	10.3
11	SU	06 09	10.6	18 27	10.5
12	M ●	06 42	10.7	18 58	10.7
13	TU	07 13	10.7	19 26	10.7
14	W	07 41	10.6	19 52	10.6
15	TH	08 08	10.4	20 17	10.3
16	F	08 33	9.9	20 41	9.9
17	SA	08 57	9.4	21 05	9.3
18	SU	09 23	8.8	21 34	8.7
19	M	09 58	8.1	22 17	8.1
20	TU ☽	11 00	7.6	23 37	7.6
21	W			12 56	7.4
22	TH	01 33	7.8	14 36	8.0
23	F	02 57	8.5	15 40	8.9
24	SA	03 58	9.4	16 32	9.8
25	SU	04 50	10.3	17 20	10.6
26	M	05 38	11.1	18 06	11.2
27	TU ○	06 23	11.5	18 49	11.6
28	W	07 07	11.8	19 30	11.7
29	TH	07 50	11.6	20 11	11.5
30	F	08 32	11.2	20 51	10.9

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
03 13	0.7	15 32	1.0
03 50	1.3	16 09	1.8
04 29	2.1	16 47	2.8
05 15	3.0	17 38	3.7
06 22	3.8	19 03	4.3
08 03	4.0	20 53	4.2
09 37	3.5	22 13	3.5
10 43	2.8	23 09	2.7
11 33	2.1	23 55	2.1
		12 16	1.7
00 34	1.8	12 52	1.6
01 08	1.6	13 23	1.5
01 37	1.6	13 51	1.5
02 03	1.6	14 17	1.6
02 29	1.8	14 43	1.9
02 55	2.1	15 08	2.3
03 22	2.6	15 35	2.9
03 49	3.1	16 04	3.5
04 23	3.7	16 43	4.1
05 13	4.2	17 48	4.6
06 38	4.4	19 27	4.6
08 19	4.1	21 00	3.9
09 38	3.3	22 08	3.0
10 39	2.4	23 04	2.2
11 33	1.6	23 56	1.4
		12 23	1.0
00 44	0.9	13 10	0.7
01 30	0.6	13 54	0.6
02 14	0.5	14 35	0.8
02 55	0.8	15 14	1.3

TIDE TABLES

2021 APRIL

ALL TIMES
GMT
ADD ONE
HOUR FOR BST

VICTORIA PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to main harbour
Opening hours: planned daily 08:00 - 18:30 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk



St. Helier Harbour



MARINE ENGINEERING SERVICE AND SALES
COMPLETE BOAT MAINTENANCE AND VALETING
BOAT ELECTRONICS, INSTALLATION AND REPAIRS



AUTHORISED DEALER FOR:



01534 853 010 | INFO@SEAPOWMARINE.JE

UNITS 1 & 2, MARINE LEISURE BUSINESS PARK, LA COLLETTE, JE2 3NX

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 SA	09 14	10.4	21 32	10.1
2 SU	09 59	9.5	22 18	9.2
3 M ●	10 53	8.6	23 19	8.5
4 TU			12 08	8.0
5 W	00 47	8.1	13 44	7.9
6 TH	02 18	8.3	15 00	8.4
7 F	03 24	8.8	15 56	9.0
8 SA	04 15	9.4	16 41	9.6
9 SU ●	04 58	9.8	17 19	9.9
10 M	05 37	10.1	17 54	10.2
11 TU ●	06 10	10.3	18 25	10.4
12 W	06 42	10.3	18 55	10.4
13 TH	07 13	10.3	19 23	10.4
14 F	07 42	10.1	19 51	10.2
15 SA	08 11	9.8	20 19	9.9
16 SU	08 40	9.4	20 49	9.5
17 M	09 13	8.9	21 24	9.0
18 TU	09 55	8.4	22 12	8.5
19 W ☽	10 56	8.0	23 22	8.2
20 TH			12 21	7.9
21 F	00 50	8.2	13 48	8.3
22 SA	02 12	8.7	14 57	9.0
23 SU	03 17	9.4	15 55	9.7
24 M	04 15	10.2	16 47	10.4
25 TU	05 08	10.7	17 37	11.0
26 W ○	05 58	11.1	18 23	11.3
27 TH	06 46	11.3	19 09	11.4
28 F	07 33	11.2	19 54	11.2
29 SA	08 19	10.8	20 38	10.8
30 SU	09 05	10.2	21 23	10.2
31 M ●	09 52	9.5	22 10	9.5

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
03 36	1.4	15 54	2.0
04 19	2.2	16 37	2.9
05 09	3.0	17 31	3.7
06 15	3.6	18 51	4.2
07 42	3.8	20 23	4.1
09 03	3.5	21 37	3.6
10 05	3.0	22 32	3.0
10 55	2.5	23 18	2.5
11 37	2.2	23 57	2.2
00 31	2.1	12 47	1.9
01 03	1.9	13 17	1.9
01 33	1.9	13 47	1.9
02 03	2.0	14 16	2.1
02 33	2.2	14 46	2.4
03 03	2.5	15 16	2.8
03 35	3.0	15 50	3.3
04 12	3.4	16 32	3.8
05 03	3.8	17 32	4.1
06 13	3.9	18 51	4.1
07 35	3.7	20 14	3.7
08 53	3.1	21 26	3.0
09 58	2.5	22 26	2.3
10 56	1.8	23 22	1.7
11 51	1.4		
00 15	1.2	12 42	1.1
01 06	0.9	13 31	1.0
01 55	0.9	14 17	1.2
02 41	1.1	15 01	1.6
03 27	1.5	15 45	2.2
04 13	2.1	16 31	2.8

TIDE TABLES

2021
MAY

ALL TIMES
GMT
ADD ONE
HOUR FOR BST

GOREY PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to harbour

Opening hours: Summer high water + or -
3 hours between 08:00 - 18:00 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk



Discover our Island Story

JH
JERSEY
HERITAGE

THREE MUST-SEE HERITAGE SITES

JERSEY MUSEUM, ART GALLERY
AND VICTORIAN HOUSE

MARITIME MUSEUM &
OCCUPATION TAPESTRY

ELIZABETH CASTLE

All three attractions within easy walking distance of the harbour

jerseyheritage.org



Telephone:
625418

ROSDEN GLASS FIBRE MARINE REPAIR SPECIALISTS

Facsimile:
625419

Established 1977



**POWER/
SAIL**



- ◆ Gelcoat Work
- ◆ Osmosis Hotvac Hull Cure
- ◆ Structural Repairs
- ◆ Spray Shop for Boats
- ◆ Insurance Work
- ◆ Re-Flow Coating
- ◆ Manufacturing of Bathing Platforms and Fuel Tanks
- ◆ Non-Slip Finishes
- ◆ General Refurbishment and Polishing

A Division of Precision Plastics (Jersey) Limited

Workshop located at:

LA COLLETTE, ST HELIER, JERSEY

Website: www.rosdenjersey.com

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 TU	10 43	8.8	23 04	8.8
2 W ☾	11 43	8.3		
3 TH	00 11	8.4	12 54	8.1
4 F	01 26	8.3	14 05	8.3
5 SA	02 33	8.5	15 05	8.7
6 SU	03 30	8.9	15 56	9.1
7 M	04 18	9.2	16 39	9.4
8 TU	05 01	9.5	17 18	9.7
9 W	05 39	9.7	17 53	10.0
10 TH ●	06 14	9.9	18 27	10.1
11 F	06 49	9.9	19 00	10.2
12 SA	07 23	9.9	19 33	10.2
13 SU	07 57	9.8	20 07	10.0
14 M	08 33	9.6	20 43	9.8
15 TU	09 12	9.3	21 23	9.5
16 W	09 56	9.0	22 10	9.1
17 TH	10 47	8.7	23 07	8.9
18 F ☽	11 50	8.5		
19 SA	00 13	8.8	13 01	8.6
20 SU	01 26	8.9	14 12	8.9
21 M	02 37	9.3	15 17	9.4
22 TU	03 42	9.7	16 17	10.0
23 W	04 42	10.2	17 12	10.5
24 TH ○	05 39	10.5	18 05	10.8
25 F	06 31	10.8	18 54	11.0
26 SA	07 22	10.8	19 42	11.0
27 SU	08 10	10.6	20 28	10.8
28 M	08 55	10.3	21 11	10.4
29 TU	09 38	9.8	21 54	9.9
30 W	10 20	9.3	22 37	9.3

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
05 02	2.8	17 22	3.5
05 58	3.3	18 23	3.9
07 02	3.6	19 34	4.0
08 10	3.6	20 42	3.8
09 11	3.4	21 41	3.5
10 05	3.1	22 32	3.1
10 51	2.8	23 15	2.8
11 32	2.6	23 55	2.5
		12 11	2.4
00 32	2.3	12 48	2.3
01 08	2.2	13 23	2.2
01 43	2.2	13 57	2.3
02 17	2.2	14 30	2.4
02 51	2.4	15 05	2.6
03 27	2.6	15 43	2.9
04 08	2.9	16 26	3.2
04 55	3.1	17 18	3.4
05 51	3.3	18 21	3.5
06 57	3.3	19 32	3.4
08 09	3.1	20 44	3.1
09 18	2.7	21 51	2.6
10 23	2.3	22 53	2.1
11 23	1.9	23 52	1.7
		12 20	1.6
00 49	1.3	13 14	1.5
01 42	1.2	14 05	1.5
02 32	1.2	14 52	1.7
03 19	1.5	15 36	2.0
04 03	1.9	16 18	2.5
04 45	2.4	16 59	3.0

TIDE TABLES

2021 JUNE

ALL TIMES
GMT
ADD ONE
HOUR FOR BST

VICTORIA PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to main harbour
Opening hours: planned daily 08:00 - 18:30 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk



Fuel Berth

St. Helier Harbour



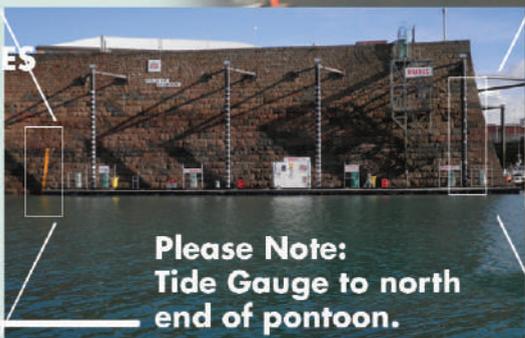
VICTORIA PIER FUEL BERTH

07700 347313

www.marinefueljersey.com



Danger!
This pontoon
grounds 2 metres
above chart datum



Please Note:
Tide Gauge to north
end of pontoon.



We will be closed when
the pontoon is aground
or about to ground.

**This reading shows the depth of water at
all of our Pontoon is 75cm.
Water depth also shown on each spud.**

SUMMER OPENING HOURS:

March 1st to October 31st
8.00am - 6.00pm, 7 days a week
(unless we are aground at Spring low tides!)

EXTENDED HOURS ARE AVAILABLE AT PEAK TIMES, PLEASE ENQUIRE BY PHONE...

Gorey Marine Fuel Supplies Limited, authorised agent of:

Fuel Supplies (C.I.) Ltd

www.fsci.co.uk



Conveniently placed at the entrance of La Collette Marina for a **fast** and **efficient** turn around. Our reliable fuel attendants will also assist with mooring when possible.

**DUTY FREE
PETROL & DIESEL
SALES**

ST. HÉLIER HARBOUR

**CHANNEL INTO
LA COLLETTE**

ABOVE GROUND STORAGE TANKS

Our above ground storage tanks are regularly monitored which ensure our products reach you in excellent condition.



**VOLUME
DISCOUNTS AT
300LTR, 500LTR
AND 1000LTR**

WINTER OPENING HOURS: **Nov 1st - Feb 28th**

At times of good weather, we will have an attended service 3 hours each side of high tide (in between 8.00am and 5.00pm). In case of bad weather, please assist us by calling prior to leaving your mooring. This will ensure that we will be able to provide a prompt service on your arrival at the Victoria Pier. **07700 347313.**

REMEMBER...

**...YOU SAVE 4.0 PENCE PER LITRE EVERY
TIME YOU USE YOUR RUBIS CARD!**





Visiting Guernsey?

Castle Cornet

À la découverte de Guernesey?

Then join us on the
Alors rejoignez-nous sur la terrasse de
Guernsey Yacht Club Terrace
Guernsey Yacht Club

for morning coffee or lunch.
pour le café du matin ou le déjeuner.

Enjoy stunning views of the
Profitez d'une vue imprenable sur
Town of St Peter Port
la ville de St Peter Port

and the historic Castle Cornet.
et l'historique Castle Cornet.

The perfect venue just ten minutes walk
Le lieu idéal à seulement dix minutes à pied
from the Victoria Marina.
de la Victoria Marina.



Guernsey Yacht Club

Castle Emplacement, St Peter Port

Telephone: 01481 722838

www.gyc.org.gg

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 TH ☾	11 04	8.8	23 25	8.8
2 F	11 55	8.4		
3 SA	00 23	8.4	12 57	8.2
4 SU	01 30	8.2	14 04	8.2
5 M	02 37	8.3	15 06	8.5
6 TU	03 36	8.5	15 59	8.8
7 W	04 27	8.9	16 45	9.2
8 TH	05 12	9.2	17 27	9.6
9 F	05 52	9.5	18 05	9.9
10 SA ●	06 31	9.8	18 43	10.1
11 SU	07 10	9.9	19 21	10.3
12 M	07 47	10.0	19 59	10.3
13 TU	08 26	10.0	20 37	10.3
14 W	09 05	9.9	21 17	10.2
15 TH	09 46	9.7	22 00	9.9
16 F	10 29	9.4	22 46	9.5
17 SA ☽	11 19	9.1	23 40	9.1
18 SU			12 18	8.8
19 M	00 45	8.9	13 30	8.7
20 TU	02 01	8.8	14 45	9.0
21 W	03 18	9.1	15 56	9.4
22 TH	04 29	9.5	16 59	10.0
23 F	05 30	10.0	17 55	10.5
24 SA ○	06 24	10.4	18 45	10.9
25 SU	07 13	10.6	19 31	11.0
26 M	07 57	10.7	20 13	11.0
27 TU	08 37	10.5	20 52	10.7
28 W	09 14	10.2	21 28	10.3
29 TH	09 48	9.7	22 02	9.7
30 F	10 21	9.2	22 37	9.1
31 SA ☾	10 57	8.7	23 18	8.5

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
05 26	2.9	17 42	3.5
06 11	3.4	18 32	3.9
07 03	3.7	19 32	4.0
08 04	3.8	20 39	4.0
09 07	3.8	21 41	3.7
10 05	3.5	22 35	3.4
10 56	3.2	23 23	3.0
11 41	2.8		
00 07	2.6	12 24	2.5
00 49	2.4	13 05	2.4
01 28	2.2	13 43	2.2
02 07	2.1	14 20	2.2
02 44	2.0	14 57	2.2
03 21	2.0	15 36	2.3
04 00	2.2	16 17	2.5
04 42	2.4	17 01	2.8
05 28	2.8	17 53	3.1
06 22	3.1	18 54	3.3
07 29	3.3	20 07	3.3
08 45	3.2	21 24	3.1
10 00	2.9	22 35	2.6
11 08	2.5	23 41	2.1
		12 10	2.1
00 41	1.6	13 06	1.7
01 35	1.3	13 55	1.6
02 23	1.2	14 40	1.6
03 05	1.3	15 19	1.8
03 42	1.6	15 54	2.1
04 15	2.1	16 25	2.6
04 46	2.7	16 56	3.2
05 17	3.2	17 31	3.7

TIDE TABLES

2021 JULY

ALL TIMES
GMT
ADD ONE
HOUR FOR BST

GOREY PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to harbour

Opening hours: Summer high water + or -
3 hours between 08:00 - 18:00 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

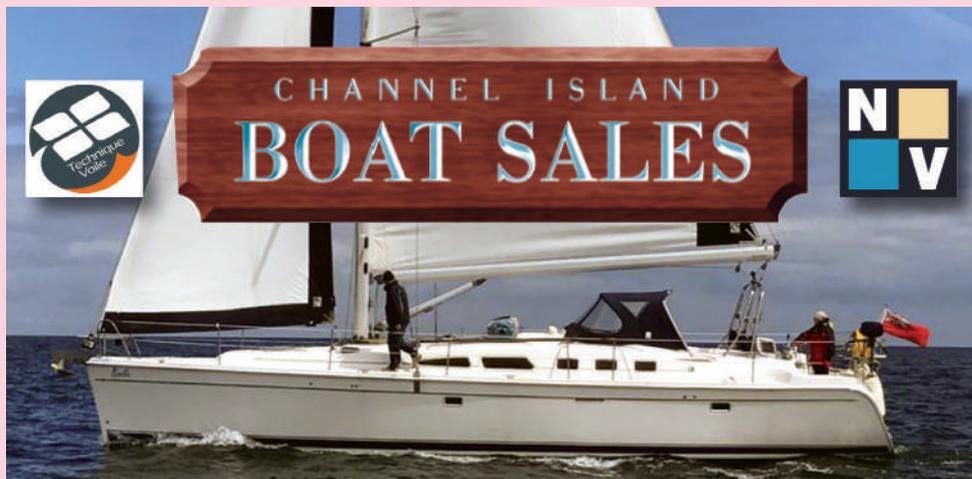
Authorised agent of
RUBIS Channel Islands

enquiries@rubis-ci.co.uk
www.rubis-ci.co.uk





CHANNEL ISLAND BOAT SALES



BROKERAGE & NEW BOAT SALES MAINTENANCE SERVICES

10 Commercial Buildings, St Helier, Jersey JE1 3UD

info@ciboatsales.com www.ciboatsales.com

01534 869555 07797 734101



Jersey Customs and Immigration Service

Please help by contacting us if you know or suspect anything about;

Drug trafficking

Illegal Immigration

Revenue Smugglers (cigarettes, tobacco & alcohol)

GST import evaders

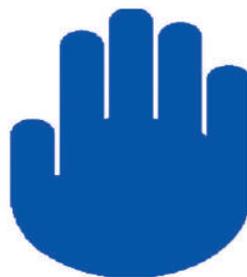
Import or export of non-declared cash

Contact Customs & Immigration in the strictest confidence on;

0800 735 5555

Email: customs.confidential@gov.je or online; www.gov.je/reportit

Calls are free and you can remain anonymous. There could be a reward



HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 SU	11 44	8.2		
2 M	00 15	7.9	12 51	7.8
3 TU	01 37	7.7	14 13	7.9
4 W	02 57	7.9	15 24	8.2
5 TH	04 00	8.3	16 19	8.8
6 F	04 51	8.9	17 06	9.3
7 SA	05 35	9.4	17 48	9.9
8 SU ●	06 16	9.8	18 28	10.3
9 M	06 55	10.2	19 07	10.6
10 TU	07 34	10.5	19 46	10.9
11 W	08 12	10.7	20 25	11.0
12 TH	08 50	10.6	21 03	10.8
13 F	09 28	10.4	21 42	10.5
14 SA	10 06	9.9	22 22	9.9
15 SU ☽	10 48	9.4	23 09	9.2
16 M	11 41	8.8		
17 TU	00 11	8.6	12 56	8.4
18 W	01 38	8.3	14 29	8.4
19 TH	03 13	8.5	15 52	9.0
20 F	04 29	9.1	16 56	9.7
21 SA	05 28	9.8	17 48	10.4
22 SU ○	06 16	10.4	18 33	10.9
23 M	06 59	10.7	19 15	11.2
24 TU	07 37	10.9	19 52	11.2
25 W	08 12	10.8	20 26	10.9
26 TH	08 43	10.5	20 56	10.5
27 F	09 11	10.1	21 24	10.0
28 SA	09 37	9.6	21 51	9.3
29 SU	10 04	9.0	22 20	8.6
30 M ● ☾	10 37	8.3	23 00	7.9
31 TU	11 28	7.7		

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
05 55	3.8	18 18	4.2
06 49	4.2	19 26	4.4
08 04	4.4	20 49	4.3
09 22	4.1	22 01	3.9
10 26	3.7	22 57	3.3
11 18	3.1	23 46	2.8
		12 05	2.6
00 32	2.3	12 49	2.2
01 15	1.9	13 30	1.9
01 55	1.7	14 09	1.7
02 33	1.5	14 47	1.6
03 10	1.4	15 24	1.6
03 47	1.6	16 02	1.9
04 24	2.0	16 41	2.3
05 03	2.5	17 26	2.9
05 51	3.2	18 23	3.5
06 56	3.7	19 42	3.7
08 25	3.8	21 13	3.5
09 54	3.5	22 33	2.9
11 06	2.8	23 39	2.2
		12 06	2.2
00 35	1.6	12 57	1.7
01 23	1.3	13 41	1.5
02 05	1.1	14 20	1.4
02 41	1.2	14 53	1.6
03 12	1.5	15 21	1.9
03 38	1.9	15 47	2.4
04 03	2.5	16 11	2.9
04 28	3.1	16 39	3.6
04 58	3.8	17 16	4.2
05 42	4.4	18 17	4.7

TIDE TABLES

2021 AUGUST

ALL TIMES
GMT
ADD ONE
HOUR FOR BST

VICTORIA PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to main harbour
Opening hours: planned daily 08:00 - 18:30 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
RUBIS Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk



St. Helier Harbour

SUNRISE & SUNSET TIMES - ADJUSTED FOR BST

	July		August		September		October		November		December	
	Rise h m	Set h m	Rise h m	Set h m	Rise h m	Set h m	Rise h m	Set h m	Rise h m	Set h m	Rise h m	Set h m
1	05 07	21 17	05 41	20 48	06 25	19 51	07 08	18 47	06 56	16 47	07 42	16 13
2	05 08	21 17	05 42	20 46	06 26	19 49	07 10	18 45	06 58	16 45	07 43	16 12
3	05 09	21 16	05 43	20 45	06 28	19 47	07 11	18 43	07 00	16 44	07 45	16 12
4	05 10	21 16	05 45	20 43	06 29	19 45	07 13	18 41	07 01	16 42	07 46	16 11
5	05 10	21 15	05 46	20 42	06 31	19 43	07 14	18 39	07 03	16 41	07 47	16 11
6	05 11	21 15	05 48	20 40	06 32	19 40	07 16	18 36	07 04	16 39	07 48	16 11
7	05 12	21 14	05 49	20 38	06 33	19 38	07 17	18 34	07 06	16 38	07 49	16 11
8	05 13	21 14	05 50	20 37	06 35	19 36	07 19	18 32	07 08	16 36	07 50	16 10
9	05 14	21 13	05 52	20 35	06 36	19 34	07 20	18 30	07 09	16 35	07 51	16 10
10	05 15	21 13	05 53	20 33	06 38	19 32	07 22	18 28	07 11	16 33	07 52	16 10
11	05 16	21 12	05 55	20 32	06 39	19 30	07 23	18 26	07 12	16 32	07 53	16 10
12	05 17	21 11	05 56	20 30	06 41	19 28	07 25	18 24	07 14	16 31	07 54	16 10
13	05 18	21 10	05 58	20 28	06 42	19 26	07 26	18 22	07 16	16 29	07 55	16 10
14	05 19	21 09	05 59	20 26	06 44	19 23	07 28	18 20	07 17	16 28	07 56	16 10
15	05 20	21 09	06 00	20 24	06 45	19 21	07 29	18 18	07 19	16 27	07 57	16 10
16	05 21	21 08	06 02	20 23	06 46	19 19	07 31	18 16	07 20	16 26	07 58	16 11
17	05 22	21 07	06 03	20 21	06 48	19 17	07 33	18 14	07 22	16 24	07 58	16 11
18	05 23	21 06	06 05	20 19	06 49	19 15	07 34	18 12	07 23	16 23	07 59	16 11
19	05 24	21 05	06 06	20 17	06 51	19 13	07 36	18 10	07 25	16 22	08 00	16 12
20	05 25	21 04	06 08	20 15	06 52	19 10	07 37	18 08	07 26	16 21	08 00	16 12
21	05 27	21 02	06 09	20 13	06 54	19 08	07 39	18 07	07 28	16 20	08 01	16 12
22	05 28	21 01	06 10	20 11	06 55	19 06	07 40	18 05	07 29	16 19	08 01	16 13
23	05 29	21 00	06 12	20 09	06 57	19 04	07 42	18 03	07 31	16 18	08 02	16 14
24	05 30	20 59	06 13	20 07	06 58	19 02	07 44	18 01	07 32	16 18	08 02	16 14
25	05 32	20 58	06 15	20 05	06 59	19 00	07 45	17 59	07 34	16 17	08 02	16 15
26	05 33	20 56	06 16	20 03	07 01	18 58	07 47	17 57	07 35	16 16	08 03	16 16
27	05 34	20 55	06 18	20 01	07 02	18 55	07 48	17 56	07 37	16 15	08 03	16 16
28	05 35	20 54	06 19	19 59	07 04	18 53	07 50	17 54	07 38	16 15	08 03	16 17
29	05 37	20 52	06 21	19 57	07 05	18 51	07 52	17 52	07 39	16 14	08 03	16 18
30	05 38	20 51	06 22	19 55	07 07	18 49	07 53	17 50	07 41	16 13	08 03	16 19
31	05 39	20 49	06 23	19 53			06 55	16 49			08 03	16 20

HIGH WATER

Date		Morning		Afternoon	
		Time	m	Time	m
1	W	00 17	7.3	13 10	7.4
2	TH	02 24	7.4	14 54	7.8
3	F	03 39	8.0	15 57	8.5
4	SA	04 31	8.7	16 45	9.3
5	SU	05 15	9.5	17 28	10.0
<hr/>					
6	M	05 55	10.1	18 08	10.6
7	TU	06 35	10.7	18 48	11.1
8	W	07 14	11.0	19 27	11.4
9	TH	07 52	11.2	20 06	11.5
10	F	08 29	11.2	20 43	11.3
11	SA	09 05	10.8	21 21	10.8
12	SU	09 42	10.2	21 59	10.0
<hr/>					
13	M	10 21	9.5	22 44	9.1
14	TU	11 13	8.7	23 49	8.2
15	W			12 36	8.1
16	TH	01 36	7.8	14 31	8.2
17	F	03 22	8.3	15 52	8.9
18	SA	04 28	9.1	16 48	9.8
19	SU	05 18	9.9	17 34	10.5
<hr/>					
20	M	05 59	10.5	18 15	11.0
21	TU	06 37	10.8	18 52	11.2
22	W	07 10	11.0	19 25	11.2
23	TH	07 41	10.9	19 55	11.0
24	F	08 09	10.7	20 23	10.6
25	SA	08 34	10.3	20 48	10.1
26	SU	08 57	9.8	21 11	9.4
<hr/>					
27	M	09 21	9.2	21 35	8.7
28	TU	09 47	8.6	22 06	8.0
29	W	10 25	7.9	23 05	7.3
30	TH	11 53	7.3		

LOW WATER

		Morning		Afternoon	
		Time	m	Time	m
06 58	4.8	19 56	4.8		
08 42	4.7	21 30	4.3		
10 00	4.1	22 34	3.5		
10 56	3.3	23 25	2.8		
11 44	2.6				
<hr/>					
00 11	2.1	12 29	2.0		
00 56	1.6	13 12	1.6		
01 37	1.2	13 52	1.3		
02 15	1.0	14 30	1.1		
02 52	1.0	15 07	1.2		
03 27	1.3	15 43	1.6		
04 03	1.8	16 21	2.2		
<hr/>					
04 40	2.6	17 04	3.0		
05 26	3.4	18 02	3.7		
06 37	4.1	19 33	4.1		
08 23	4.3	21 15	3.7		
09 57	3.7	22 33	2.9		
11 02	2.8	23 31	2.1		
11 54	2.1				
<hr/>					
00 19	1.6	12 39	1.7		
01 02	1.3	13 18	1.5		
01 38	1.2	13 52	1.5		
02 09	1.4	14 20	1.6		
02 35	1.6	14 45	1.9		
02 59	2.0	15 09	2.3		
03 23	2.5	15 33	2.8		
<hr/>					
03 47	3.1	15 58	3.5		
04 14	3.8	16 30	4.1		
04 52	4.5	17 24	4.7		
06 03	5.0	19 03	5.0		

TIDE TABLES

2021
SEPTEMBER

ALL TIMES
GMT
ADD ONE
HOUR FOR BST

GOREY PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to harbour

Opening hours: Summer high water + or -
3 hours between 08:00 - 18:00 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubis-ci.co.uk
www.rubis-ci.co.uk





Gorey Boat Storage Limited

Boat and Trailer Park

Gorey Boat Storage is the only purpose-built area in the east of the Island. The whole site is protected by a range of security and CCTV equipment. If you need transportation for your boat, no matter how big or small, please call 07700 361644.



HIGH WATER

Date		Morning		Afternoon	
		Time	m	Time	m
1	F	01 42	7.1	14 17	7.5
2	SA	03 11	7.8	15 27	8.3
3	SU	04 03	8.7	16 16	9.3
4	M	04 47	9.6	17 00	10.1
5	TU	05 29	10.4	17 43	10.9
6	W	06 09	11.0	18 23	11.4
7	TH	06 48	11.4	19 04	11.7
8	F	07 27	11.6	19 44	11.7
9	SA	08 05	11.5	20 23	11.4
10	SU	08 43	11.1	21 02	10.8
11	M	09 21	10.3	21 42	9.9
12	TU	10 02	9.5	22 31	8.9
13	W	10 58	8.6	23 44	8.0
14	TH			12 31	8.0
15	F	01 40	7.8	14 24	8.2
16	SA	03 12	8.4	15 36	9.0
17	SU	04 10	9.2	16 28	9.8
18	M	04 55	9.9	17 11	10.4
19	TU	05 34	10.4	17 49	10.8
20	W	06 08	10.7	18 24	10.9
21	TH	06 40	10.8	18 55	10.9
22	F	07 09	10.8	19 24	10.8
23	SA	07 36	10.7	19 52	10.5
24	SU	08 01	10.4	20 17	10.0
25	M	08 25	10.0	20 42	9.5
26	TU	08 50	9.4	21 07	8.8
27	W	09 17	8.8	21 39	8.2
28	TH	09 55	8.1	22 34	7.5
29	F	11 08	7.6		
30	SA	00 35	7.3	13 15	7.6
31	SU	02 23	7.8	14 41	8.3

LOW WATER

		Morning		Afternoon	
		Time	m	Time	m
		07 56	5.0	20 53	4.5
		09 28	4.3	22 03	3.7
		10 27	3.4	22 55	2.8
		11 16	2.5	23 43	2.0
				12 02	1.8
		00 28	1.4	12 46	1.3
		01 11	1.0	13 28	1.0
		01 51	0.8	14 08	0.9
		02 29	0.9	14 46	1.0
		03 06	1.3	15 24	1.5
		03 43	2.0	16 04	2.2
		04 22	2.8	16 50	3.1
		05 12	3.7	17 54	3.8
		06 32	4.4	19 32	4.1
		08 21	4.3	21 08	3.7
		09 45	3.6	22 16	2.9
		10 43	2.8	23 09	2.2
		11 31	2.2	23 53	1.8
				12 12	1.8
		00 31	1.6	12 48	1.7
		01 05	1.6	13 19	1.7
		01 33	1.7	13 46	1.8
		01 59	1.8	14 12	2.0
		02 25	2.1	14 38	2.3
		02 51	2.5	15 04	2.8
		03 17	3.1	15 32	3.4
		03 46	3.7	16 04	4.0
		04 23	4.4	16 53	4.5
		05 25	4.9	18 17	4.8
		07 04	4.9	20 00	4.5
		08 40	4.4	21 19	3.7

TIDE TABLES

2021 OCTOBER

ALL TIMES GMT
 Add one hour
 from 0100 28
 March to 0200
 31 October

Do you know what you
 are putting in your tank?



Rubis only supply high quality marine diesel FAME free

FAME content can facilitate microbial growth, i.e. the diesel bug.

01534 709 800

rubis-ci.co.uk

enquiries@rubis-ci.co.uk



JERSEY
RIB
ADVENTURES

CALL: 07797853310



www.jerseyribadventures.com



POWERBOAT LEVEL 1 & 2

&

RIB CHARTERS



SAILING TODAY AWARDS WINNER

MOB lifesavers from Duncan Wells

Improved MOB Retrieval for Lifejackets!

Your life could depend on a Lifesaver

FLOATS
out when the jacket inflates

GRAB
the Lifesaver and attach the man to the boat

STRONG
Hi-Vis line will lift over 1 ton!

Available from all good chandlers

www.moblifesavers.com
+44 1753 890 555

HIGH WATER

Date	Morning		Afternoon	
	Time	m	Time	m
1 M	03 22	8.7	15 37	9.2
2 TU	04 11	9.6	16 26	10.1
3 W	04 56	10.4	17 12	10.8
4 TH ●	05 39	11.0	17 56	11.4
5 F	06 21	11.5	18 40	11.6
6 SA	07 03	11.6	19 23	11.6
7 SU	07 44	11.5	20 05	11.3
8 M	08 25	11.1	20 49	10.6
9 TU	09 07	10.4	21 34	9.8
10 W	09 54	9.6	22 27	8.9
11 TH ☽	10 53	8.8	23 39	8.2
12 F			12 15	8.3
13 SA	01 13	8.0	13 50	8.4
14 SU	02 36	8.4	15 01	8.9
15 M	03 34	9.0	15 55	9.5
16 TU	04 21	9.6	16 39	9.9
17 W	05 01	10.0	17 19	10.2
18 TH	05 37	10.3	17 54	10.4
19 F O	06 09	10.5	18 27	10.4
20 SA	06 39	10.5	18 58	10.4
21 SU	07 08	10.5	19 27	10.2
22 M	07 36	10.3	19 56	9.9
23 TU	08 05	10.0	20 26	9.5
24 W	08 34	9.6	20 57	9.0
25 TH	09 06	9.1	21 35	8.5
26 F	09 48	8.6	22 27	8.0
27 SA ☾	10 49	8.2	23 44	7.8
28 SU			12 13	8.1
29 M	01 14	8.0	13 40	8.4
30 TU	02 29	8.6	14 48	9.0

LOW WATER

Morning		Afternoon	
Time	m	Time	m
09 47	3.5	22 16	2.9
10 40	2.6	23 07	2.1
11 29	1.9	23 55	1.5
		12 16	1.3
00 40	1.1	13 01	1.0
01 25	0.9	13 45	0.9
02 06	1.1	14 27	1.1
02 47	1.5	15 10	1.5
03 29	2.1	15 55	2.2
04 13	2.9	16 46	3.0
05 08	3.7	17 52	3.6
06 24	4.2	19 16	3.9
07 55	4.2	20 37	3.6
09 11	3.7	21 41	3.1
10 09	3.1	22 33	2.6
10 57	2.6	23 17	2.3
11 38	2.3	23 55	2.1
		12 14	2.2
00 28	2.1	12 46	2.1
00 59	2.1	13 16	2.1
01 29	2.1	13 45	2.2
01 58	2.3	14 15	2.4
02 28	2.6	14 45	2.7
02 58	3.0	15 17	3.1
03 30	3.5	15 52	3.6
04 09	3.9	16 38	4.0
05 03	4.3	17 43	4.2
06 18	4.5	19 04	4.2
07 43	4.2	20 23	3.7
08 57	3.6	21 30	3.0

TIDE TABLES

2021
NOVEMBER

VICTORIA PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to main harbour
Opening hours: planned daily 08:00 - 18:30 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk



Fuel Berth

St. Helier Harbour

RUBIS



~ JERSEY ~

LIFEBOATS

Your Lives Your Crew Your Boat

.....
Support your local lifeboat

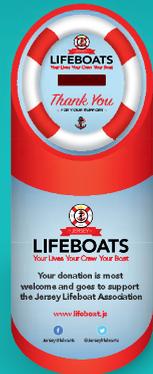


We are dedicated to providing a comprehensive and independent search and rescue service to our local maritime community.

Contact us office@lifeboat.je

www.lifeboat.je

Jersey Non-Profit Organisation number 1192
Association of Jersey Charities AJC485



Please donate

HIGH WATER

Date		Morning		Afternoon	
		Time	m	Time	m
● BANK HOLIDAY					
1	W	03 27	9.3	15 46	9.8
2	TH	04 20	10.1	16 39	10.4
3	F	05 09	10.7	17 30	10.9
4	SA ●	05 56	11.2	18 19	11.2
5	SU	06 43	11.4	19 07	11.3
6	M	07 29	11.4	19 55	11.0
7	TU	08 15	11.1	20 42	10.5
8	W	09 01	10.6	21 30	9.9
9	TH	09 49	9.9	22 20	9.2
10	F	10 40	9.3	23 16	8.7
11	SA ☽	11 41	8.7		
12	SU	00 22	8.3	12 53	8.5
13	M	01 35	8.3	14 06	8.5
14	TU	02 41	8.6	15 09	8.8
15	W	03 37	8.9	16 01	9.1
16	TH	04 24	9.3	16 47	9.4
17	F	05 05	9.7	17 27	9.7
18	SA	05 42	9.9	18 04	9.8
19	SU ○	06 16	10.1	18 38	9.9
20	M	06 49	10.2	19 12	9.9
21	TU	07 21	10.2	19 45	9.8
22	W	07 54	10.1	20 19	9.7
23	TH	08 28	9.9	20 54	9.4
24	F	09 04	9.6	21 32	9.1
25	SA	09 44	9.3	22 16	8.8
26	SU	10 31	9.0	23 09	8.5
27	M ● ☾	11 30	8.7		
28	TU ●	00 14	8.4	12 40	8.6
29	W	01 28	8.5	13 55	8.8
30	TH	02 40	8.9	15 06	9.2
31	F	03 45	9.5	16 12	9.8

LOW WATER

		Morning		Afternoon	
		Time	m	Time	m
		09 58	2.9	22 28	2.4
		10 54	2.2	23 21	1.8
		11 46	1.6		
		00 12	1.5	12 37	1.3
		01 02	1.3	13 27	1.1
		01 50	1.3	14 15	1.2
		02 36	1.6	15 03	1.5
		03 22	2.0	15 52	2.0
		04 10	2.6	16 42	2.6
		05 01	3.2	17 37	3.1
		05 59	3.7	18 38	3.5
		07 06	4.0	19 44	3.6
		08 16	3.9	20 48	3.5
		09 20	3.7	21 45	3.3
		10 14	3.3	22 35	3.0
		11 01	3.0	23 18	2.8
		11 42	2.7	23 57	2.6
				12 19	2.5
		00 33	2.4	12 54	2.4
		01 08	2.4	13 29	2.3
		01 42	2.4	14 02	2.3
		02 15	2.5	14 36	2.5
		02 48	2.7	15 09	2.7
		03 22	2.9	15 46	2.9
		04 01	3.2	16 27	3.2
		04 46	3.5	17 15	3.5
		05 40	3.8	18 15	3.6
		06 47	3.8	19 25	3.6
		08 03	3.7	20 41	3.3
		09 16	3.2	21 50	2.9
		10 22	2.6	22 54	2.4

TIDE TABLES

2021 DECEMBER

GOREY PIER FUEL BERTH

Low price premium quality marine
Petrol (ethanol free) & Diesel (FAME free)

Convenient pontoon at entrance to harbour

Opening hours: Summer high water + or -
3 hours between 08:00 - 18:00 or please call:

+44 (0)7700 347 313
Gorey Marine Fuel Supplies Ltd.

Authorised agent of
Rubis Channel Islands

enquiries@rubisci.co.uk
www.rubisci.co.uk





MARINE
BEDDING
COMPANY

SOUTHPIER MARINE

Bespoke boat mattresses and boat
bedding specifically designed for use in boats,
yachts, superyachts, motorhomes and caravans.



MARINE
BEDDING
COMPANY



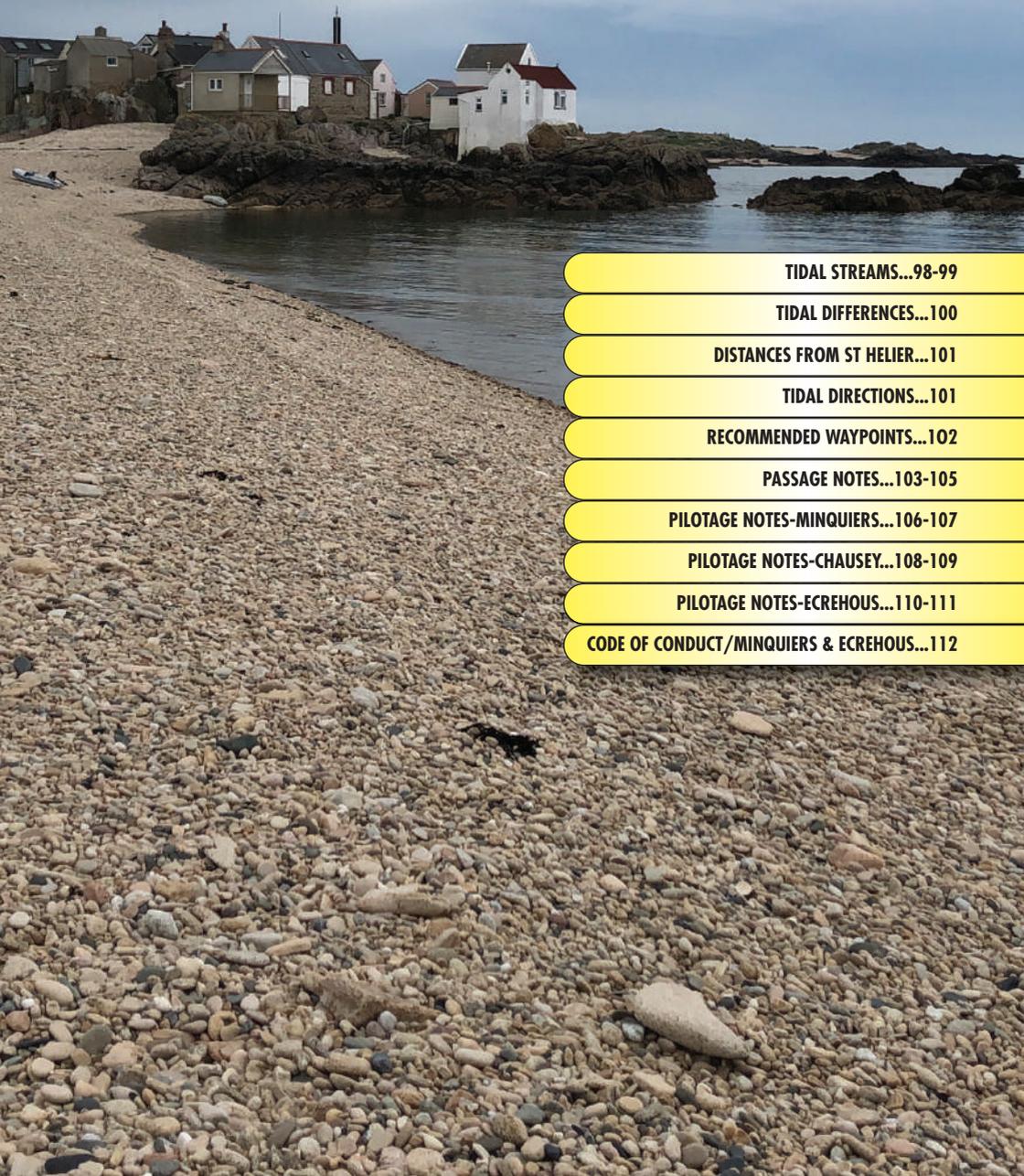
CUSTOM MADE:

- Sprung mattresses
- Mattress toppers
- Duvets - material choices
- Fitted sheets
- Mattress protectors
- Dry mesh
- Towels
- Pillows
- Pillow cases
- Cushions
- Curtains
- Free template making



For a free measure and quote, please contact the
South Pier Marine Interiors Department: Carol Wood
01534 711005 - carol@southpiermarine.com

PILOTAGE INFORMATION



TIDAL STREAMS...98-99

TIDAL DIFFERENCES...100

DISTANCES FROM ST HELIER...101

TIDAL DIRECTIONS...101

RECOMMENDED WAYPOINTS...102

PASSAGE NOTES...103-105

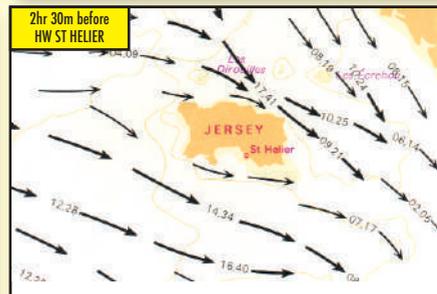
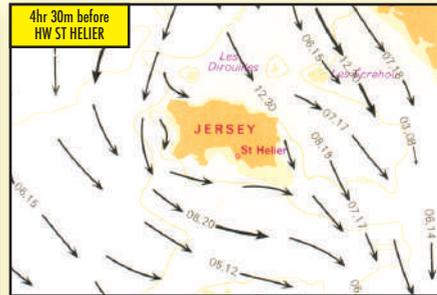
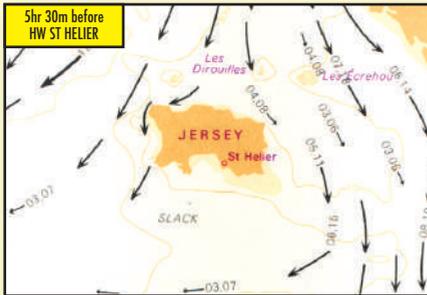
PILOTAGE NOTES-MINQUIERS...106-107

PILOTAGE NOTES-CHAUSEY...108-109

PILOTAGE NOTES-ECREHOUS...110-111

CODE OF CONDUCT/MINQUIERS & ECREHOUS...112

TIDAL STREAMS

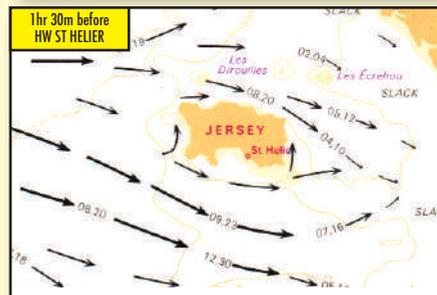


These tidal stream atlases are reproduced from the Admiralty Tidal Stream Atlas (NP 264).

The 13 charts show the tidal streams around Jersey at hourly intervals, commencing 5hr 30m before HW St Helier and ending 6hr after HW St Helier.

The directions of the tidal streams are shown by arrows that are graded in weight and, where possible, in length to indicate the approximate rate of the tidal stream.

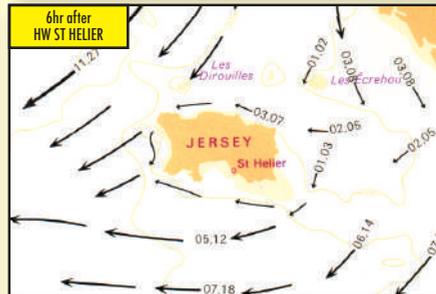
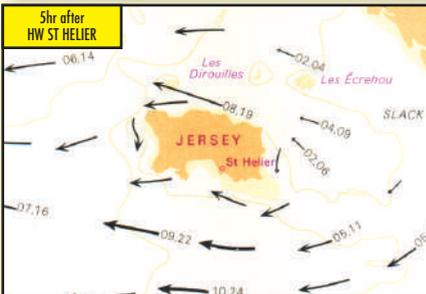
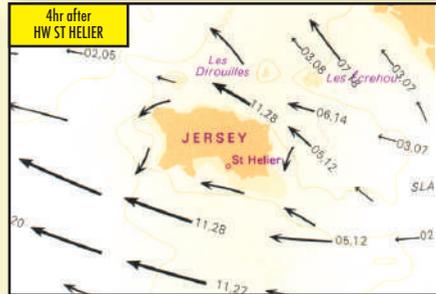
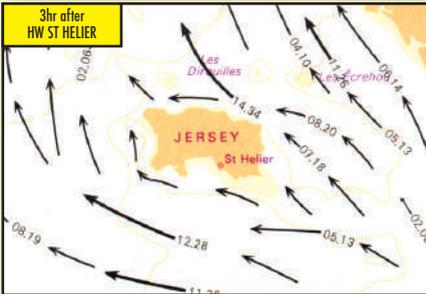
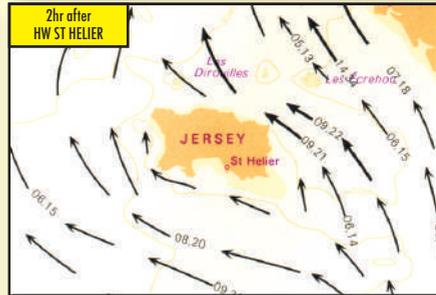
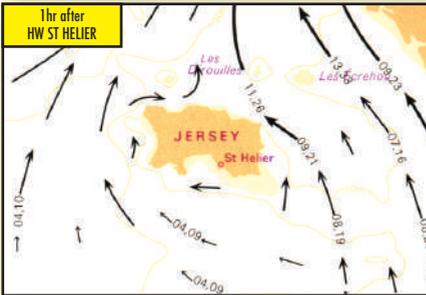
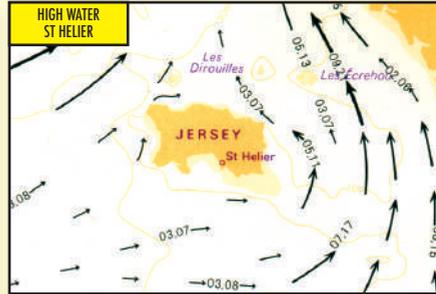
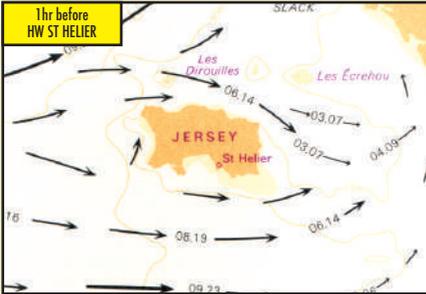
The figures against the arrows give the mean neap and spring rates in tenths of a knot. Thus 19,34 indicates a mean neap rate of 1.9 knots and a mean spring rate of 3.4 knots.



© Crown Copyright and/or database rights.

Reproduced by permission of the Controller of Her Majesty's Stationery Office and the UK Hydrographic Office (www.ukho.gov.uk).

TIDAL STREAMS



TIDAL DIFFERENCES

TIME DIFFERENCES

BEFORE HW ST HELIER

HW Portrieux.....30 minutes before
HW St Malo20 minutes before
HW Granville15 minutes before

AFTER HW ST HELIER

HW Guernsey5 minutes after
HW Sark.....10 minutes after
HW Carteret10 minutes after
HW Diélette20 minutes after
HW Alderney45 minutes after
HW Cherbourg1 hour 35 minutes after



Bareboat Charter
Assisted Bareboat Charter
Flotillas
Crewed
RYA Training



Ionian Islands - Greece

www.nisosyachtcharter.com Tel: 01600 890606

TIDAL DIRECTIONS

DIRECTION IN ST OUEN'S BAY

Half-flood through HW to half-ebbNorth
 Half-ebb through LW to half-floodSouth

DIRECTION THREE MILES WEST OF CORBIERE

Half-flood.....SE
 High WaterNE
 Half-ebbNW
 Low WaterSW

DIRECTION AT GROSNEZ AND CONCHIERE

Half-flood through HW to half-ebb.....NE
 Half-ebb through LW to half-flood.....SW

DISTANCES FROM ST HELIER IN MILES

Alderney	40	Perros Guirec	56
Binic	45	Ploumanac'h	59
Cancale	32	Portbail	23
Carteret	25	Portland Bill	90
Chausey	22	St Briec	46
Cherbourg	61	St Malo via Cocq passage ...	33
Cowes	112	St Malo via NE Minquiers ...	35
Dahouët	42	St Malo via NW Minquiers ..	38
Granville	29	St Quay Portrieux.....	42
Guernsey	27	Sark	22
Land's End	148	Start Point	90
Needles	101	Tréguier	50
Paimpol	44	Ushant	125

RECOMMENDED WAYPOINTS

NAVIGATION MARK	WAYPOINT BEARING	WAYPOINT POSITION
Ardentes Buoy.....	2 cables North	48 58.10'N ....1 51.43'W
Banc Desormes Buoy.....	1 cable West.....	49 18.95'N ....2 18.00'W
Blanchards Buoy	3 cables East	49 25.36'N ....2 16.90'W
Canger Rock Buoy.....	1 cable North	49 07.45'N .....2 00.39'W
Carteret Breakwater	2 cables South	49 21.95'N ....1 47.30'W
Castle Cornet Breakwater	2 cables East	49 27.30'N ....2 31.15'W
Corbière Lighthouse	1 mile WSW	49 10.59'N ....2 16.50'W
Demie de Pas Lighthouse.....	2 cables South	49 08.81'N ....2 06.14'W
Ecrevière Buoy	2 cables South	49 15.10'N ....1 52.10'W
Frouquier Aubert Buoy.....	2 cables South	49 05.87'N .....1 58.88'W
Gorey Fairway Buoy	1 cable South	49 11.40'N ....2 00.35'W
Hinguette Buoy	1 cable East	49 09.31'N ....2 07.18'W
La Collette Yacht Basin.....	For GPS calibration	49 10.50'N ....2 06.87'W
La Plate (St Malo)	1 cable West.....	48 40.80'N ....2 02.09'W
Le Fournet Buoy (Chausey).....	2 cables East	48 53.28'N ....1 42.28'W
Les Fours Buoy	1 cable North	49 09.70'N ....2 10.18'W
Les Hanois Lighthouse	1 mile West.....	49 26.10'N ....2 43.70'W
La Loup Tower (Granville)	1 cable NW	48 49.65'N ....1 36.35'W
Lower Heads Buoy.....	2 cables SW	49 25.69'N ....2 28.80'W
N Minquiers Buoy	2 cables North	49 01.86'N ....2 00.55'W
NE Minquiers Buoy	2 cables East	49 00.85'N ....1 55.00'W
NW Minquiers Buoy.....	2 cables West	48 59.63'N ....2 20.90'W
SE Minquiers Buoy.....	2 cables East	48 53.40'N ....1 59.72'W
S Minquiers Buoy	1 cable South	48 53.00'N ....2 10.10'W
SW Minquiers Buoy	2 cables West	48 54.34'N ....2 19.69'W
Passage Rock Buoy	2 cables North	49 09.74'N ....2 12.28'W
Platte Fougere Lighthouse	2 cables East	49 30.83'N ....2 28.80'W
Platte Rock Beacon	1 cable East.....	49 10.16'N ....2 07.24'W
Portbail Fairway Buoy	3 cables East	49 18.47'N ....1 44.30'W
Ruaudière Buoy.....	1 cables North	49 09.83'N ....2 08.60'W
St Martin's Point Light	6 cables SE.....	49 24.87'N ....2 31.04'W
Vascelin Buoy	2 cables North	49 01.02'N ....2 05.18'W
Violet Channel Buoy	1 cable East	49 07.81'N ....1 56.97'W

The waypoints listed above, corrected for WGS 84 positions and compiled with assistance from Capt Peter Moore of Jersey Coastguard, show the correct safe water position to pass a landmark and are not the waypoint positions of the actual landmarks.

PASSAGE NOTES

ST HELIER TO ST MALO VIA COQ PASSAGE

Safe three hours either side of High Water

Leave **St Helier** to be at **North Buoy** approximately three hours before High Water.

From **Demie de Pas Lighthouse** to **North Buoy**150°T

Then to **Les Sauvages Buoy (South East Minquiers Buoy)**178°T

(on this course **Coq Beacon** is left approximately three cables to starboard)

From **Les Sauvages** to entrance of **Chenal de la Grande Conchée**186°T

Pass **La Plate** to port, then **Les Pierres aux Normands**183°T

to starboard, on to **Roches aux Anglais Buoy** to starboard, then round this buoy towards

Les Crapeaux Buoy, leaving it to port, then on to leading marks129°T

(**Les Bas-Sablons** on **La Balue**).

This passage is especially useful on the return journey from **St Malo**. Try to make **Les Sauvages Buoy** one to two hours before High Water to ensure a fair tide to **St Helier**.

Distances

Demie de Pas Lighthouse to **North Minquiers Buoy**8.0 miles

North Minquiers Buoy to **Les Sauvages**8.25 miles

Les Sauvages to **Haies de Conchée**12.25 miles

ST HELIER TO ST MALO EAST ABOUT VIA NORTH EAST MINQUIERS (CAUX) BUOY

Leave if possible at Low Tide

From **Demie de Pas Lighthouse** to **Caux Buoy**139°T

From **Caux** to **Les Sauvages**203°T

From **Sauvages** to **Chenal de la Grande Conchée**186°T

La Plate to port

Pierres aux Normands to starboard183°T

Round **Roches aux Anglais Buoy** to starboard

Crapeaux Buoy to port

Leading marks (**Les Bas Sablons** on **La Balue**).....129°T

ST MALO TO GRANVILLE VIA CHENAL PETIT POINTUS

Servantine to **Rochefort (BYB)**063°T (2.0 miles)

Rochefort to **Port de Plaisance**.....065°T (16.75 miles)

or

Servantine to **Pointe du Roc**.....064°T (18.5 miles)

PASSAGE NOTES

ST HELIER TO LA CONCHIERE AND BRETT PASSAGE

Use only from three hours flood through High Water to three hours ebb

Pass approximately one cable off **Demie de Pas Lighthouse**. When **Corbière Lighthouse** is open of **La Moye Point** steer course 108°T. Keep **Icho Tower** open of **La Conchière** until **Karamé Beacon** comes into line with **St Catherine's Breakwater** (this is only a turning point). Then alter course to 025°T to pass the **Brett Rocks Beacon** on your starboard side (approximately one cable off). Continue on same course until **St Catherine's Tower** (white) is in transit with **Archirondel Tower** (red and white). Use the conspicuous trees above **St Catherine's** (rear) **Tower** to assist in lining up this transit. Turn on to this transit (327.5°T) until **Gorey Leading Lights** come on transit (298°T).

ST HELIER TO GRANVILLE

Leave at Low Tide

Demie de Pas Lighthouse to **North East Minquiers (Caux) Buoy**.....139°T

Caux to **Le Founet** passing the **Ardentes Buoy** to starboard130°T

Pass **L'Etat** to starboard.....135°T

Pass **Les Canuettes Beacon** to starboard, pass **Le Pignon** (close) to starboard*, **Le Founet Buoy** to (off) **Pointe du Roc**, round **Pointe du Roc** four cables or more off, then turn towards **La Loupe Tower**, then to **Port de Plaisance** which opens at about half tide.

* **NOTE:** After passing **Le Pignon** due allowance for a strong north-easterly cross-tide must be made (from four hours before to two hours after High Water).

ST HELIER TO LA CONCHIERE AND VIOLET CHANNEL

with alternative passages to Portbail, Carteret or Les Ecréhous

Pass approximately one cable off **Demie de Pas Lighthouse**. When **Corbière Lighthouse** is open of **La Moye Point** steer course 108°T until **Mont Orgueil Castle** comes into line with **Icho Tower** (while **Corbière** is open of **La Moye Point** you are clear of all dangers between the **Demie** and the **Canger Rock Buoy**). Then alter course to 098°T parallel to the outer edge of the reef to pass **La Conchière Beacon** at a distance of about six and a half cables. Leave **Canger Rock Buoy** two and a half cables to starboard. Then 085°T to **Violet Channel Buoy** (right), then 058°T to pass midway between the **Grande Anquette** and the **Petite Anquette**.



Image by SIMON ROPERT

PASSAGE NOTES

- THEN TO PORTBAIL...

From midway between **Grande Anquette** and **Petite Anquette** steer 035°T to **Landfall Buoy** off **Portbail**, leaving **Ecrevière Buoy** approximately two miles to port.

- OR CARTERET...

From midway between **Grande Anquette** and **Petite Anquette** steer 023°T to **Carteret** entrance, leaving **Ecrivière Buoy** about half a mile to port.



- OR LES ECREHOUS.....

Set course to pass south of **Ecrevière Bank** using an approach waypoint of **49°16.00N** and **01°55.6W**. On reaching this waypoint identify the first leading mark, **Bigorne** (a pointed triangular rock in the shape of a bull's horn), in between **Sablonnière** and **Grand Galère**. Follow this transit of 022°T until approximately 300 metres from **Bigorne** when you will pick up the second leading mark – the flagpole on **Marmotier** in line with the black vertical board behind it (a transit of approximately 330°T). This will take you to the deep water anchorage which is to the south of the small steeply-sloping pebble beach on the southeast side of **Marmotier**. To enter the pool, wait until **Roche Pomere** has just covered and head towards the western end of the slip. Then turn south-west into the pool where the moorings can be seen.

PILOTAGE NOTES – MINQUIERS



Half Flood through High Water to Half Ebb. Some charted depths for these pilotage notes may vary due to shifting sandbanks.

From the **Demie du Vascelin** buoy (waypoint 49°00.88N 02°05.07W) steer 160°T.

Keep the flagstaff in transit with the **Jette des Fontaines Beacon** (note do not go to the east of this transit) for 1.65NM.

Then steer 200°T towards the **Grune Tar** for 0.5NM until the leading marks of the **Rocher de Sud** (165°T) are in transit.

Keep on this course for 0.9NM, then steer 081°T to the **Rocher Blanc** until **Gauliot** and the **NE** beacons are in transit.

Steer on this mark until the most southerly chimney is in transit with the toilet – then you can go towards the mooring buoy.

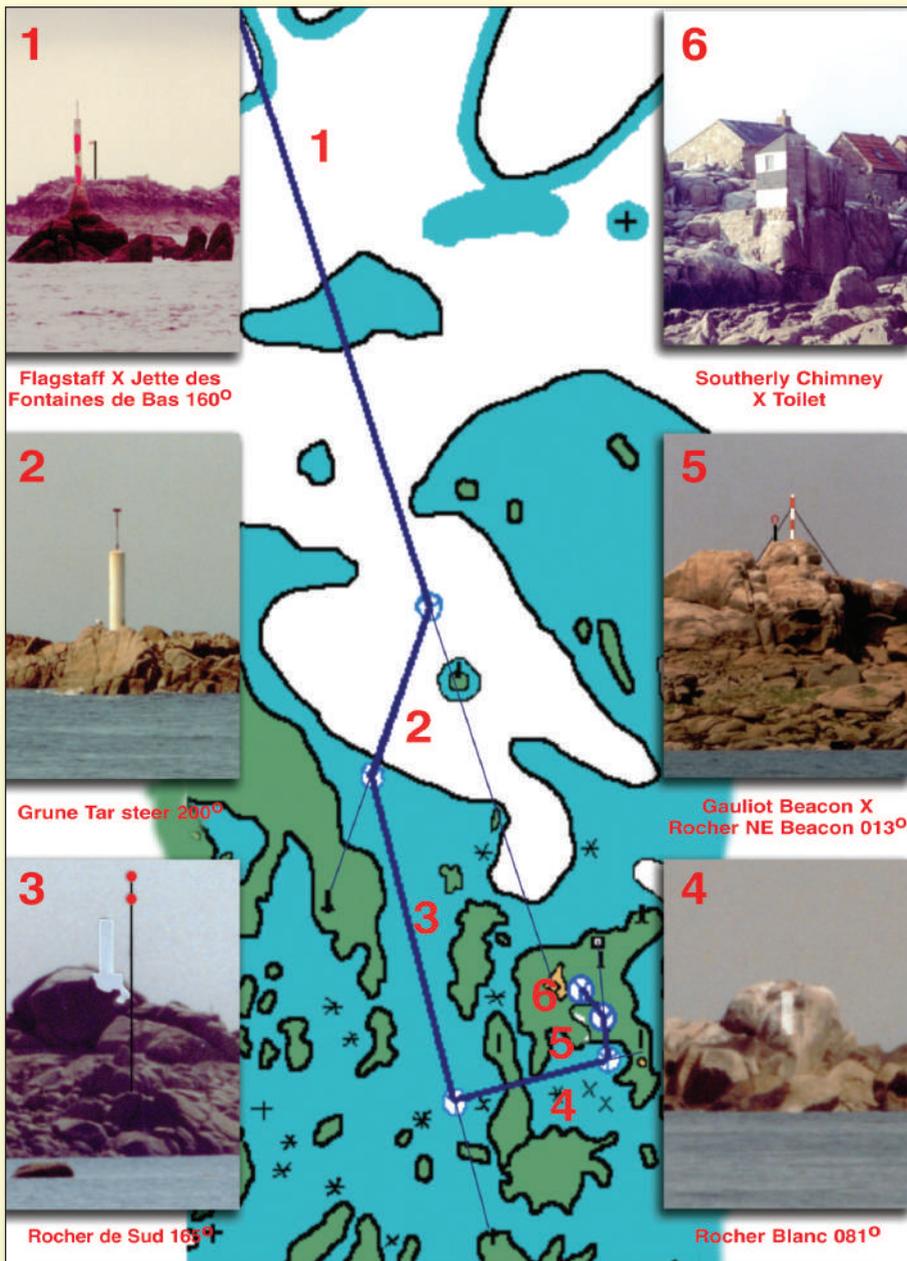
● **Be advised that sandbanks close to the approaches to the Minquiers can change position following storms and that the Gris Bank sandbar has**

encroached Eastwards year on year, affecting the ability of some vessels to follow the Rocher du Sud transit. CAUTION – keep a regular check on your depth gauge!

● **The metal cross (below) that denotes the back mark of the Rocher Blanc transit (image 4 on opposite page) in to the lagoon at Les Minquiers has been permanently removed due to structural concerns and on safety grounds. The white patch on the rock will remain, as will the front mark (red).**



PILOTAGE NOTES – MINQUIERS



PILOTAGE NOTES – CHAUSEY (NORTH ENTRANCE)



Photo: Yannick Le Gal

Depending on your draught use only from four hours flood through high water to two hours ebb.

From the **NE Minquiers** buoy (Caux) steer 156°T, leaving **Les Ardentes** buoy BYB Q(3)10sec approx one mile east of you to arrive at waypoint 48°55.00N 01°51.14W.

From this position you should see the first transit – the **Lighthouse** in line with **L'Enseigne** beacon – still bearing 156°T.

With this transit you pass close east of **La Pointue** east cardinal beacon, just west of **Les Longues** west cardinal beacon and east of **L'Etardiere** east cardinal beacon.

Just after this the next transit is **Le Chapeau** beacon in line with **La Massue** beacon, bearing 197.5°T. Keep on this course until you approach **Grunes de la Massue** east cardinal beacon. Then start turning to port for the next transit which is the **Lighthouse** in line with **Le Cochon** east cardinal beacon 141°T.

Then it is just a hand rail between the west and east cardinal beacons to the **Sound of Chausey**.

Everyone's heading for **JACKSON YACHT SERVICES** at St Aubin

Chandlery
Brokerage
Yacht Management
Liferaft and Inflatable Sales and Service
Maintenance and Repairs – Wood and GRP
Rigging Loft
Sail and Boat Cover Repairs
Post Office

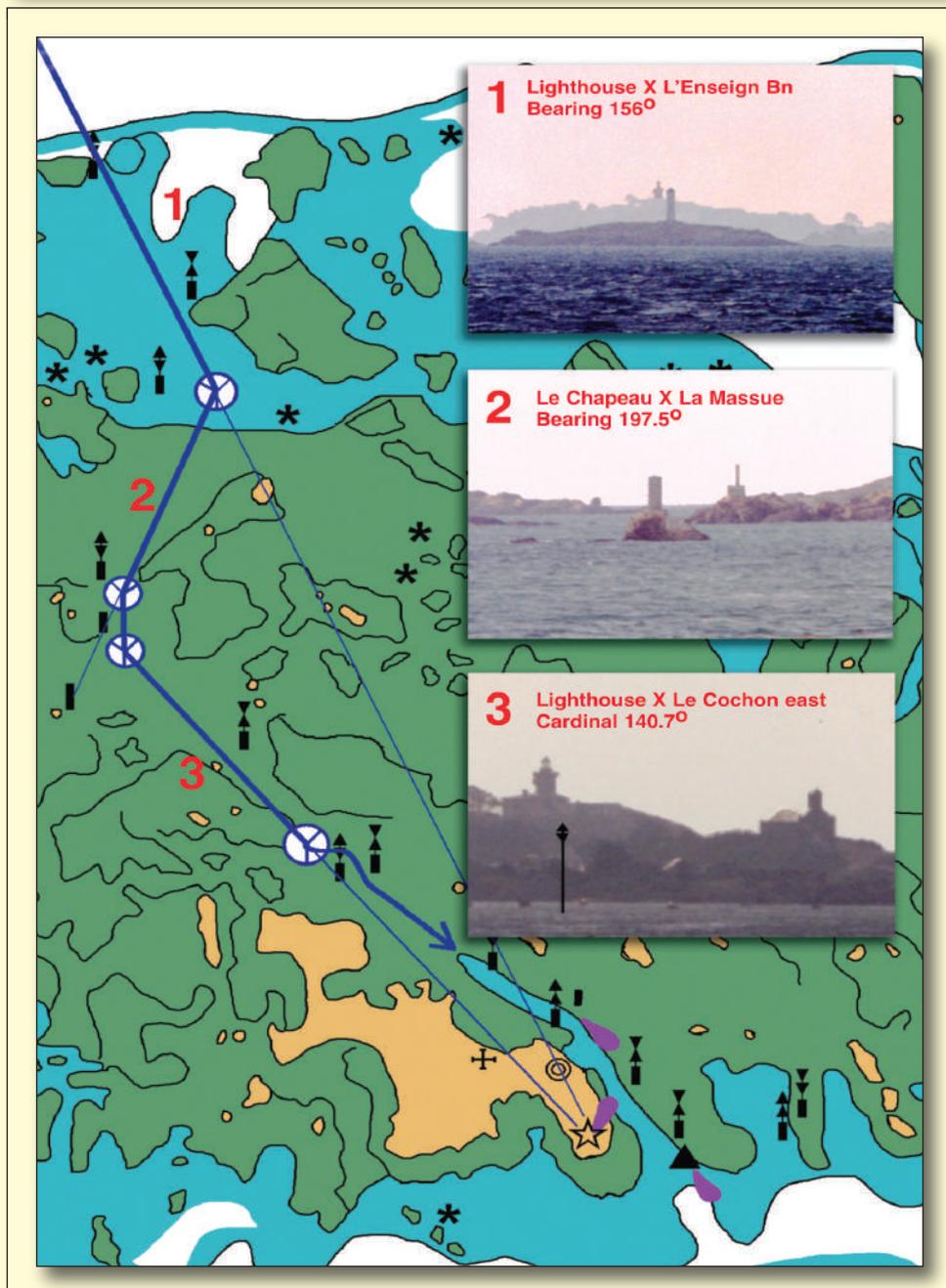


**Le Boulevard, St Aubin,
Jersey JE3 8AB.**

Tel: 01534 743819 Fax: 01534 745952

**E-mail: jacksonyacht@gmail.com
Website: www.jacksonyacht.com**

PILOTAGE NOTES – CHAUSEY (NORTH ENTRANCE)



PILOTAGE NOTES – ECREHOUS

From waypoint 49°15.82N 01°55.71W steer 022°T with the transit **Bigorne** in between **Grande Galère** and **Sablonnière**. At Low Water it is best to keep **Bigorne** closer to **Sablonnière** to make sure of missing the **Noire** rocks.

Just before you are 0.4NM off **Bigorne** look for the next transit which is on your port side. This is the **back black leading mark** (which is just to the left of the most western chimney) in line with the **white rock** with a **flagpole** on top (330°T).

This takes you to the States mooring buoy which is located just south of **Marmotier**. Apart from the States mooring, all the moorings are privately owned and are not meant to take more than one boat at a time. The Ecréhous can get extremely busy in the

summer, when the the number of visitors can have a detrimental effect upon the wildlife as well as the peace and tranquility of others who enjoy the reef. A residents' association was set up in 2009 and its objectives are:–

- 1. to maintain and preserve the peaceful atmosphere, beauty and tranquility of the Ecréhous;**
- 2. to preserve the natural environment and wildlife of the Ecréhous for all;**
- 3. to ensure the sustainable use of the Ecréhous as a safe and valued environment for the enjoyment of all those who visit the Ecréhous;**
- 4. to express an opinion or make representations on matters relating to the Ecréhous.**

GRP

MARINE



FIBRE GLASS SPECIALIST

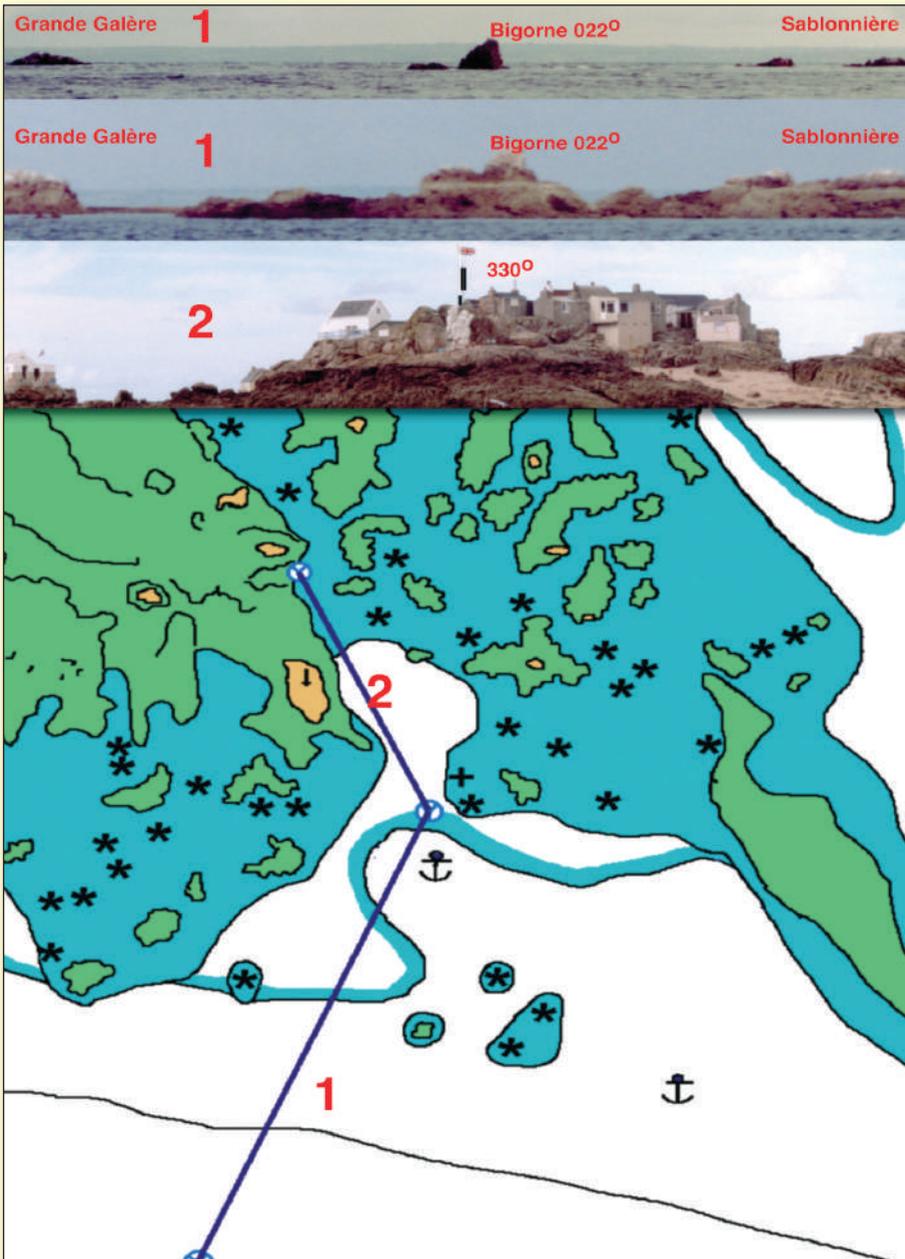
GRP structural and cosmetic repairs. Motor boat and yacht hoisting, supporting craft up to 70ft. All maintenance work undertaken. Inflatable RIB repairs.

Contact CHRIS CHATFIELD to arrange a free estimate.

Mob: 07700 331 475

email: grpmarine@hotmail.co.uk

PILOTAGE NOTES – ECREHOUS



CODE OF CONDUCT/MINQUIERS & ECREHOUS

The Ecréhous and the Minquiers are unique marine environments protected under the RAMSAR Convention. Increasing numbers of visitors are threatening these environments and, in order to minimise the impact, visitors are requested to adhere to these guidelines. Please refer to the Ramsar Channel Islands Information Boards on site or log on to www.ci-ramsar.com for more local detail.

DOGS

Owing to Jersey's rabies regulations no dogs from France may be landed on the reefs. The taking of dogs from Jersey to these reefs is discouraged to avoid any possible disturbance to wildlife.

DRONES

Drone use is not permitted during the nesting season (April to August) to avoid disturbance to wildlife.

FISHING

Jersey fishing regulations apply to both reefs. In particular, the use of floating rope to set pots in the approaches is not allowed.

FLORA AND FAUNA

Respect should be shown at all times to the local flora and fauna. Throughout the year a diversity of birds nest on the reefs and many migrating species land to rest. Please keep any disturbance to a minimum and stay well clear of nesting zones, to which access is not permitted during the nesting season (April to August).

Dolphins and seals may be seen within the reefs and in surrounding waters. Vessels should approach slowly, not get too close and all passengers should be as quiet as possible.

Do not feed or touch the wildlife.

Plants provide a valuable food resource for wildlife and must not be destroyed or uprooted.

LITTER & BARBECUES

Please ensure that you take all of your litter home with you, including disposable barbecues. If a barbecue is removed while still hot the area upon which it was sitting should be doused with cold water or covered with cold stones to safeguard people with bare feet.

MOORINGS

With the exception of one buoy, marked 'States', all moorings at both reefs are privately owned.

They are laid and maintained with different size vessels in mind. You should wherever possible avoid using private moorings but if you do you should move off quickly and courteously as soon as the owner arrives.

Moorings should not be used by more than one boat at a time except with the owner's permission.

At the Minquiers, if at anchor at Maîtresse Île, you are advised to keep an anchor watch for two hours each side of high water.

RESIDENTS' PRIVACY

The huts are all privately owned. Please respect the privacy of the residents and their property.

SAFETY

Currents around both reefs are very strong. Be aware of the dangers of the rising tide and ensure you do not get cut off on an isolated rock. At the Ecréhous care should be taken at all times when swimming and when landing from and boarding your boat, particularly when the shingle bank between La Marmotière and Le Bliant Ile is covered. At the Minquiers swimming, landing and boarding should all be avoided above half tide.

SPEED

Speed restrictions are set out in Jersey Harbours' General Direction No 2. Mariners are asked to show consideration when passing other boats within the mooring areas to avoid making unnecessary wash.

TOILET FACILITIES

There are no public toilet facilities on the Ecréhous and there is only one toilet on the Minquiers. If using this toilet, please refill the bucket available. Otherwise, if nature calls, please choose a discreet location below the half tide mark. If you plan to stay for a while, you should bring appropriate equipment.

PORT INFORMATION

JERSEY...114-119

FORT REGENT SIGNAL STATION...120-121

NAVIGATION MARKS IN JERSEY WATERS...122-123

JERSEY MARINE TRADERS FEDERATION...124-125

MAJOR EVENTS IN JERSEY...126-127

CUSTOMS & IMMIGRATION INFORMATION...127

GUERNSEY, ALDERNEY, HERM & SARK...129-139

MAJOR EVENTS IN NORMANDY...140

MARKET DAYS IN NORMANDY & BRITTANY...141

FRENCH PORTS INFORMATION...143-161

JERSEY – www.portofjersey.je

Ambulance Service (non-emergency calls)	01534 444700
Coronavirus helpline	01534 445566
Customs & Immigration Service	01534 448000
Fire & Rescue Service (non-emergency calls).....	01534 445906
Fisheries & Marine Resources	01534 441600
General Hospital	01534 442000
Jersey Coastguard	01534 447705
Jersey Harbours.....	01534 447788
Jersey Lifeboat Association.....	07797 727240
Jersey Marinas	marinas@ports.je/01534 447730/447708
Jersey Marinas Hoist (La Collette)	boathoistteam@ports.je/01534 447773
Royal Channel Islands Yacht Club	01534 741023
St Catherine RNLI Lifeboat Station	01534 853457
St Catherine’s Sailing Club	01534 857741
St Helier RNLI Lifeboat Station	01534 724173
St Helier Vessel Traffic Service (VTS)	01534 447722
St Helier Yacht Club.....	01534 721307
States of Jersey Police (non-emergency calls)	01534 612612
Visitor Services Centre (Jersey Tourism).....	www.jersey.com/01534 859000

APPROACHES TO ST HELIER

As St Helier Marina is situated within the commercial port of St Helier traffic through the area, particularly at peak shipping times, has to be closely controlled.

Visiting craft are therefore advised to keep a listening watch on Channel 14 VHF when approaching St Helier and, with high speed commercial craft using the port, a careful lookout must be kept, especially astern.

Please note that channel M (VHF Marina frequency) is not used in St Helier. The signals made from ST HELIER VTS, situated at the Victoria Pierhead, are shown on the facing page.

LES APPROCHES DU PORT DE PLAISANCE DE ST HELIER

Le port de plaisance (la marina) de St Helier est situé à l’intérieur du port de commerce; la circulation maritime dans cette zone est sous surveillance constante, surtout en période estivale où quand l’activité est plus intense.

Les plaisanciers sont, donc, priés d’utiliser et, surtout, d’écouter le canal VHF 14 pour toutes communications dans le port et à son approche. Les informations sur les mouvements des navires sont données en permanence sur ce canal. Il est très important de noter que le canal 37 (M1) n’est pas utilisé par le bureau de la marina. Les plaisanciers sont aussi priés de rester très vigilants en arrivant dans le port et de faire attention aux navires arrivant par l’arrière.

Il est très important de noter que les signaux utilisés et, donc, à respecter sont les feux de signalisation installés sur la tour de contrôle, St Helier VTS, située à tribord à l’entrée du port. Il y a trois voyants alignés verticalement qui s’allument comme indiqué sur la page en regard.

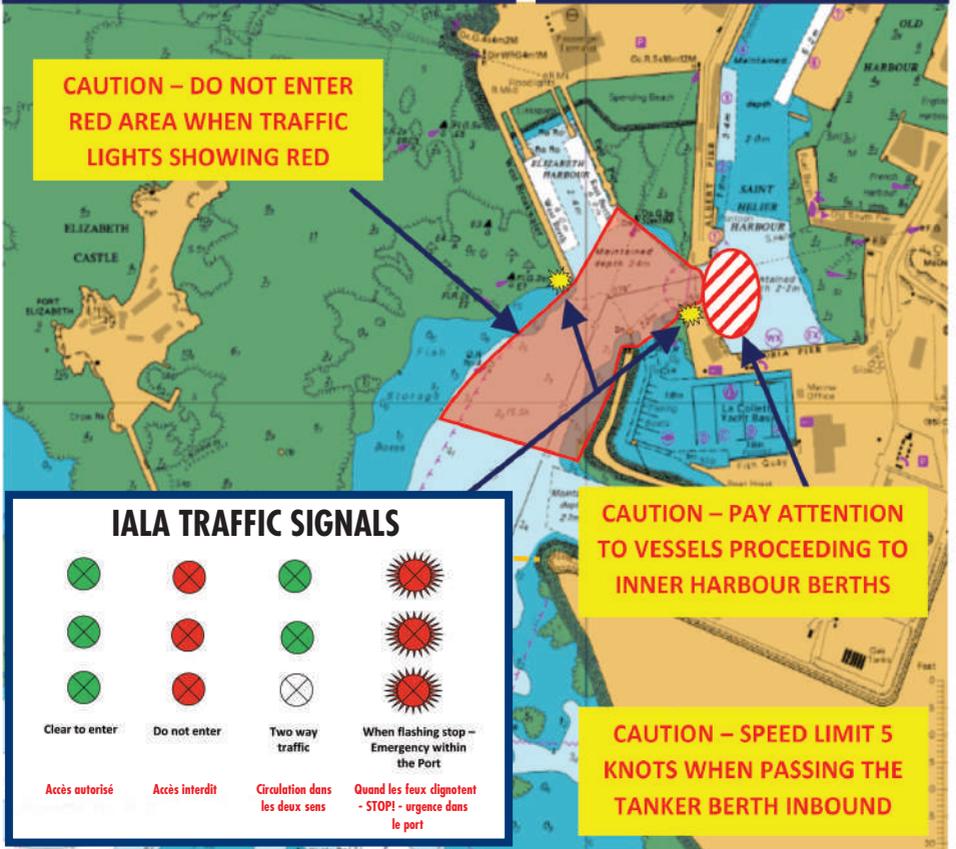
ST HELIER HARBOUR – IALA LIGHTS

ENTERING St Helier Small Road from the south - If the traffic lights are showing red...

- **ADVICE** – immediately hold at the west side of the small roads so long as it is safe to do so.
- Do not enter the port
- Listen on VHF Ch14

DEPARTING St Helier Harbour – if the traffic lights are showing red...

- **ADVICE** – Keep clear of the pier heads- there may be commercial vessels entering the inner harbour.
- Listen on VHF CH14



SPEED LIMIT

The speed of vessels within the harbour area and Small Road must not exceed 5 kts.

LIMITATION DE VITESSE

La vitesse des bateaux ne doit pas excéder 5 noeuds en rade du port et dans la zone portuaire.

JERSEY – ST HELIER MARINA

ST HELIER MARINA

The marina pond is maintained at a level of 5.3 metres (17.4ft) above chart datum by means of a sill gate. International Port Traffic Signals and depth gauges show when entry and exit are possible. This can be taken as 3 hours each side of high water, the actual period differing slightly with Springs and Neaps. A digital gauge showing the depth of water (in metres) above the sill gates is situated at the entrance to the marina.

When the marina is accessible, craft should transit the commercial harbour to the pontoons and fingers reserved for visitors, being guided by any St Helier VTS signals and, at peak periods, the 'Harbour Control' dories. The dories may also direct craft to a specific berth or area. Maintain a watch on VHF Ch.14 to give warning of shipping movements

Craft arriving when the marina is closed should proceed to the large holding area (the 'Albert Pier Pontoon') on the west side of the marina entrance, close to the lifeboat station.

Visitors are normally accommodated on Piers E, F and G which are in the northern part of the marina. Pier E has individual finger pontoons suitable for craft up to 11 metres in length and Piers F and G are used for alongside berthing, craft lying 2 or 3 deep if necessary. The depth in the marina is a minimum of 6ft with an area of 9 ft depth in the vicinity of the entrance and Pier A. Craft whose draught is over 6ft, or those over 12m long, should advise the Duty Attendant on arrival so that a berth may be allocated on Pier A.

Dues for visiting craft are payable on arrival and boat-owners are advised that receipts should be displayed in the window of their craft as proof of payment and to avoid being disturbed.

FACILITIES

Electricity and water, toilets and showers, washing machines and wifi.

YACHT CLUBS

St Helier Yacht Club is situated on the South Pier, St Helier, Tel: 721307. The Royal Channel Islands Yacht Club is situated at the Bulwarks, St Aubin, Tel: 741023. Both clubs extend a warm welcome to all visiting mariners.

ST HELIER MARINA

Le niveau de l'eau dans le bassin est maintenu à une profondeur approximative de 5,3 mètres au dessus du zéro des cartes (chart datum). Un indicateur digital, situé à l'entrée du bassin, indique la profondeur de l'eau, en mètres, au dessus du seuil. La marina est accessible trois heures avant et trois heures après la marée haute; cette période peut changer dépendant de l'importance du coefficient de la marée.

Les informations concernant la circulation maritime en dehors et dans le port sont émises en permanence par St Helier VTS, sur VHF canal 14. St Helier VTS qui veille continuellement à la sécurité du port.

Il y a un ponton d'attente situé à bâbord, après l'entrée du port, et à côté du 'Albert Pier', en dehors du bassin. Ce ponton permet l'amarrage en attendant de pouvoir entrer dans la marina pour accéder aux emplacements réservés aux visiteurs. Les bateaux en escale peuvent être reçus et guidés par le personnel de la marina en haute saison

Les pontons, E, F et G, se trouvant dans la partie nord du bassin sont réservés principalement aux visiteurs. Le ponton E a des 'catways' qui conviennent aux bateaux faisant environs jusqu'à 11 mètres de long. Les pontons F et G sont réservés à l'amarrage de plusieurs bateaux à couple.

La profondeur de l'eau à l'entrée de la marina, ainsi qu'autour du ponton A, est d'approximativement 2,7 mètres. Dans le reste de la marina la profondeur est d'approximativement 1,8 mètres. Tout bateaux de plus de 1,8 mètres de tirant d'eau ou de plus de 12 mètres de long doit le signaler au personnel de la marina, dès leurs arrivées, pour qu'un poste de mouillage puisse lui être alloué.

Les droits de port sont payables dès l'arrivée des bateaux en escale. Le reçu doit être disposé sur le bateau d'une façon visible par le personnel de la marina. Une carte magnétique pour accéder à la marina sera fournie après paiement au bureau. Il y a une machine, située en haut de la rampe d'accès à la marina, qui donne des cartes après paiement, à la fermeture du bureau.

SERVICES

Sur les pontons - électricité, eau et wifi. A terre - bureau de la Marina, toilettes, douches, machine à laver le linge. Il y a des magasins et des commerces près de la marina.

YACHT CLUBS

Le 'St Helier YC' est situé sur le quai 'South Pier' dans le port, tel. 721307. Le Royal Channel Islands YC se trouve sur le port de St Aubin, au bout des 'Bulwarks', tel. 741023. Les deux Clubs seront heureux d'accueillir les plaisanciers.

JERSEY – ST HELIER HARBOUR



FUEL

Fuel is obtainable from near South Pier, within Elizabeth Marina and on Victoria Pier in the entrance to La Collette Marina (check adjacent tide gauge, especially nearing LW).

CARBURANT

Il est possible d'obtenir du carburant près du 'South Pier', à l'entrée de l'ancien port; dans la 'Elizabeth Marina'; à l'entrée de La Collette Marina (en fonction du tirant d'eau du bateau. Attention! Ce ponton est normalement accessible seulement trois heures avant et trois heures après la marée haute).

JERSEY – OUTLYING HARBOURS

GOREY HARBOUR

Jersey's second port, with an occasional passenger ferry to Carteret on the Normandy coast, provides drying moorings for visitors (buoys near the pierhead). There are also a few spaces against the wall for keeled yachts. Only suitable for vessels that can take the ground.

FACILITIES

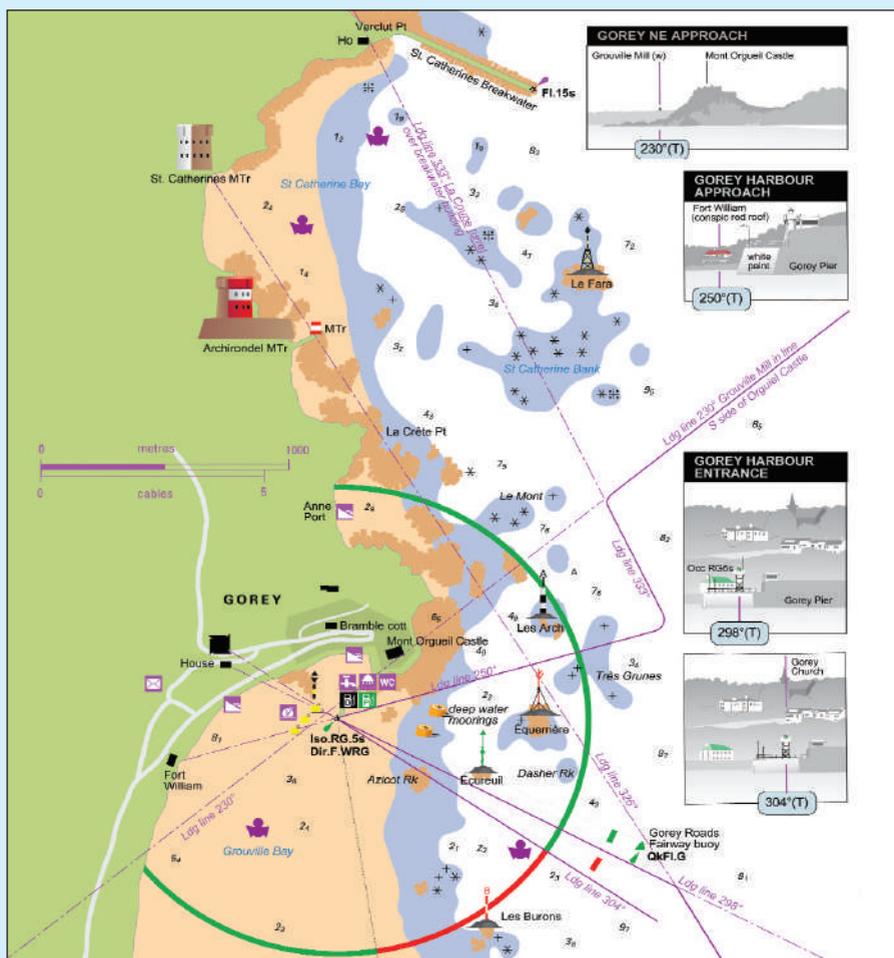
Customs, toilet/showers, fuel/water, shops, restaurants, cafés, golf course.

GOREY HARBOUR

A cause des marées, ce port qui n'est pas en eaux profondes ne convient qu'aux bateaux qui peuvent échouer s'ils veulent rester au port pendant la marée basse.. Les plaisanciers de passage peuvent s'amarrer aux bouées à l'entrée du port. Il y a, également, quelques places disponibles contre le quai pour les bateaux à quilles. Occasionnellement, il y a des liaisons avec Carteret, sur la côte Normande, pendant la saison estivale.

SERVICES

Douanes, sanitaires et douches, carburant/eau courante, magasins, restaurants, golf à proximité.



JERSEY – OUTLYING HARBOURS

ST AUBIN'S HARBOUR

A very sheltered drying harbour. Visiting yachts should only enter one hour either side of high water and moor up on the wall immediately to starboard. Yachts can also dry out on the beach north and north east of the moorings outside the harbour. A deep water anchorage much used by locals is at Belcroute Bay, one mile to the south west.

FACILITIES

Toilets, Royal Channel Islands Yacht Club (showers), water/fuel, shops, restaurants, boatyard.

ST AUBIN'S HARBOUR

Le port de St Aubin est un charmant petit port à échouage très abrité, accessible aux plaisanciers une heure avant et après la marée haute. Les plaisanciers peuvent s'amarrer contre le quai à tribord de l'entrée. Il y a d'autres possibilités d'échouage sur la plage au nord et au nord-est des amarrages privés à l'extérieur du port. Il y a un ancrage en eaux profondes dans la petite 'Belcroute Bay' située, à environ, deux kilomètres au sud-ouest du port.

SERVICES

Sanitaires, RCIYC (douches), eau courante/carburant, à proximité: magasins, restaurants, fournisseur d'équipement maritime.

ST CATHERINE

This historic breakwater provides a sheltered deep water anchorage from winds from the SW to the North. It is full of local moorings so choose an anchoring spot carefully. The bottom is muddy/sand. There is a landing slip at the base of the breakwater.

ST CATHERINE

La digue historique permet le mouillage en eaux profondes à l'abri des vents de sud-ouest et de nord. Les bouées de mouillage appartiennent aux résidents. Pour l'ancrage, faire attention à choisir un espace sans bouées. Notez que le fond est vaseux/sablonneux. Il y a une cale à l'entrée de la digue qui permet le débarquement à pied des plaisanciers.



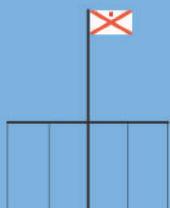
ROZEL (above), BOULEY BAY & BONNE NUIT

These make a pleasant trip and are well worth a visit in calm conditions and neap tides. The tidal streams are very strong at spring tides and any wind can cause bad overfalls near the headlands. Don't be put off – with the right weather and tide conditions, a good chart and pilot book, the north coast is magical and well worth a visit.

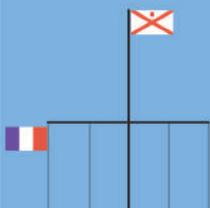
ROZEL (au-dessus), BOULEY BAY & BONNE NUIT

Ce sont d'autres baies à découvrir par temps calme et lors de petites marées. Il faut être prudent pendant les grandes marées quand le vent, même faible, peut provoquer une grosse houle et des grandes vagues près des promontoires. Les plaisanciers expérimentés peuvent s'y aventurer avec une bonne carte marine et des équipements électroniques de navigation pour bien profiter de cette belle côte.

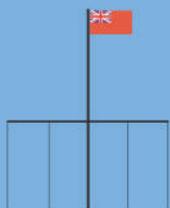
FORT REGENT SIGNAL STATION



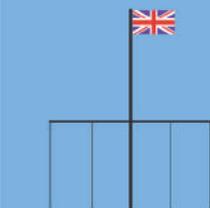
Everyday use



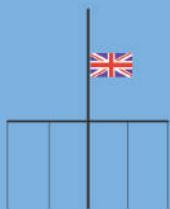
High Tides over 38'



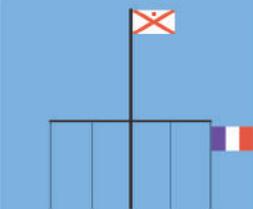
Merchant Navy Day



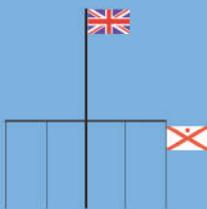
Armed Forces Day/Trafalgar Day



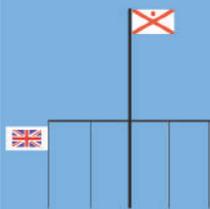
Honouring the Dead



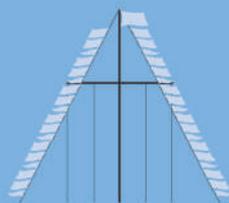
Visiting French Warship



Visiting Royal Navy Warship

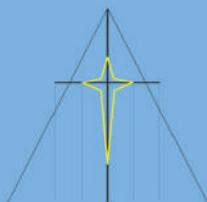


Visiting Tall Ship

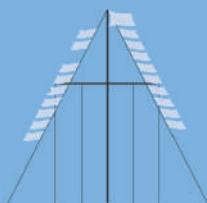


Dressed Overall

FORT REGENT SIGNAL STATION



Christmas - Night



Christmas - Day

Fort Regent Signals

Maintaining the tradition...

It is said that signals have been flown from the site of the Fort Regent signal station since 1708. Since 2005 the station has been operated by a small team from the Jersey Heritage Boat shop in the Maritime Museum. In addition to the strong wind warnings for sailors, the mast is dressed overall on official occasions and a variety of flag hoists are made to mark Evacuees Day and Armed Forces Day in June, Merchant Navy Day and International Seafarers Day in September, Trafalgar Day in October and Armistice Day in November.



Day



Night

Northerly



Day



Night

Southerly

Strong Wind Warning force 6-7



Day



Night

Northerly



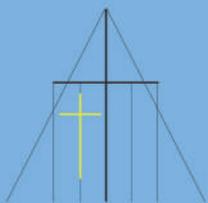
Day



Night

Southerly

Gale Warning 8+



Easter - Night

JH
JERSEY
HERITAGE

JERSEY – NAVIGATION MARKS

Cardinal Marks, seen throughout local waters, are used in conjunction with the compass to indicate the direction from the mark in which the deepest navigable water lies, to draw attention to a bend, junction or fork in a channel, or to mark the end of a shoal.

Mariners will be safe if they pass North of a North mark, South of a South mark, East of an East mark and West of a West mark.

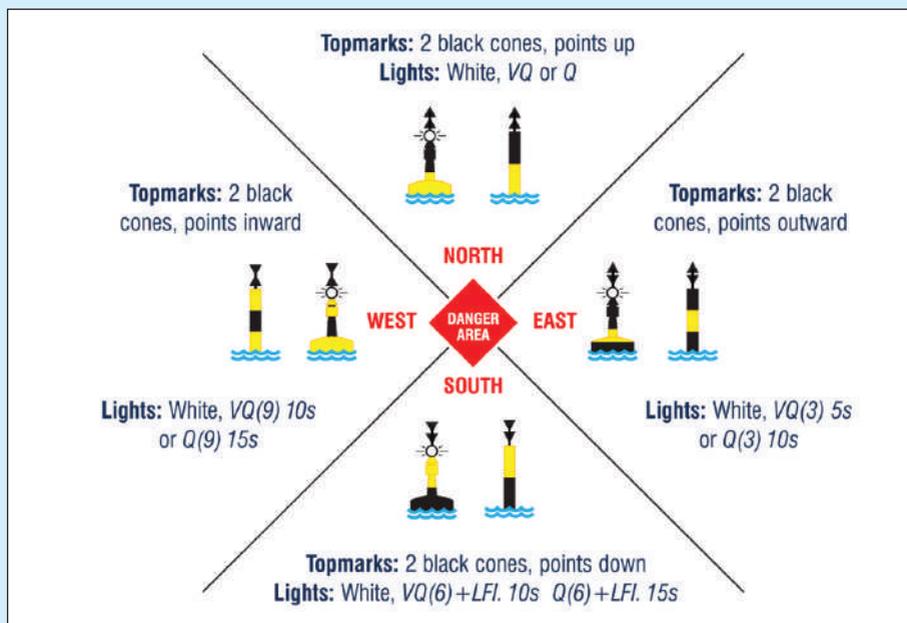
Cardinal Marks are also used for permanent wreck marking whereby North, East, South and West Cardinal buoys are placed around the wreck. In the case of a new wreck, any one of the Cardinal buoys may be duplicated and fixed with a Radar Beacon (RACON).

At night, the lights of Cardinal Marks are programmed with distinct identifying

characters. As an aide memoire they can be considered to flash in accordance with positions on a clock face whereby an East Cardinal flashes 3 times, a South Cardinal 6 times (but with an added long flash to make it more distinctive) and a West Cardinal 9 times. The North Cardinal doesn't quite fit the pattern – having a continuous quick or very quick flash.

Buoys are needed to be recognised both in daylight and at night and use 'Top Marks' to assist in identification. A Top Mark on a Cardinal Buoy is triangular and coloured black. Top Marks and buoy colours themselves are arranged in order to represent the points on a compass.

Other types of navigation marks used in Jersey waters appear on the facing page.



Prepared with assistance from Trinity House and Jersey Coastguard.

JERSEY – NAVIGATION MARKS

LATERAL MARKS (Port Hand)

Topmark: Can shape (optional on can buoys)

Lights: Red, any rhythm



LATERAL MARKS (Starboard Hand)

Topmark: Cone shape (optional on conical buoys)

Lights: Green, any rhythm



SAFE WATER MARKS

Topmark: Spherical (None on Spherical buoys)

Lights: White, Iso, Oc, or LFl. 10s



ISOLATED DANGER MARKS

Topmark: 2 black spheres

Lights: White, Gp Fl (2)



EMERGENCY WRECK MARKS

Topmark: Upright Yellow Cross

Lights: Alt Fl, Y Bu 3s 4M



SPECIAL MARKS

Topmark: X (When fitted)

Lights: Yellow, F1, Y or F1 (4) Y





YOUR LEISURE IS OUR BUSINESS...

ACE ENGINEERING

07797 777078

Marine Engineers

AQUAMARINE ELECTRICS

07797 722359

Marine Electrician

BATTRICK'S BOATYARD

01534 733908

Marine Surveys

BEACON MARINE

01534 735619

Boat Maintenance

BILL HIBBS MARINE

07797 718157

Boat Maintenance

BILL KEATING MARINE ENGINEERING

01534 733977

Marine Engineer

CHANNEL ISLAND BOAT SALES

01534 869555

Sales & Management Services

CI BOAT MAINTENANCE

07797 785280

Antifouling, Cleaning & Valeting

DES HORTON MARINE ELECTRICS

07797 770875

Marine Electrician

GOREY MARINE FUEL SUPPLIES

07797 742384

Marine Fuel Retail

GO-SAIL-JE

07797 792858

Boat Share, Charter & Tuition

GRP MARINE

07700 331475

Fibreglass Repairs

GREENHILL MARINE

01534 856550

Management Services

GT MARINE

01534 721702

Engine Sales & Servicing

JACKSON YACHT SERVICES

01534 743819

Chandlery, Boatyard & Sales

JERSEY SEAFARIS

07829 772222

RIB Boat Trips, Tours & Charters

JERSEY MARINE TRADERS FEDERATION

*...put your trust in the
members of the Jersey
Marine Traders Federation*



LE MOURIER POWERBOAT SCHOOL

01534 869058

RYA courses & private charter

MORRIS MARINE & MOTORS

01534 633041

Marine Engineering

PAUL ALLMAN

01534 630316

Covers, Hoods & Upholstery

PAUL COOKSON SERVICES

01534 758185

Air Conditioning & Refrigeration

PREMIER SERVICE MARINE ENGINEERING

01534 759688

Marine Engineering

PRESTIGE BOAT MAINTENANCE

07797 818252

Cleaning & Valeting

QUAY BOAT SALES

01534 491506

Sales & Brokerage

QUAY BOAT SERVICES

07797 919514

Maintenance, Deliveries & Tuition

RAFFRAYS

01534 723151

Marine Engineering Services

ROSDEN GLASS FIBRE

01534 625418

Fibreglass Fabrication & Repairs

SEAPOWER MARINE LTD

07797 819813

Marine Engineers/Sales/Boatyard Services

SEASHORE SERVICES

01534 745499

Boat Hire

SEA-MORE-MARINE

07797 754734

Marine Electrician

SL SULLIVAN

07797 796861

Boat Maintenance

SOUTH PIER MARINE

01534 711000

Chandlery, Boatyard & Sales

If you are a marine trader and would like to join the Federation please contact JMTF secretary Nigel Palmer on 01534 869555

MAJOR EVENTS IN JERSEY 2021

1 January

**New Year's Day 'Turkey Buster'
Guided Walk**

www.nationaltrust.je

2 February

World Wetlands Day

www.tastejersey.je

14-18 April

Spring Walking Week (TBC)

www.jersey.com

13-16 May

Parish Festival of Independent Film and Music
www.13thparish.org.je

23 May

Durrell Challenge

<http://www.doitfordurrell.com>

29-30 May

The Awakening Wellness & Fitness Festival

<https://www.facebook.com/events/458668121392801/>

31 May-6 June

#LoveNature Festival (TBC)

www.nationaltrust.je

3-6 June

**Jersey International
Motoring Festival**

www.jimf.je

12 June

**Vistra Bloodwise
Jersey Kids' Triathlon**

<https://jerseykids-triathlon.com>

13 June

LEAF Open Farm

www.farmsunday.org/

18-19 June

Sunset Concerts (TBC)

www.nationaltrust.je

19 June

**Around the Island
Walk (TBC)**

www.islandwalk.je

1-31 July

30 Bays in 30 Days (TBC)

<http://30bays30days.org.je/>

3-4 July

Out There Festival (TBC)

<https://out-there.eventbrite.co.uk>

HIRE - SALES - SERVICING



A-B Marine Ltd.

THE CHANNEL ISLANDS SEA SAFETY EQUIPMENT SPECIALISTS

**HUGE RANGE OF INFLATABLES
AVAILABLE FROM STOCK**

With full factory certification, our staff are able to advise, supply and service a wide range of quality marine and aviation safety products from the world's leading manufacturers.

Visit our new shop on the White Rock where you will find Safety Equipment, General Chandlery, Hardware, Fenders, Cleaning Products, Dinghies, Stand-up Paddle Boards, Ski Toys, Folding/e Bikes and much more.

Tel: 01481 722378 Email: abmarine@cwgsy.net
White Rock, St Peter Port, Guernsey GY1 2LL

Premier RIB Centre





MAJOR EVENTS IN JERSEY 2021

17 July

Wonky Town Festival (TBC)

<https://m.facebook.com/events/the-wonky-factory>

11 July

Accuro Jersey Triathlon

<http://www.jersey-triathlon.com>

7 August

Round The Rock – Trail Monkey

<https://www.roundtherock.co.uk/>

12-13 August

Battle of Flowers Parade/Moonlight Parade

www.battleofflowers.com

1-5 September

Walking Through Autumn Festival (TBC)

www.jersey.com

5-6 September

Weekender Festival 2021

www.weekenderjersey.com

4 September

Breca Jersey SwimRun

www.brecaswimrun.co.uk/jersey

10-12 September

Carey Olsen Jersey Regatta

www.jerseyregatta.com

18 September

Heritage Open Day (TBC)

www.nationaltrust.je

18-19 September

RBC Super League Triathlon

<https://superleaguetriathlon.com>

3 October

Standard Chartered Jersey Marathon

<https://www.jersey-marathon.com>

September-October (TBC)

Skipton Big Ideas (TBC)

<https://www.arthouse.je>

7-9 October

Black Butter making (TBC)

www.nationaltrust.je

5-7 November

Healthy Living Festival

www.barnespublishing.com

7 November

Durrell Dash (TBC)

www.durrell.org

19 December

Winter Solstice Walk (TBC)

www.nationaltrust.je

This calendar may change subject to the updated guidance from Jersey Government in line with the Coronavirus pandemic. For the latest list check out events.jersey.com/events. Remember that should you feel unwell or display any of the COVID-19 symptoms you should not attend any public events or gatherings.

JERSEY – CUSTOMS & IMMIGRATION

The guidance notes from Jersey Customs & Immigration that are usually published each year in the Jersey Cruising Guide will almost certainly change significantly as and when Brexit arrangements are finalised.

For guidance and the latest news in relation to Customs and Immigration procedures please refer to the website below...

<https://www.gov.je/travel/informationadvice/pages/default.aspx>

Guernsey

YOUR NEXT PORT OF CALL



One of the finest natural anchorages in the Channel Islands.

- VAT-free area • Competitive charges
- 400 visitors' berths • Marina supervision 0600-2200
- Good positioning for early and late season cruising
- Stay 3 nights, get the 4th for free*



GuernseyHarbours

www.harbours.gg



Tel: 01481 720229 Email: guernsey.harbour@gov.gg

*Excluding June, July & August

GUERNSEY – www.harbours.gg

Harbour Office	01481 720229
Marina Office/Victoria Marina	01481 725987
Guernsey VTS (port movements).....	VHF Ch.12
Guernsey Coastguard (passage reports, working frequency)	VHF Ch.20
St Peter Port Marinas (9am-5pm weekdays).....	VHF Ch.80/12
Customs & Immigration	01481 741400
Yacht Clubs..... 1) Guernsey Yacht Club	01481 725342
2) Royal Channel Islands YC.....	01481 723154
Beaucette Marina	01481 245000/VHF Ch.80



Restaurants..... 1) The Boathouse Café-Bar	01481 700061
2) Pier 17.....	01481 720823
3) Le Nautique.....	01481 721714
4) Taj.....	01481 724008
5) The Crow's Nest	01481 728994
Hire cars..... 1) Europcar	01481 239696
2) Hertz	0800 7351014
Taxis	1) Alpha Taxi
2) Weighbridge Taxi Rank.....	01481 714143
Bicycle hire	Millard..... 01481 720777
Doctor	Pier Steps Surgery
Foreign Exchange (Batif at Guernsey Post)	01481 723069
Boatyards	1) Boatworks+
2) Marine & General	01481 243048

All under one roof

One M&G Manager runs your job

Passionate about Boats



VOLVO PENTA

- 75 tonne boat hoist
- Boatshed
- Yacht cradles 2 to 35 tonnes
- Secure fenced boatyard
- Well stocked chandlery
- Guernsey's Volvo Penta appointed dealer
- **Volvo Penta two year parts and labour warranty on parts supplied and fitted by M&G**
- Very large parts stock
- Engine servicing and warranty work
- Major mechanical repairs
- New engines and drives, supply and fit
- One hour hoist out, pressure wash and relaunch (QTA)
- Antifouling and varnishing
- Boat cleaning and polishing
- Stainless steel and aluminium welding specialists, fuel tanks, stainless fittings, deck rails etc
- Shaft, stern seal and cutless bearing work
- Propeller and rudder work
- Yacht mast, keel removal and repairs
- Antifoul removal and recoating antifoul/Coppercoat
- Mechanical surveys for boat purchase
- Glass fibre, carpentry and teak deck repairs

BRITISH MARINE 

Marine & General BOATYARD

PO Box 470, The Shipyard, St Sampson's Harbour, GUERNSEY GY1 6AT

Tel +44 1481 243048 Email boatyard@mge.gg

Out of Hours Call Out: +44 1481 240 599 (diverts to mobile)

www.mge.gg Find us on Facebook

ALDERNEY – www.visitalderney.com

Harbour Office/Alderney Coastguard	01481 820070/VHF Ch.16, 67 & 74 (Harbour launch also listens on Ch.74 – call 'Harbour Launch')
Water Taxi	07781 121046 or Radio Ch.73
Visitor Information Centre	01481 822333
Yacht Clubs.....Alderney Sailing Club	01481 822758/822959
Restaurants.....1) Braye Chippy	01481 823475
2) Braye Beach Hotel	01481 824300
3) The Divers Inn	01481 822632
4) Cantina No 6	01481 824063
5) Bumps Bar and Bistro.....	01481 823197
6) Georgian House	01481 822471
7) Jack's Brasserie	01481 823933
8) The Moorings	01481 822459
9) Le Pesked	01481 823841
10) Mai Thai	01481 824940
11) Nellie Gray's Indian	01481 823333
12) La Ville Hotel	01481 824784
13) Marais Hall Pub & Restaurant	01481 822683

ALDERNEY SAILING CLUB

Make the Alderney Sailing Club your new favourite port of call!

All visiting crew are welcome in our friendly clubhouse with licensed bar and panoramic views from our unique Sail Deck. Come and take part in our sailing and social events and join us for our 2021 Alderney Regatta.

alderneysailingclub.com

RVA

Banking, by BUTTERFIELD.



At Butterfield, we provide financial services with a personal touch, we focus on results, we value relationships, and we celebrate success. Our local expertise connects clients to a world of financial services providing bespoke banking and financial intermediary solutions.

Let's start a conversation.

Butterfield Bank (Jersey) Limited
P.O. Box 250, St. Paul's Gate,
New Street, St. Helier Jersey JE4 5PU

Tel (44) 1534 843 333
jersey@butterfieldgroup.com

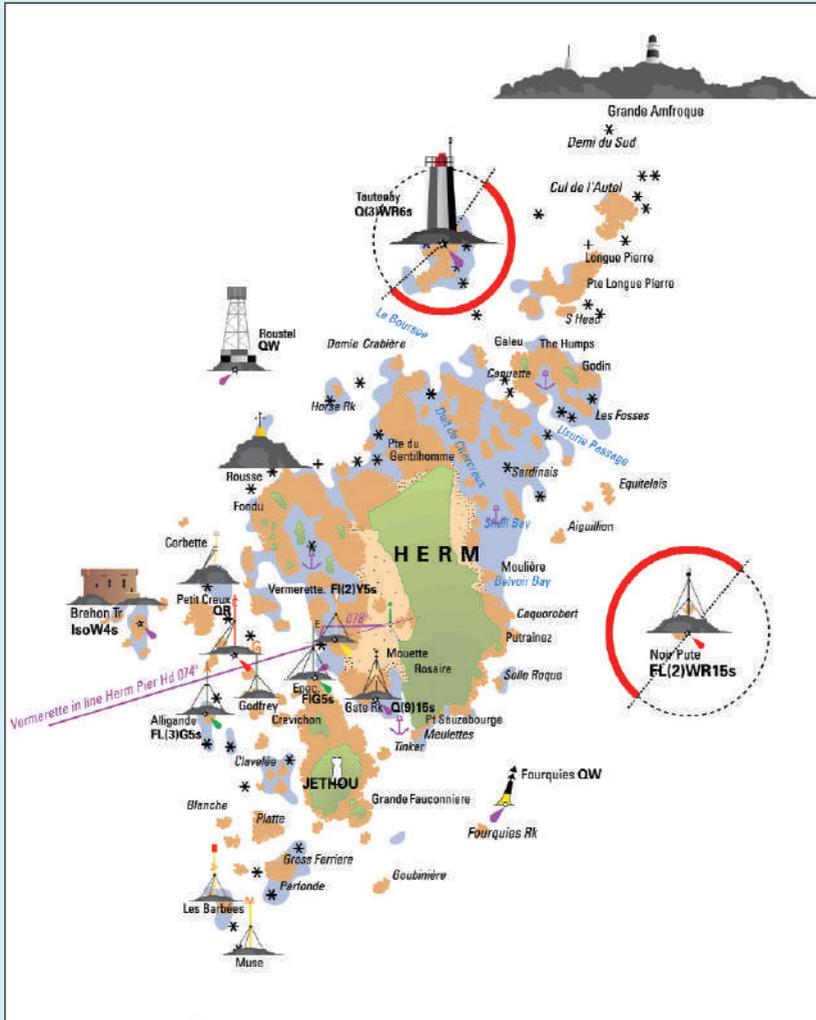


butterfieldgroup.com



Butterfield Bank (Jersey) Limited (BBJL) is regulated by the Jersey Financial Services Commission to conduct deposit-taking business under the Banking Business (Jersey) Law 1991 (as amended), and investment business, fund service business and money service business pursuant to the Financial Services (Jersey) Law 1998, (as amended). BBJL is registered under the Data Protection (Jersey) Law, 2018 and is registered with the Jersey Registrar of Companies for the purpose of the Companies (Jersey) Law 1991 (as amended). Registered office address: St. Paul's Gate, New Street, St. Helier, Jersey JE4 5PU. Company registration number 124784. BBJL is a participant in the Jersey Bank Depositors Compensation Scheme. The Scheme offers protection for eligible deposits of up to £50,000. The maximum total amount of compensation is capped at £100,000,000 in any 5 year period. Full details of the Scheme and banking groups covered are available on the Government of Jersey website www.gov.je/dcs, or on request. BBJL is a wholly-owned subsidiary of The Bank of N.T. Butterfield & Son Limited. A copy of our Terms and Conditions can be obtained from our website and copies of the latest audited accounts are available on request.

Harbour Office	01481 750000
Self-catering and camping	01481 750000
White House Hotel & Ship Restaurant.....	01481 750075
Mermaid Tavern & Restaurant	01481 750050
Herm Shop	01481 750030
Travel Trident (ferry service to Herm)	01481 721379



Isle Of Sark



Over 40 miles of
unique coastline
waiting to be
explored...

& only a short sail away from Jersey!



Harbourmaster	07781 135611/VHF Ch.13
Visitor Centre	01481 832345
Medical Centre	01481 832045
Island Sports Hall & Café.....	01481 832666
Restaurants	
1) Hathaways	01481 832209
2) Nicole’s	01481 832302
3) Fleur de Jardin tea garden	01481 832255
4) AJ’s Café	01481 832580
5) Harbour Café	01481 832396
6) La Sablonnerie Hotel & Tea Garden.....	01481 832061
7) Stocks Hotel & Poolside Bistro	01481 832001
8) Beausejour Conservatory Restaurant	01481 832617
Bicycle Hire	
1) A to B Cycles.....	01481 832844
2) Avenue Cycles	01481 832102

Little Sark - Ideal Honeymoon Destination

reservations@sablonneriesark.com

‘That rare blend of simplicity and sophistication’

LA SABLONNERIE HOTEL

LITTLE SARK

‘The place to stay in the Channel Islands’



For a truly memorable day or stay, be sure to enjoy the magical beauty of this famous haunt. Rest and refresh yourself at La Sablonnerie Hotel and Tea Gardens, where a delicious Gourmet Luncheon or a superb Sark Cream Tea is served in this idyllic setting. Also, dine romantically by candlelight in the 16th Century restaurant, renowned for its excellent cuisine. The hotel is highly recommended by leading hotel guides for its comfort and good food. Own horses and carriages for hire. La Sablonnerie was recently highlighted by the hotel guide Which? as ‘The place to stay in the Channel Islands’.

For further details and reservations call Elizabeth Perrée on (01481) 832061 or Fax (01481) 832408 www.sablonneriesark.com
 Don't leave the Channel Islands without visiting Sark and Little Sark. 'It will be an experience that will live with you forever'.

VISIT SARK

Stocks Hotel & Restaurant

The perfect place for sailors to chill out in Sark

49° 25.41' N 2° 21.39' W



Open all day, every day

For breakfasts, lunches, afternoon teas & evening meals

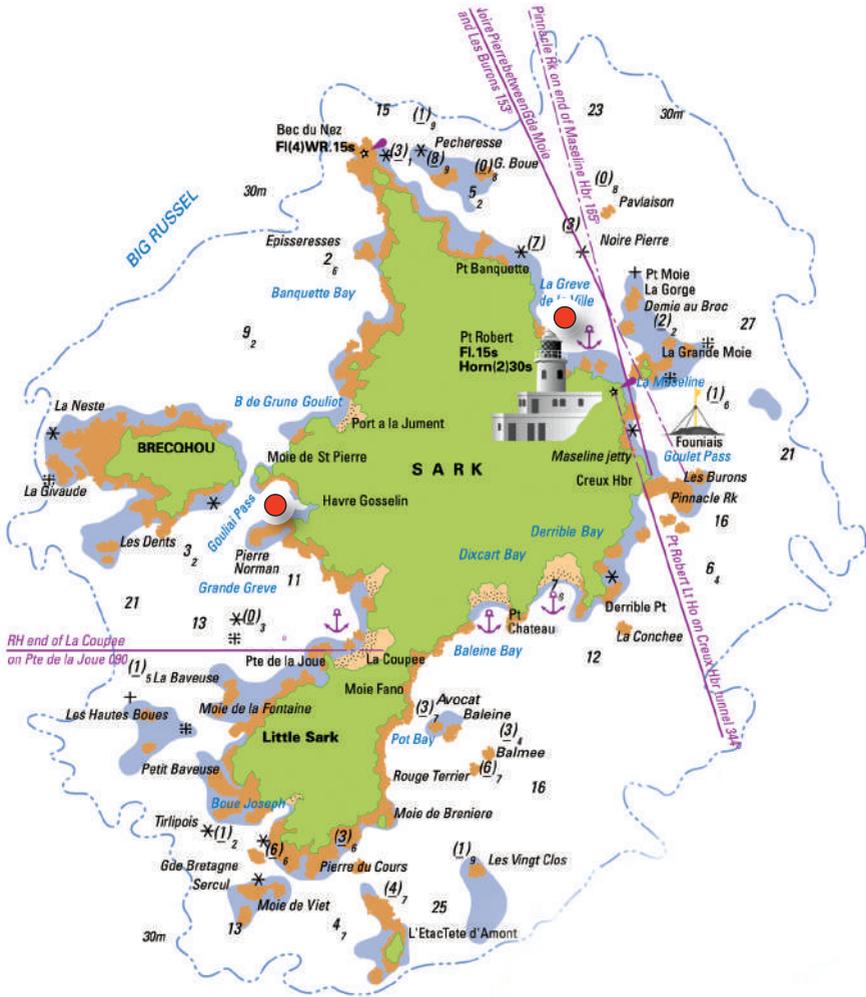
Local seafood – including Sark lobster & crab

Horse & carriage tours, laundry service & Wi-Fi access

Reservations are required for non-residents

stockshotel.com +44 (0) 1481 832001 reception@stockshotel.com

SARK – ANCHORAGES



● There are free YELLOW visitor moorings available in both La Greve de la Ville and Havre Gosselin. There is a limited number and they operate on a first-come first-served basis. Anchorages are available in various bays around Sark.

Creux Harbour has the space for a small amount of boats to dry out – a useful option due to the nearby toilet facilities. La Maseline Harbour and the area outside Creux Harbour do not offer any visitor moorings and boats must not moor alongside the jetty as it is in constant use by the incoming ferry services.

MAJOR EVENTS IN NORMANDY 2021

16-19 January

Le Goût des Autres in Le Havre (literary festival)
<https://legoutdesautres.lehavre.fr>

21-24 January

Literary Festival Le Goût des Autres in Le Havre
<https://legoutdesautres.lehavre.fr>

11 February - 31 October

Luminopolis in Rouen
www.atrionnormandie.fr

12-16 February

Carnaval de Granville
www.carnaval-de-granville.fr/en

13-29 March

The Spring of Poets (poetry festival – everywhere)
www.printempsdespoetes.com

30 May - 4 June

Normandy Channel Race (sailing race)
www.normandy-race.com

7-15 May

Jazz Sous les Pommiers in Coutances (jazz festival)
www.jazzsouslespommiers.com

22-23 May

Papillons de Nuit in Saint-Laurent-de-Cuves (music festival)
<https://papillonsdenuit.com>

May & June

D-Day Festival in Bayeux and around Normandy
www.bayeux-bessin-tourisme.com

4-6 June

Rendez-vous aux Jardins (Gardens' Festival – everywhere)
<https://rendezvousauxjardins.culture.gouv.fr>

25-27 June

Cabourg Romantic Film Festival
www.festival-cabourg.com

21 June

Fête de la Musique (music festival – everywhere)
<https://fetedelamusique.culture.gouv.fr>

1-4 July

Sorties de Bain in Granville (arts & theatre festival)
www.sortiesdebain.com

1-4 July

Beaugard in Hérouville St-Clair (music festival)
www.festivalbeaugard.com

3-4 July

Medieval Festival in Bayeux
<http://lesmedievales.bayeux.fr/en>

July

Chauffer dans la Noirceur in Montmartin-sur-Mer (music festival)
www.chaufferdanslanoirceur.org

23-24 July

Art Sonic in Briouze (music festival)
www.festival-artsonic.com

24 July - 1 August

Grandes Marées Festival from Genêt to Granville (jazz/music festival)
www.jazzenbaie.com

August

Nuit des Soudeurs in Granville (night of the welders)
<http://lanuitdessoudeurs.fr>

8-14 August

Finish of the Rolex Fastnet Race in Cherbourg
www.rolexfastnetrace.com/en

25 July - 1 August

82nd week of bicycle tourism, Valognes (Manche)
www.valognes-sf2021.com

16-25 August

Traversées de Tatihou in Saint-Vaast-La-Hougue (music festival)
www.tatihou.manche.fr

18-22 August

Festival des Voiles de Travail in Granville (maritime festival)
www.festivaldesvoilesdetravail.com

September

Deauville American Film Festival
www.festival-deauville.com

September

Lessay Fair (agricultural fair)
www.lessay.fr

18-19 September

Festival Cider and Dragons in Merville-Franceville (fantasy festival)
www.cidreetdragon.eu

29 September

Fête des Normands – everywhere
www.fetedesnormands.com

October

Toute la Mer sur un Plateau in Granville (shellfish festival)
www.ville-granville.fr

November

Les Rendez-vous Soniques in Saint-Lô (music festival)
www.lesrendezvoussoniques.com

18-28 November

Festival Les Boréales (northern culture festival in Normandy)
www.lesboreales.com

31 December

Grande Parade in Deauville
www.indeauville.fr

MARKET DAYS IN NORMANDY – BRITTANY

Monday:

BRICQUEBEC, CARENTAN, SAINT JAMES, TORIGNI SUR VIRE – ERQUY, PLOUBAZLANEC, SAINT QUAY PORTRIEUX.

Tuesday:

CHERBOURG, DUCEY, LESSAY, PORTBAIL, QUETTEHOU, VILLEDIEU LES POÊLES – BOURBRIAC, LANNION, MERDRIGNAC, MONCONTOUR (evening), PAIMPOL, SAINT CAST LE GUILDO, TREBEURDEN.

Wednesday:

FLAMANVILLE, LA HAYE DU PUIITS, LA HAYE PESNEL, OCTEVILLE, SAINT HILAIRE DU HARCOUET, SAINT JEAN DE LA RIVIERE (July & August) – BELLE ISLE EN TERRE, BROONS, LA CHEZE, MATIGNON, PLOUBAZLANEC (November to April), SAINT BRIEUC, TREGUIER.

Thursday:

CARTERET, CHERBOURG, COUTANCES, SAINTE MÈRE ÉGLISE – DINAN, LANNION, LAMBALLE.

Friday:

BRÉCEY, LES PIEUX, PICAUVILLE, VALOGNES – ERQUY, JUGON LES LACS, KERBORS (evening), SAINT CAST LE GUILDO, SAINT JACUT DE LA MER, SAINT QUAY PORTRIEUX, TREGUEUX (evening).

Saturday:

AVRANCHES, BARNEVILLE, CHERBOURG,

GRANVILLE, MORTAIN, SAINT LÔ, SAINT SAUVEUR LE VICOMTE – DOL DE BRETAGNE, GUINGAMP, LANNION, LOUDEAC.

Sunday:

BARNEVILLE-PLAGE (mid June to mid-September), HAUTEVILLE-SUR-MER, PIROU, OCTEVILLE – GRACES, LAURENAN (every 2nd Sunday of the month), MUR DE BRETAGNE, PLEMET (every 1st and 3rd Sunday of the month, 14:00-15:30), PLERIN.

PLEASE NOTE – SOME MARKETS ARE SEASONAL

Setting Sail?

Buy or exchange your Euros before you leave!



Jersey Post has three convenient locations for your currency needs - **Broad Street, Gorey Village and St Aubin**. Our Broad Street office also has an ATM that dispenses Euros and Sterling (Jersey notes) 24/7 and accepts all major debit and credit cards.

www.jerseypost.com/foreign-exchange

Jersey Post 

■ SECURE PONTOONS ACCESS AND CCTV CONTROL ■ FREE WIFI ■ LAUNDRY AREA ■ FREE SHOWER

*Welcome to
Binic Harbour*



Binic marina, in the heart of the town, is an authentic harbour with character. It has easy access to shops, restaurants and beaches...less than 300 metres. Every Thursday, during the season, we have a big market alongside the quay. All the conditions are here to give you the best possible stay.

You are always welcome in Binic Harbour !



Contact us : 00 33 296 73 61 86 - Email : port@besurmer.fr - VHF : 9

Roger Baudin

UPHOLSTERY

*For all your marine
upholstery, and foam cut to
size, please contact Roger
for your free estimate*

Tel: 861756

Mobile: 07797 724474

Email: rbupholstery@hotmail.co.uk

Harbour office	0033296 736186/VHF Ch.9
SNSM Station (St Quay Portrieux)	0033296 709696
Restaurants.....	
1) La Cabane à Crabes	0033973 210018
2) La Table de Jules	0033296 737192
3) Maison de Lea	0033296 736191
4) L'Adresse	0033296 733626
5) La Miramar	0033296 736202
6) Asten	0033256 442842
7) Le Nord Sud	0033296 733077
8) Le Grand Large	0033296 736761
9) La Moana	0033296 736589
10) Crêperie An Arvor	0033296 733798
11) La Crêperie de l'lc	0033296 736789
12) Le Neptune	0033296 736102
13) La Bodega	0033296 736242
14) La Sentinelle	0033296 692338



Taxis	0033296 794308/719322/705946
Doctor	0033296 692020
Boatyards	
1) CRAS	0033296 705783
2) Rouxel Nautic	0033296 703984
Chandlery	Le Radeau - Marinocean
	0033296 733294

LES
PORTS
DE LA
MANCHE

BARNEVILLE
CARTERET

CARTERET

Le Port des Isles

VHF
CH 9

NEW
E-BIKE
HIRE

A warm welcome
awaits our friends
from the Channel
Islands

EXCELLENT FACILITIES - BEAUTIFUL BEACHES
WALKS - FINE RESTAURANTS - PEACE AND QUIET
Tel: 0033233 047084 Email: portcarteret@ports-manche.fr
Website: www.ports-manche.com
(including gate opening times and news)

AND

Harbour Office	0033233 047084/VHF Ch.9
Yacht Club (YCBC)	0033233 526073
Signal Station	0033233 538508
Restaurants.....	
1) La Marine	0033233 538331
2) La Potinière	0033233 537599
3) Le Cap.....	0033233 538589
4) Le Carteret	0033233 049563
5) Pizzeria Le Tivoli.....	0033233 527614
6) La Cale (Kiki's).....	0033233 538250
7) Le Russel	0033233 538490
8) Le Hétier	0033233 538196
9) Le Rivage (Hotel des Ormes)	0033233 522350
10) Le Petit Clapot	0033233 210192
11) L'Abri.....	0033233 940866
12) L'Auberge des Deux Eglises	0033953 351042
13) L'Escale	0033634 674455
14) Le Noroit	0033233 538642
15) L'En Bar Quai.....	0033233 417415
16) Take Away Thaiban	0033625 146046



Hire cars.....	France Cars (YCBC)	0033233 526073
Bicycle hire	1) Le Suroit	0033233 538493
	2) Le bureau du port (ebike)	0033233 047084
Taxis	1) Côte des Isles	0033233 046102
	2) Davodet	0033233 530530
Doctors.....	Cabinet Medical.....	0033233 101535
Boatyards	1) Carteret Marine	0033233 012001
	2) Mille Marin	0033768 974168



SOLENTSTEVEDORES

Specialist Stevedoring and Crane Services

LINE HANDLING & MOORING

PROJECT CARGO LIFTS

ROLL ON / ROLL OFF

LIFT ON / LIFT OFF

BAGGAGE HANDLING

TERMINAL MANAGEMENT & SECURITY

Proudly supporting the Ports of Jersey, Channel Island Freight Logistics and Passenger Services

Contact:

Port of Jersey

Glen Mourant

Operations Manager

Tel: +44 (0)1534 724401

Email: glenmourant@solentstevedores.com

Solent Stevedores

Port of Southampton

Silvertown, London

London Gateway Port

Port of Immingham

Parts of Jersey

New North Quay, St Helier, Jersey JE2 3ND

www.solentstevedores.com

Marina Office	0033296 728285
Yacht Club	0033296 722168
Restaurants.....	1) Le Zef .....0033296 729662
	2) La Moulerie de Dahouet .....0033296 729692
	3) La Voile .....0033296 630585
	4) The Best of Frites (fast food) .....0033977 394556
	5) Les Halles de Dahouët.....0033604 172733
Hire cars.....	CC Leclerc .....0033296 728272
Taxis	1) Lesage Séverine.....0033662 031572
	2) Robert Chantal .....0033296 722504
	3) Taxis du Littoral.....0033296721566
Bicycle Hire.....	1) 8 à Huit Val-André.....0033296 722095
	2) Camping Minihy .....0033296722295
Doctors.....	1) Cabinet Medical .....0033296 655022/655020
	2) Dr Berthelot.....0033296 722551
	3) Maison de Santé Simone Veil/Dr Le Deuc.....0033296 722282
	Maison de Santé Simone Veil/Dr Perret .....0033296 521653
	Maison de Santé Simone Veil/Dr Simon .....0033296 655020
Grocery delivery ..	8 à Huit Val-André.....0033296 722095





OCTAGON
FINANCE

Don't let your dreams drift away

We all like to dream of the finer things in life but debts can get in the way. That's where Octagon Finance can help. We offer a range of financial support solutions to help you realise your dreams.

Telephone 744900

Email admin@octagonfinance.co.uk

De La Poste House, 59 King Street, St Helier

octagonfinance.co.uk

PERSONAL LOANS
DEBT CONSOLIDATION
BUSINESS FINANCE
MORTGAGES
PRIVATE FINANCE

A new dimension in finance





Harbour Office	0033233 502006/VHF Ch.9
	marina.granville@ports-manche.com
Yacht Club	0033233 500425
Restaurants.....	1) Le Borsalino .....0033233 500299
	2) La Régate .....0033233 501699
	3) Le Herel.....0033233 904808
	4) Hôtel du Fort et des Iles (Chausey) .....0033233 502502
	5) L'Embarcadère .....0033233 518384
	6) La Fabbrica .....0033233 500580
	7) Le Ponton .....0033233 501931
	8) Le Cabestan.....0033233 616158
	9) La Citadelle .....0033233 503410
	10) Le Restaurant du Port .....0033233 500055
	11) Les Casteliers.....0033983 866464
	12) Le Phare .....0033233 501294
	13) Le Bistro'Nomic .....0033233 596037
	14) Le Grand Café .....0033233 500028
Hire cars.....	1) Avis .....0033233 503089
	2) Europcar .....0033233 497807
	3) Location E.Leclerc .....0033233 913434
Taxi Station	0033233 505006
Doctor – ask at Harbour Office	0033233 502006
Boatyards	1) Acier Service Marine .....0033233 907734
	2) Chantier Antoine Hurel .....0033672 757509
	3) Chantier Naval Duboscq .....0033611 098082
	4) Normandie Refit .....0033620 702889
	5) Nautic 50 .....0033233 513636
	6) Voilerie Granvillaise .....0033233 506228
	7) STL Nautisme.....0033233 693290
	8) Tirot Sarl .....0033233 684895
	9) Manche Ouest Marine .....0033233 507410
	10) Chantier Naval Du Hével .....0033233 692000
	11) Axe Sails .....0033233 048050

Harbour Office	0033296 201422/VHF Ch.9	
	mobile 0033662 748113	
Yacht Club (also restaurant in summer)	0033296 201039	
Restaurants.....1) Auberge du Trieux	0033296 201070	
	2) Auberge des 4 Vents	0033296 221314
	3) Restaurant Le Lézard	0033296 201836
	4) Crêperie Moulin à Mer	0033296 201949
	5) Restaurant San Angelo	0033296 221713
Taxis	1) Thomas Beauverger	0033609 821212
	2) Omnès	0033296 205802
	3) Geffroy	0033296 201590
Doctors.....1) Abtey (at Paimpol)	0033296 201830	
	2) Lambert (at Paimpol)	0033296 201900
Boatyards	1) Armor Plaisance.....	0033296 221036
	2) Trieux Marine	0033296 201471
	3) Voiles Performance	0033296 201062
	4) Gourenez Nautic	0033762 922230
	5) Armor Sellerie	0033296 201852



Harbour Office	0033296 204765/VHF Ch.9
Restaurants.....	1) Le Neptune .....0033296 205303
	2) Restaurant du Port .....0033296 208276
	3) Le Riva.....0033296 204308
	4) Café Restaurant du Port .....0033296 208276
	5) Aux Vieux Gréments.....0033296 161763
	6) Hôtel Le Terre Neuvras .....0033296 551414



PHOTO: Emmanuel Berthier

Taxis	1) Omnès .....0033296 205802
	2) Agence Americaine .....0033296 208923
Hire cars.....	1) Centre Leclerc .....0033296 553300
	2) Carrefour.....0033296 552345
Bicycle hire	Intersport .....0033296 205946
Steam train.....	La Vapeur du Trieux (to Pontrieux) .....0033296 205206
Chandlery	Comptoir de la Mer .....0033296 208022
Doctors	1) Briand .....0033296 208000
	2) Cabinet Médical de Lanvignec .....0033296 553125
	3) Zeggai .....0033296 207873
Boatyards	1) Breiz Marine .....0033296 220029
	2) Mecanique Naval.....0033296 551482
	3) Paimpol Nautic .....0033296 204488
	4) Paimpol Voile.....0033296 553400



Harbour Office	0033296 868315/VHF Ch.9
Restaurants.....1) La Cale	0033296 869724
2) La Gargotte	0033296 869987
3) Les Causettes	0033296 868986
4) Rive Gauche	0033296 868325
5) Port Saint Hubert	0033296 801829
Taxis	0033296 869154
Hire cars	0033296 891030
Doctors	0033296 868115
Nurses	0033296 869786
Boatyards .....1) St Samson Plaisance	0033296 869580
2) Estuaire Marine Services	0033296 868939

**If you would like to advertise in the next issue of the
JERSEY CRUISING GUIDE please contact PHILIP JEUNE on
01534 857309 or email philipjeune@gmail.com**

PORTBAIL – www.portbail.fr

Harbour Office0033233 048348/VHF Ch.9
 port-bail@ports-manche.fr
 Entraide Nautique Portbailaise (safety at sea organisation)0033683 376524
 or 0033614 888039



Restaurants..... 1) Le Repère0033233 043530
 2) Aux XIII Arches.....0033233 048790
 3) Au Rendez-Vous Pêcheurs0033233 048137
 4) Bar de la Plage0033233 100263
 5) Le Cot0033233 048418
 Taxis.....Côte Ouest0033233 930101
 Bicycle hire (at Bureau du Port).....0033233 048348
 DoctorCabinet Medical.....0033233 048213
 Boatyards 1) Portbail Plaisance.....0033233 520897
 2) Nauti Services0033662 585638
 3) Port-Bail Nautique0033233 041231
 Grocery delivery ..Carrefour Express0033233 048474

PORT-DIÉLETTE

OPPOSITE THE CHANNEL ISLANDS

ONLY 36 NAUTICAL MILES FROM JERSEY,
27 NM FROM GUERNSEY AND 17 NM FROM ALDERNEY



50% discount for Jersey Yachtsmen all the year from Monday to Thursday nights.

☉ Enjoy a peaceful stopover in Diélette!

- More than 70 visitors berths in the marina
- Visitors or waiting pontoons available in the outer harbour, with a 24-hr access on average (spring tides)
- Many facilities: free wi-fi, 24-hr fuel station, hoist, car rental, free shuttle bus to shops in July and August, etc.
- Enjoyable leisure: restaurants, walks, beaches...

Harbour Office

Tél. : +33 (0)2 33 53 68 78
portdielette@cc-lespieux.com
www.cc-lespieux.com

Passeport
escales



Conception graphique : Valérie Kegler - 06 31 73 11 72 Crédit photo : © Alexis Morin

PORT DIELETTE – www.cc-lespieux.com

Harbour Office	0033233 536878/VHF Ch.9	
	portdielette@cc-lespieux.com	
Restaurants.....1) L'Escale	0033233 526710	
	2) La Cambuse (caterer).....0033233 031852	
	3) La Falaise	0033233 040840
	4) Le Bouche à Oreille	0033233 418449
Taxis	0033233 524157/532324	
Doctors.....1) Medical Health Centre (Les Pieux)	0033233 781840	
	2) Drs Dalerçi/Rousseau (Flamanville)	0033233 525106
Sailmaker	Voilerie des Isles	0033687 963591
Charter rentals ....1) Cap West.....	0033981 884454	
	2) Grand Large	0033628 325560
Hire cars.....	France Cars	0033233 943277
Wine shop	Une Bouteille á la Mer	0033233 939741



PHOTO: Philippe Fauvel

Saint-Brieuc Le Légué Marina Office	0033296 774985/VHF Ch12
Le Légué Harbour Master's Office.....	0033296 333541/VHF Ch12
La Godille, Yacht-Club du Légué	0033685 063122
Association Nautique du Légué	0033684 108242
Office de Tourisme de Saint-Brieuc.....	0033296 333250
Hire cars.....1) Europcar (ville).....	0033296 944545
2) Europcar (gare)	0033296 781612
3) Avis	0033296 780078
4) Ada.....	0033296 781999



PHOTO: L'oeil de Paco

Taxis .....1) Taxi Saint-Brieuc	0033296 947070
2) Taxi Bernard	0033689 791778
Bicycle hire .....Velectric.....	0033981 865262
Medical centres....1) CH Yves le Foll	0033296 017123
2) Hôpital Privé des Côtes d'Armor	0033257 240200
Boatyards .....Pôle Technique Plaisance	0033296 774985
Grocery delivery ..Vival	0033296 583904

ISLAND RIB TOURS, ECREHOUS, MINQUIERS AND FRANCE

Call Steve on 07797 715517
www.nautibuoyribs.com



NAUTI BUOY
RIBS



Just two
minutes from
St Helier
Marina at 14
Mulcaster
Street - call
625555 to
book a table



Upstairs
Wildfire
GRILL RESTAURANT

Lunch Downstairs only - 12-2pm Sun to Thur/12-5pm Fri to Sun
Dinner Upstairs Grill - 6-10pm Dinner Downstairs Tapas & Steaks - 5-10pm
Nice Gin List - 52 to choose from

Modelled on the informal style of New York's Grill Restaurants, the Wildfire Grill offers a wide range of different Breeds and Cuts of Beef cooked over coal as well as starters, salads, plates to share and a selection of other meats and local fish.

Port Vauban Harbour Office0033299 565191/VHF Ch9 (Lock Ch.12)
 Port des Sablons Harbour Office0033299 817134/VHF Ch9
 Yacht Club (Société Nautique de la Baie de Saint-Malo)0033223 182030



Restaurants.....1) La Trinquette (Vauban Marina)0033223 156265
 2) Les Embruns0033299 563357
 3) Le Café de Saint-Malo0033299 564675
 4) La Duchesse Anne (crêperie)0033299 408533
 Hire cars.....1) Europcar France0033299 567517
 2) AVIS0033223 180718
 3) SIXT.....0033223 180000
 4) Blacksheep Van (campervans)0033675 193934
 Taxis:1) Saint-Malo Taxis0033223 181181
 2) ABC Taxis0033610 031886
 Bicycle Hire.....1) Cycle Nicole0033299 561106
 2) Les Velos Bleus0033299 403163
 3) Velos Emerald0033658 022461
 4) Loc'Malouine0033611 601930
 5) Mobilect (electric bicycles & cars)0033223 174922
 Doctors.....1) Cabinet Medical St Vincent.....0033299 408506
 2) Cabinet Medical Signac0033299 811164
 3) Dr Tuloup et Houssais0033299 408428
 Boatyards1) La Ville Audrain0033299 564806
 2) Chatelais Le Gall0033299 561467
 Grocery delivery...1) Le Casier Gourmand0033785 767666
 2) E.Leclerc0033299 199797
 3) Intermarché0033299 825110



CHANNEL ISLANDS
AIRSEARCH

The Lifeboats' eyes in the sky



*Every donation
keeps us flying!*

Please give generously, we rely on your support.

PLEASE LOOK OUT FOR OUR COLLECTION BOXES

www.ci-airsearch.com

Follow us   

This advertisement is kindly sponsored by Anne and Peter Mourant

Harbour Office (Port d'Armor)	0033296 708130/VHF Ch.9
Yacht Club	0033296 709334/0033672 980452
Tourism Information Centre	0033296 704064
Restaurants.....1) Le Quay 911	0033296 652360
2) Le Victoria	0033296 652077
3) L'Atypic	0033296 628268
4) Les Plaisanciers	0033296 704921
5) Les Terrasses du Port	0033296 722303
6) Le Catamaran	0033252 700422
7) Le Casino	0033296 704036



Hire cars.....Point Loc.....	0033296 733828/709466
Taxi	0033296 226605/0033662 794159/0033637 101984
Bicycle hire – at harbour office	0033296 708130
Doctors.....1) Centre de Santé Saint-Quay-Portrieux	0033296 707080
2) Cabinet Medical Étables sur Mer	0033296 706600
Boatyards.....1) Chantier Cras	0033296 705492
2) Rouxel Nautic	0033296 703984
3) Chantier Naval Bernard	0033750 047607

Marine Insurance

Your first port of call
for insurance

- ✓ Providing friendly, personal, professional advice for over 40 years
- ✓ Flexible local policies, offering quality protection
- ✓ One of the Channel Islands leading Marine insurance brokers
- ✓ Extensive knowledge of the Channel Islands waters



**EXPERIENCED
CLAIMS
TEAM**

+



**EMERGENCY
24 HOUR
HELPLINE**



www.islands.je

835 200
insure@islands.je

Home / Travel / Motor / **Marine** / Business

islands
taking care of tomorrow

Regulated by the Jersey Financial Services Commission under the Financial Services (Jersey) Law, 1998 for General Insurance Mediation Business (Reference: GIMB 0046)
Jersey Registered Company Number: 2589. A Member of the NFU Mutual Group of Companies

*Applies to most policies, subject to terms and conditions



Island RIB Voyages

Embark on a voyage of discovery aboard one of our 12-seater RIBs to Les Ecrehous, Les Minquiers, Sark, Herm, Carteret or Chausey. Soar across crystal clear waters, marvel at breath-taking sandbanks, dolphins and seals.

We can customise our trips for team building events, private or corporate charters, lunch or dinner in Carteret or Chausey, or just relax in one of our offshore reefs, we have a trip for everyone.

If you are looking to improve your powerboating skills, we have the course for you. Either on your own boat or on our dedicated training Humber Ocean Pro 6.3M powered by a Mercury 150HP.

Your next adventure is just a boat length away!



www.islandribvoyages.je

+44 (0)7829 777 090

info@islandribvoyages.je

Our stunning range of bespoke, handcrafted jewellery,
provides an opportunity to give a truly unique gift.



CATHERINE BEST

MAYFAIR | JERSEY | GUERNSEY



catherinebest.com



— COME IN TO SEE US AT OUR JERSEY SHOWROOM —